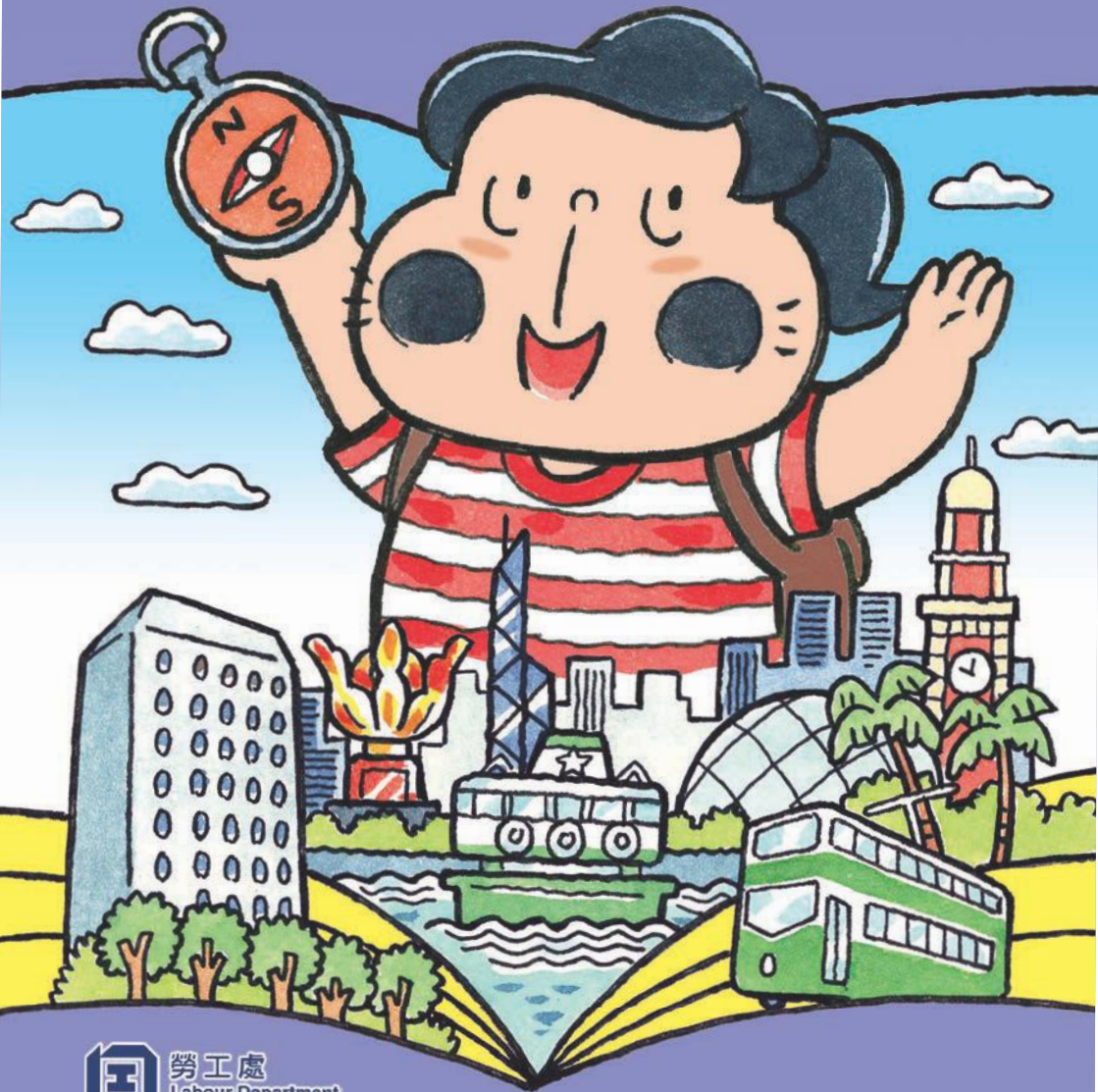


ہانگ کانگ میں ملازمت کے لیے تیار رہیں

غیر ملکی گھریلو مدد گاروں کے لیے ایک ہینڈ بک



فہرست مندرجات

حصہ 1 ہانگ کانگ میں ملازمت کی تیاری

- 1.1 ہانگ کانگ سے آگہی..... 4
- 1.2 ہانگ کانگ میں رہائش..... 8
- 1.3 شہری ذمہ داریاں..... 12
- 1.4 ہانگ کانگ کے خاندانوں کی ضروریات اور توقعات..... 14
- 1.5 کیا ہانگ کانگ میں کام کرنا آپ کے لیے موزوں ہے؟..... 15

حصہ 2 ہانگ کانگ میں کام کرنا

- 2.1 ہانگ کانگ میں ملازمت حاصل کرنا..... 17
- 2.2 روزگار ایجنسیوں کے ساتھ معاملہ کرنا..... 18
- 2.3 معیاری ملازمت کا معاہدہ..... 21
- 2.4 طبی معائنہ..... 22

حصہ 3 ملازمت کے فرائض اور ذمہ داریاں

- 3.1 ملازمت کے فرائض..... 24
- 3.2 گھر کا تحفظ..... 29
- 3.3 پیشہ ورانہ حفاظت اور صحت..... 30
- 3.4 ہنگامی صورتحال سے نمٹنا..... 33

حصہ 4 روزگار کے حقوق اور تحفظ

- 4.1 رہائش..... 37
- 4.2 اجرت اور خوراک..... 38
- 4.3 آرام کے دن، قانونی تعطیلات، ادا شدہ سالانہ چھٹی اور دیگر تعطیلاتی استحقاقات..... 41
- 4.4 ملازمین کا معاوضہ..... 44
- 4.5 طبی علاج..... 47
- 4.6 زوجگی کی حفاظت اور پدیری چھٹی..... 49
- 4.7 ملازمت کے معاہدے کا خاتمہ..... 53

حصہ 5 عمومی حقوق اور تحفظ

- 5.1 مقامی کارکنوں کی طرح مساوی حقوق اور تحفظ..... 62
- 5.2 دیگر حقوق اور تحفظ..... 63

حصہ 6 جواب دہیاں اور ذمہ داریاں

- 6.1 ملازمت پر پابندیاں 67
- 6.2 قیام کی حد 71
- 6.3 قبل از وقت معاہدہ ختم کرنے کے انتظامات کا غلط استعمال (عام طور پر)
- 72..... جاب ہانگ کے نام سے جانا جاتا ہے).....
- 72..... غلط معلومات فراہم کرنا جرم ہے۔..... 6.4

حصہ 7 اپنے آجر کے ساتھ ملنا

- 7.1 موثر ابلاغ اور باہمی اعتماد پیدا کرنا..... 74
- 7.2 ایک دوسرے کا احترام کریں 76
- 7.3 ملازمت کے تنازعات کو نمٹانا..... 77

حصہ 8 ہانگ کانگ میں صحت مند زندگی کو برقرار رکھنا

- 8.1 وطن سے دوری پر افسردگی اور تناؤ کا مقابلہ کرنا..... 79
- 8.2 مالیاتی انتظام..... 81
- 8.3 ذاتی حفظان صحت اور عوامی صحت..... 82
- 8.4 خواتین کی صحت اور حمل..... 86
- 8.5 فرصت کے دوران سرگرمیاں..... 87

حصہ 9 مدد اور معاونت

- 9.1 ہانگ کانگ میں ملازمت سے متعلق معاملات..... 90
- 9.2 ہانگ کانگ سے باہر کام ممنوع ہے..... 93
- 9.3 جسمانی اور جنسی زیادتی..... 94
- 9.4 غیر سرکاری تنظیموں کی طرف سے فراہم کردہ خدمات / امداد..... 94

حصہ 10 پُر معنی کہانی

- 99..... کمبوڈیا کے گھریلو مددگاروں کے ایک گروپ کے ذریعے اشتراک شدہ.....

حصہ 11 مفید حوالہ جات

- 11.1 رابطہ نمبر اور متعلقہ ویب سائٹس..... 106
- 11.2 لیبر ڈیپارٹمنٹ کے لیبر ریلیشنز ڈویژن کے دفاتر..... 110
- 11.3 لیبر ڈیپارٹمنٹ کے ایمپلائز کمپنیشن ڈویژن کے دفاتر..... 111

حصہ 1

ہانگ کانگ میں ملازمت کی تیاری



ہانگ کانگ میں ملازمت کی تیاری

غیر ملکی گھریلو مددگار (FDHs) ہانگ کانگ کے خاندانوں کو گھریلو کاموں میں مدد فراہم کرتے ہیں اور ان کے بچوں اور ضعیف ارکان کی دیکھ بھال کرتے ہیں، اس طرح خاندان کے مزید افراد کو باہر جانے اور کام کرنے کی اجازت ملتی ہے۔ FDHs ہانگ کانگ کی اقتصادی ترقی میں اہم کردار ادا کرتے ہیں اور ہمارے خاندان FDHs کا یہاں کام کرنے کے لیے آئے کا خیرمقدم کرتے ہیں۔

اگر آپ یہ فیصلہ کر رہے ہیں کہ آیا ہانگ کانگ میں کام پر آنا ہے تو، آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ باخبر انتخاب کریں۔ اس سہینڈ بک کا مقصد آپ کو ہانگ کانگ میں FDHs کے طور پر کام کرنے کے بارے میں عملی معلومات اور آسان حوالہ فراہم کرنا ہے۔

1.1 ہانگ کانگ سے آگہی

بطور FDH، آپ کو ہانگ کانگ میں دو سال کے معاہدے کے لیے کام کرنا ہوگا۔ اس لیے آپ کے لیے ہانگ کانگ کی بنیادی تفہیم، جیسے کہ اس کی آب و ہوا، رسوم و رواج اور ثقافت، طرز زندگی وغیرہ کا ہونا مفید ہے، تاکہ آپ یہاں رہنے اور کام کرنے کے لیے تیار ہو سکیں۔

1.1.1 جغرافیہ اور آب و ہوا

ہانگ کانگ چین کے جنوب مشرق سرے پر واقع ہے۔ یہ شہر ہانگ کانگ جزیرہ، جزیرہ نما کولون، نیو ٹیریٹریز اور لانٹاؤ جزیرے کے علاوہ 262 بیرونی جزیروں پر مشتمل ہے۔ اس کی آب و ہوا چار موسموں کے ساتھ ذیلی نیم حاری ہے۔

زُت (مہینے)	موسم
<p>بہار (مارچ اور اپریل)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • دھند کے ساتھ معتدل اور مرطوب۔ شامیں ٹھنڈی ہو سکتی ہیں۔ • اوسط درجہ حرارت عام طور پر 17° سینٹی گریڈ سے 26° سینٹی گریڈ تک ہوتا ہے۔
<p>موسم گرما (مئی تا ستمبر)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • گرم، مرطوب اور روشن، کبھی کبھار تیز بارش اور گرج چمک کے ساتھ۔ • اوسط درجہ حرارت عام طور پر 24° سینٹی گریڈ سے 32° سینٹی گریڈ تک ہوتا ہے۔ • مئی اور جون میں بارش خاص طور پر بھاری اور مسلسل ہو سکتی ہے۔ ہانگ کانگ آبزرویٹری (HKO) بارش کے طوفان سے متعلق تین درجے کا انتباہی نظام نافذ کرتی ہے: امبر، سرخ اور سیاہ۔ اگر کالی بارش کا سگنل جاری کیا جاتا ہے تو لوگوں کو گھر کے اندر رہنا چاہیے یا کسی محفوظ جگہ پر پناہ لینا چاہیے۔ • نیم حاری طوفان عام طور پر جون سے اکتوبر تک آتے ہیں۔ HKO عوام کو ہواؤں کے خطرے سے آگاہ کرنے کے لیے مختلف نیم حاری طوفان کے انتباہی سگنل جاری کرتا ہے، تاکہ عوام ضروری احتیاطی تدابیر اختیار کر سکیں۔ جب نمبر 8 یا اس سے اوپر کا سگنل موجود ہو تو لوگوں کو حفاظت کے لیے گھر کے اندر رہنا چاہیے۔ ہانگ کانگ میں زیادہ تر عمارتوں کا مجموعی ڈھانچہ تیز ہواؤں کو برداشت کرنے کے قابل ہے حالانکہ بعض اوقات عمارتیں ہواؤں میں ڈوب جاتی ہیں۔ • HKO کی طرف سے جاری کردہ وارننگ سگنلز کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی HKO کی ویب سائٹ (www.hko.gov.hk/contente) پر جائیں۔

<p>خزاں</p> <p>(اکتوبر اور نومبر)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • ٹھیک، خشک اور ٹھنڈا۔ رات اور صبح کے وقت نسبتاً سردی۔ • اوسط درجہ حرارت عام طور پر 20 ° سینٹی گریڈ سے 28 ° تک ہوتا ہے۔
<p>موسم سرما</p> <p>(دسمبر تا فروری)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • خشک اور ابر آلود، سرد باریوں کے ساتھ۔ • اوسط درجہ حرارت عام طور پر 13 ° سینٹی گریڈ سے 21 ° تک ہوتا ہے۔



1.1.2 رسوم و رواج اور ثقافت

نسل اور زبان

چینی باشندے آبادی کا 92% فیصد ہیں۔ باقی 8% غیر چینی ہیں، جیسے فلپائنی، انڈونیشی، ہندوستانی، نیپالی، پاکستانی اور کاکیشین۔

کینٹونیز سب سے زیادہ بولی جانے والی زبان ہے اور آدھی سے زیادہ آبادی انگریزی یا پوتونگہوا بولنے کے قابل ہے۔ کینٹونیز اور پوتونگہوا کے علاوہ، ہانگ کانگ میں تین سب سے زیادہ بولی جانے والی چینی بولیاں، بالخصوص بزرگ افراد میں، حقہ، فوکین اور چیو جاؤ ہیں۔

کھانا

ہانگ کانگ ایک "کھانے کی جنت" کے طور پر مشہور ہے۔ چینی کھانوں کے علاوہ، کھانے کے انتخاب کی وسیع اقسام ہیں (بشمول مغربی، جاپانی، کوریائی اور ہندوستانی)۔

مذہب

ہانگ کانگ کے لوگ مذہبی آزادی سے لطف اندوز ہوتے ہیں۔ یہاں مختلف مذہبی گروہ ہیں جیسے بدھ مت، تاؤ مت، کنفیوشس ازم، عیسائیت، اسلام، ہندو مت، سکھ مت اور یہودیت۔ ان تمام مذہبی گروہوں کے ماننے والوں کی کافی تعداد ہے۔ بدھ مت، تاؤ مت اور عیسائیت تین بڑے مذاہب ہیں۔

چینی تہوار

ہانگ کانگ کے لوگ چینی اور مغربی دونوں تہوار مناتے ہیں۔ چینی تہواروں کے بارے میں مزید جاننا چینی ثقافت کا تجربہ کرنے کا ایک بہترین طریقہ ہے۔ کچھ بڑے چینی تہواروں کا تعارف ذیل میں کیا گیا ہے۔

نیا قمری سال

نیا قمری سال چین کا سب سے اہم تہوار ہے جو سال کے آغاز پر منایا جاتا ہے۔ ایک روایت کے مطابق، چینی خاندان نئے سال سے پہلے اپنے گھروں کو صاف کریں گے اور نئے قمری سال کے موقع پر ری یونین ڈنر کریں گے۔ اس کے علاوہ چینی سرخ کو خوش قسمت رنگ سمجھتے ہیں۔ جب تہوار کے دوران رشتہ دار اور دوست ایک دوسرے سے ملتے ہیں تو، وہ سرخ لباس زیب تن کرنا پسند کرتے ہیں، اور بچوں اور غیر شادی شدہ بالغوں کو سرخ پیکٹ ملیں گے۔

چنگ منگ فیسٹیول اور چنگ یونگ فیسٹیول

چینی ثقافت میں آباؤ اجداد کا احترام کرنا اہم ہے۔ ان تہواروں کے دوران، چینی خاندان "قبروں کو جھاڑو" دیں گے، اپنے آباؤ اجداد کو دعائیں دیں گے اور رسمی قربانیاں دیں گے۔

توین این جی فیسٹیول (ڈریگن بوٹ فیسٹیول)

یہ تہوار ایک قدیم چینی شاعر Qu Yuan کی یاد میں منایا جاتا ہے۔ ہانگ کانگ میں لوگ ڈریگن بوٹ ریس دیکھیں گے اور بانس کے پتوں میں لپٹے چاول کے پکوڑے کھائیں گے۔

وسط خزاں کا تہوار

یہ تہوار سال کے سب سے بڑے اور روشن چاند کی رات کو منایا جاتا ہے۔ آج کل، لوگ تہوار کے دوران لالٹینیں لٹکانیں کے اور خصوصی میٹھے کیک کھائیں گے جنہیں "مون کیک" کہا جاتا ہے۔ لوگ میٹھے چاول کے پکوڑے بھی کھائیں گے جو خوشی، ہم آہنگی اور دوبارہ اتحاد کی علامت ہیں۔



1.2 بانگ کانگ میں رہائش

بانگ کانگ ایک متحرک اور گنجان آباد کاسموپولیٹن شہر ہے۔ یہاں کی شہری زندگی آپ کے آبائی ملک سے بالکل مختلف ہو سکتی ہے۔

1.2.1 رہنے کا ماحول

بانگ کانگ کے زیادہ تر لوگ لفتوں والی کمپیکٹ اونچی عمارتوں میں رہتے ہیں۔ بانگ کانگ میں ایسکلپٹرز والے کثیر منزلہ شاہنگ سینٹرز بھی عام ہیں۔



آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ لفتوں اور ایسکلٹرز کو استعمال کرتے وقت درج ذیل حفاظتی نکات پر عمل پیرا ہوں:

لفتوں کا محفوظ استعمال

- لفت کو زائد الوزن نہ کریں؛
- آگ لگنے پر لفت کا استعمال نہ کریں۔
- لفت استعمال کرتے وقت بچوں کو بڑوں کے ساتھ ہونا چاہیے۔ اور
- لفت میں پھنس جانے پر، آپ کو گھبرانا نہیں چاہیے اور نہ ہی خود سے لفت کا دروازہ کھولنے کی کوشش کرنی چاہیے۔ خطرے کی گھنٹی کا بٹن فوراً دبا دیں۔ پرسکون رہیں اور مدد کا انتظار کریں۔

ایسکلٹرز کا محفوظ استعمال

- توازن برقرار رکھنے کے لیے ہینڈریل کو تھام لیں؛
- قدم کے کنارے کے قریب نہ کھڑے ہوں؛
- بیچے کے پران کو دھکیلنے وقت ایسکلٹر کا استعمال نہ کریں۔ اس کے بجائے لفت استعمال کریں۔ اور
- ایسکلٹر استعمال کرتے وقت بچوں کو بڑوں کے ساتھ ہونا چاہیے۔



1.2.2 ٹرانسپورٹ سسٹم

ہانگ کانگ کے گرد گھومنا پبلک ٹرانسپورٹ کے ذریعے سادہ اور آسان ہے، بشمول ماس ٹرانزٹ ریلوے، بسیں، مٹی بسیں، ٹرام، ٹیکسیاں، فیریز وغیرہ۔ آکٹوپس کارڈ ایک ذخیرہ شدہ ویلیو کارڈ ہے جو زیادہ تر پبلک ٹرانسپورٹ پر قبول کیا جاتا ہے اور عام طور پر ہانگ کانگ میں استعمال ہوتا ہے۔

1.2.3 اشیائے خوردونوش خریدنا

بانگ کانگ میں اشیائے خوردونوش خریدنا بہت آسان ہے۔ خوراک، روزمرہ کی ضروریات اور اشیاء سپر مارکیٹوں، منڈی بازاروں، شاپنگ سینٹرز وغیرہ میں خریدی جا سکتی ہیں۔ یہ عام طور پر زیادہ تر ریالٹی علاقوں کے بہت قریب واقع ہوتے ہیں۔

بانگ کانگ میں پلاسٹک کے شاپنگ بیگز پر ناجائز وصولی وصول کیا جاتا ہے۔ پلاسٹک کے تھیلوں کو چھوڑ کر جن سے مستثنیٰ ہے، خوردونوش / پینے والوں کو اپنے صارفین کو فراہم کردہ ہر پلاسٹک شاپنگ بیگ کے لیے لہری پانچ کتا چاہیے۔ لہذا، یہ مشورہ دیا جاتا ہے کہ آپ اپنا شاپنگ بیگ ہر وقت ساتھ رکھیں۔



1.2.4 رقم اور بینکنگ خدمات

روزانہ کی گردش میں بانگ کانگ ڈالر کے نوٹ 10\$، 20\$، 50\$، 100\$، 500\$ اور 1,000\$ ہیں۔ سکے 10 سینٹ، 20 سینٹ، 50 سینٹ، 1\$، 2\$، 5\$ اور 10\$ کی قیمتوں میں جاری کیے جاتے ہیں۔ 1983 کے بعد سے، بانگ کانگ کا ڈالر امریکی ڈالر سے تقریباً 1US\$ تا 7.80HK\$ کی شرح سے لگایا گیا ہے۔

بانگ کانگ ایک بین الاقوامی مالیاتی مرکز ہے۔ بینکوں کو بینکنگ آرڈیننس کے تحت بانگ کانگ مانیٹری اتھارٹی کے ذریعے لائسنس یافتہ اور منضبط شدہ ہے۔ بہت سے بینک آن لائن بینکنگ خدمات فراہم کرتے ہیں، جیسے رقم کی منتقلی، ادائیگیاں وغیرہ۔ FDHs بینکوں یا دیگر لائسنس یافتہ مالیاتی اداروں کے ساتھ الیکٹرانک ترسیلی خدمات یا ای والٹس کے ذریعے رقم اپنے آبائی ممالک میں بھیج سکتے ہیں۔ بینکوں کی ایک نئی شکل بھی ہے جیسے ورجونل بینک کہتے ہیں، جن کی فزیکل برانچیں نہیں ہیں اور وہ انٹرنیٹ یا الیکٹرانک چینلز کی دوسری شکلوں کے ذریعے خوردونوش بینکاری خدمات فراہم کرتے ہیں۔ بینک اکاؤنٹس کھولنے کے بارے میں عام معلومات بانگ کانگ مانیٹری اتھارٹی کی ویب سائٹ پر تگالوگ، بھاشا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، نیپالی، اردو اور پنجابی میں دستیاب ہے۔ (www.hkma.gov.hk/eng/smart-consumers/information-in-other-languages)۔



1.2.5 ماحولیاتی تحفظ

ہانگ کانگ اسپیشل ایڈمنسٹریٹو ریجن (HKSAR) حکومت عوام کو کچرے کو منبع پر الگ کرنے کی ترغیب دے رہی ہے تاکہ کچرے کو ٹھکانے لگانے کو کم کیا جاسکے اور وسائل کی بحالی کو فروغ دیا جاسکے۔ مثال کے طور پر، کاغذ، دھاتوں اور پلاسٹک کے لیے تین رنگوں کے ری سائیکلنگ ڈپے عوامی مقامات پر رکھے جاتے ہیں تاکہ ری سائیکل کیے جانے والے کچرے کو الگ کرنے میں آسانی ہو۔ دیگر دوبارہ قابل استعمال اور دوبارہ استعمال کے قابل مواد جیسے کپڑے، ریچارج ایبل بیٹریوں وغیرہ کے جمع کرنے والے بکس بھی پاؤسنگ اسٹینڈس یا عمارتوں میں رکھے جاتے ہیں۔

1.2.6 پانی کی بچت

اگرچہ ہانگ کانگ میں صرف نل کو چالو کرنے سے ہمیں تازہ پانی کی مستقل فراہمی ہوتی ہے، ہمیں سمجھنا چاہیے کہ پانی کتنا قیمتی ہے اور اسے سمجھداری سے استعمال کرنا چاہیے۔ ہم اپنی روزمرہ کی عادات کو تھوڑا سا بدل کر پانی کو بچا سکتے ہیں۔ گھر میں پانی کی بچت کے بارے میں کچھ نکات یہ ہیں:

- کپڑے یا سبزیاں جلانے نل کے نیچے نہ دھویں۔ انہیں پانی سے بھرے ہوئے سنک یا کنٹینر میں دھوئیں؛
- صرف واشنگ مشینیں یا ڈش واشر پورے بوجھ کے ساتھ چلائیں؛
- دانت برش کرنے وقت یا ہاتھ صابن لگانے وقت نل بند کر دیں؛ اور
- مختصر شاور لیں۔



پانی کی بچت کے مزید نکات کے لیے، براہ مہربانی واٹر سہلائٹی ڈیپارٹمنٹ کی طرف سے شائع کردہ ویڈیو "اسمارٹ باس، اسمارٹ ماریا" یا کتابچہ "اسمارٹ باس، اسمارٹ ہیلپر - گھر میں پانی بچائیں" دیکھیں۔ پرموشنل مواد انگریزی، تگالوگ، ہاشا انڈونیشیا اور تھائی (www.wsd.gov.hk/en/home) میں دستیاب ہیں۔

1.3 شہری ذمہ داریاں

کمیونٹی کے ایک رکن کے طور پر، آپ کو عوامی علاقوں میں شہری ذمہ داریوں کے ساتھ ساتھ دیگر سماجی اصولوں کا بھی خیال رکھنا چاہیے (مثلاً نہ تھوکنا اور کوڑا نہ پھینکنا، عوامی مقامات پر اونچی آواز میں بات نہ کرنا، پبلک ٹرانسپورٹ پر کھانے سے پرہیز کرنا وغیرہ)۔ آپ کو عوام میں عمومی آداب کی پیروی کرنے کا بھی مشورہ دیا جاتا ہے، جیسے کہ پبلک ٹرانسپورٹ پر قطار میں کھڑا ہونا۔

1.3.1 شہر کو صاف ستھرا رکھیں

بانگ کانگ میں کوڑا پھینکنا، تھوکنا، کتے کے پاخانے سے گلیوں کو گندا کرنا، یا عوامی مقامات پر بلوں اور پوسٹروں کی غیر مجاز نمائش کرنا جرم ہیں۔ کوئی بھی شخص جو اس جرم کا ارتکاب کرتا ہے \$3,000 کے مقررہ جرمانے کا ذمہ دار ہے۔ انگریزی، نگالوگ، بھاشا انڈونیشیا، تھائی اور ہندی میں متعلقہ کتابچے خوراک اور ماحولیاتی حفظان صحت کے محکمے کی ویب سائٹ (www.fehd.gov.hk/english) پر

دستیاب ہیں۔



1.3.2 عوامی مقامات اور کام کی جگہوں پر سگریٹ نوشی پر پابندی

تمباکو نوشی (عوامی صحت) آرڈیننس کے تحت متعین تمام ریستوران کے احاطے، اندرونی کام کی جگہوں، عوامی اندرونی مقامات اور کچھ عوامی بیرونی جگہوں کے اندرونی علاقوں میں تمباکو نوشی پر پابندی ہے۔ کوئی بھی شخص تمباکو نوشی نہ کرنے والے علاقوں میں سگریٹ، سگار، یا پائپ نہیں بٹے گا یا نہیں لے جائے گا، بصورت دیگر وہ \$1,500 کے مقررہ جرمانے کے لیے ذمہ دار ہے۔



1.3.3 عمارتوں سے اشیاء کو ڈھلکنے یا گرنے سے روکین

گھریلو فرائض جیسے کپڑے دھونے، کھڑکیوں یا بالکونیوں کی صفائی وغیرہ کو انجام دینے وقت، آپ کو ہوشیار رہنا چاہیے کہ چیزیں نیچے گلی میں نہ گرنے دیں۔ سمری آفینسر آرڈیننس میں کہا گیا ہے کہ اگر کسی عمارت سے کسی بھی چیز کو ڈھلکنے یا گرنے کی اجازت دی جاتی ہے تاکہ کسی عوامی مقام پر یا اس کے آس پاس کسی بھی شخص کو خطرہ ہو یا وہ زخمی ہو جائے، تو جو شخص اس چیز کو ڈھلکنے یا گرنے دیتا ہے وہ جرم کا ارتکاب کرتا ہے اور اس کا ذمہ دار ہے۔ استغاثہ اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$10,000 جرمانہ اور چھ ماہ کی قید دی جا سکتی ہے۔



1.3.4 سڑک پر احتیاط کرنا

آپ کو اپنی اور اپنے زیر نگہداشت افراد کی خاطر سڑک پر حفاظت کا خیال رکھنا چاہیے، جیسے:

- روڈ کراسنگ کی سہولیات کا استعمال کرتے ہوئے۔ پیدل چلنے والوں کو کراسنگ کی مناسب سہولیات جیسے فٹ برج، زیر کراسنگ یا سب ویز کا استعمال کرنا چاہیے۔ جب پیدل چلنے والوں کی روشنی "ریڈ مین" یا چمکتا ہوا "گرین مین" دکھائے تو کبھی بھی سڑک عبور نہ کریں یا پار کرنا شروع نہ کریں۔ کوئی بھی شخص جو روڈ ٹریفک (ٹریفک کنٹرول) کے ضوابط میں بیان کردہ پیدل چلنے والوں کے فرائض کی تعمیل کرنے میں ناکام رہتا ہے وہ ایک جرم کا ارتکاب کرتا ہے اور اس پر قانونی چارہ جوئی ہو سکتی ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$2,000 جرمانہ ہو سکتا ہے۔ اور
- اپنی نشستوں پر نصب سیٹ بیلٹ پہننے ہوئے۔ روڈ ٹریفک (حفاظتی آلات) کے ضوابط کے تحت، پرائیویٹ کاروں، ٹیکسیوں اور ہلکی بسوں کے ڈرائیور اور مسافر جو سیٹ بیلٹ پہننے میں ناکام رہتے ہیں، جو کہ اگر ان کی سیٹوں پر فراہم کی گئی ہے تو، وہ جرم کا ارتکاب کرتے ہیں اور قانونی چارہ جوئی کے لیے ذمہ دار ہیں اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$5,000 جرمانہ اور تین ماہ قید دی جا سکتی ہے۔

1.4 ہانگ کانگ کے خاندانوں کی ضروریات اور توقعات

FDH کے فرائض کا دائرہ انفرادی خاندانوں کی ضروریات کے مطابق مختلف ہوتا ہے۔ عام طور پر، آپ کو گھریلو فرائض جیسے کہ صفائی، کھانا پکانا، کھانا پیش کرنا، برتن دھونے وغیرہ کے لیے تفویض کیا جائے گا۔ کچھ آجروں کو اشیائے خوردونوش خریدنے، ضعیفوں اور/یا بچوں کی دیکھ بھال، بیبی سیٹ وغیرہ کے لیے FDHs کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔ FDH کے طور پر نوکری قبول کرنے سے پہلے، آپ کو نوکری کی تفصیلات اور اس کی ضروریات کے بارے میں معلوم کرنا چاہیے۔ آپ اپنے ممکنہ آجر یا ایمپلائمنٹ ایجنسی (EA) سے معلومات مانگ کر ایسا کر سکتے ہیں۔ اس سے آپ کو ملازمت اختیار کرنے سے پہلے اپنے ممکنہ آجر کی ضروریات اور توقعات کے بارے میں مزید جاننے میں مدد ملے گی۔

آجر آپ سے درج ذیل کی توقع کر سکتے ہیں:

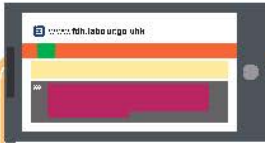
- کارکردگی - ہانگ کانگ ایک بہت تیز رفتار شہر ہے جو کارکردگی کو اہمیت دیتا ہے۔ آجروں کو توقع ہے کہ کاموں کو بروقت طریقے سے مکمل کیا جائے گا؛
- ملحق ٹاسکنگ اور آزادی - کام کرنے والے والدین والے خاندان ہانگ کانگ میں عام ہیں۔ آپ سے توقع کی جائے گی کہ مختلف گھریلو فرائض کو آزادانہ طور پر نبھائیں گے؛
- احتیاط - مختلف الیکٹریکل اور کھانا پکانے کے آلات جیسے ویکيوم کلیئر، ایئر پیوریفائر، مائکروویو، اوون، بلینڈر وغیرہ عام طور پر ہانگ کانگ کے گھرانوں میں استعمال ہوتے ہیں۔ آپ کو ہدایات دستی پر عمل کرنا چاہیے یا آجروں سے آلات کا محفوظ اور مناسب استعمال سیکھنا چاہیے؛ اور
- حفظان صحت سے متعلق آگاہی - ہانگ کانگ کے لوگ عام طور پر گھریلو اور ذاتی حفظان صحت کے بارے میں فکر مند ہیں۔ وہ آپ سے بھی یہی توقع کر سکتے ہیں۔ چونکہ آجروں کی توقعات اور معیارات مختلف ہوتے ہیں، اس لیے آپ کو اپنے آجروں کی ضروریات کا مشاہدہ اور ان پر عمل کرنا چاہیے۔ مثال کے طور پر، آجر عام طور پر اپنے FDHs کو کھانا پکانے یا بزرگ افراد اور/یا بچوں کی دیکھ بھال کرنے سے پہلے ہاتھ دھونے کا تقاضا کرتے ہیں۔



1.5 کیا ہانگ کانگ میں کام کرنا آپ کے لیے موزوں ہے؟

اس بات پر غور کرنے وقت کہ آیا ہانگ کانگ میں بطور FDH کام کرنا آپ کے لیے موزوں ہے، آپ ان رشتہ داروں اور دوستوں سے مشورہ کر سکتے ہیں جو فی الحال کام کر رہے ہیں یا ہانگ کانگ میں بطور FDHs کام کر چکے ہیں۔ آپ درج ذیل چیک لسٹ سے گزر کر خود تشخیص بھی کر سکتے ہیں:

- کیا آپ نے پہلے بیرون ملک سفر کیا ہے یا کام کیا ہے؟
- جب آپ ہانگ کانگ میں کام کر رہے ہوں گے تو کیا کوئی آپ کے خاندان کے اراکین، جیسے آپ کے والدین اور/یا بچوں کا خیال رکھے گا؟
- آپ نئے ماحول میں کتنی اچھی طرح سے ڈھلتے ہیں؟
- کیا آپ اپنے آجر کی رہائش گاہ میں رہنے اور کام کرنے کے لیے تیار ہیں؟
- کیا آپ آزادانہ طور پر کام کر سکتے ہیں؟
- کیا آپ نے پہلے ہی FDH کے طور پر کام کی کافی مہارتیں حاصل کر لی ہیں جیسے کھانا پکانا، بچوں کی نگہداشت وغیرہ؟ اگر نہیں تو، کیا آپ ہانگ کانگ آنے سے پہلے کچھ مزید تربیت حاصل کرنے پر غور کریں گے؟
- کیا آپ تھوڑی سی انگریزی جانتے ہیں یا کینٹونیز؟ اگر نہیں تو، کیا آپ زبان کے کورسز لینے پر غور کریں گے؟



تجاویز



FDH پورٹل (www.fdh.labor.gov.hk)

لیبر ڈیپارٹمنٹ (LD) ایک وقف شدہ FDH پورٹل برقرار رکھتا ہے جو FDHs کے روزگار کے حقوق اور ذمہ داریوں سے متعلق پالیسی، لیبر قانون سازی، اشاعتوں، پبلسٹی ویڈیوز وغیرہ کے بارے میں معلومات فراہم کرتا ہے۔ چینی اور انگریزی کے علاوہ، پورٹل زیادہ تر FDHs کی مادری زبانوں میں دستیاب ہے، بشمول نگالوگ، ہاشا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، سنہالا، بنگالی، نیپالی، اردو، میانمار کی زبان اور خمیر، تاکہ FDHs کی زبان کو سمجھنے میں آسانی ہو۔ آپ کسی بھی وقت معلومات تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔

حصہ 2

ہانگ کانگ میں کام کرنا



ہانگ کانگ میں کام کرنا

HKSAR حکومت کی یہ شرط نہیں ہے کہ FDHS کو EAs کے ذریعے نوکری تلاش کرنی چاہیے۔ تاہم، آپ کے آبائی ملک میں ایسی ضرورت ہو سکتی ہے۔ آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ اگر ضروری ہو تو اپنے آبائی ملک میں حکام سے رابطہ کریں۔

2.1 ہانگ کانگ میں ملازمت حاصل کرنا

آپ ہانگ کانگ اور اپنے آبائی ملک میں EAs کے ذریعے آجروں کے ذریعے براہ راست بھرتی یا ملازمت کی جگہ کا تعین کرنے کی خدمت کے ذریعے ملازمت حاصل کر سکتے ہیں۔ ہانگ کانگ میں EA سے منسلک ہونے سے پہلے، آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ LD کے EA پورٹل www.eaa.labour.gov.hk/en/home.html پر جائیں (اہم معلومات کے لیے) (بشمول متعلقہ قانون سازی اور حوالہ جات جیسے یاد رکھنے کے نکات وغیرہ) جب EAs سے معاملہ کریں۔



2.1.1 براہ راست بھرتی کرنا

آجر مطلوبہ دستاویزات اور فیس براہ راست امیگریشن ڈیپارٹمنٹ (ImmD) اور متعلقہ قونصل خانوں میں جمع کرا سکتے ہیں۔

2.1.2 ہانگ کانگ میں EA سے معاملہ کرنا

اگر آپ ہانگ کانگ میں EAs کی خدمات استعمال کرنے کا انتخاب کرتے ہیں تو، آپ کو درج ذیل پر توجہ دینے کی ترغیب دی جاتی ہے:

- آپ مختلف چینلز کے ذریعے خدمات کے معیار اور EAs کی ساکھ کے بارے میں معلومات حاصل کر سکتے ہیں، جیسے کہ دوستوں اور رشتہ داروں سے لفظی سفارش؛
- صرف لائسنس یافتہ EAs ہی ہانگ کانگ میں جاب پلیسمنٹ سروس فراہم کر سکتے ہیں۔ آپ کو صرف LD کی طرف سے جاری کردہ درست لائسنس کے ساتھ EAs سے معاملہ کرنا چاہیے۔ اس بات کی تصدیق کرنے کے لیے کہ آیا کوئی EA لائسنس یافتہ ہے یا نہیں، آپ لائسنس یافتہ

EAS کو تلاش کرنے کے لیے EA پورٹل پر سرچ فنکشن استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ EA پورٹل کے ذریعے سزا، منسوخی/لائسنس کی تجدید سے انکار اور EAS کے تحریری انتخابات کے ریکارڈ تک بھی رسائی حاصل کر سکتے ہیں؛ اور

- آپ کو کوڈ آف پریکٹس فار ایمپلائمنٹ ایجنسیز (CoP) کا حوالہ دینا چاہیے جو LD کے ذریعے جاری کیا گیا ہے جو آپریٹنگ EAS کے سلسلے میں اہم قانونی تقاضوں اور ان معیارات کو متعین کرنا ہے جن کی کمشنر براہ محنت EAS سے توقع کرتا ہے۔



2.2 EAS سے نمٹنا

2.2.1 EAS کی طرف سے چارج کردہ فیس

قانون کے تحت، ہانگ کانگ میں EAS کو صرف FDHS سے ایک کمیشن وصول کرنے کی اجازت ہے جو کامیابی کے ساتھ ملازمت میں رکھے جانے کے بعد موصول ہونے والے پہلے مہینے کی اجرت کے 10% سے زیادہ نہ ہو (یعنی تجویز کردہ کمیشن)۔ اس طرح کی ادائیگی صرف FDHS کو ان کے پہلے مہینے کی اجرت حاصل کرنے کے بعد وصول کی جانی چاہیے اور اسے پیشگی چارج نہیں کیا جانا چاہیے۔ EA کو کسی بھی حالت میں، براہ راست یا بالواسطہ طور پر، ملازمت کے متلاشیوں (بشمول FDHS) سے کسی بھی قسم کا انعام، یا اخراجات کے سلسلے میں کوئی ادائیگی یا فوائد حاصل نہیں کرنا چاہیے، سوائے مقررہ کمیشن کے۔ آپ کو ہمیشہ EA کو کی گئی کسی بھی ادائیگی کی رسید کی درخواست کرنی چاہیے۔ EAS کو کوئی ادائیگی نہ کریں اگر وہ آپ کو رسیدیں فراہم کرنے سے انکار کرتے ہیں۔

2.2.2 EAS کے ساتھ دستخط شدہ دستاویزات

FDHS کے مفادات کے تحفظ کے لیے، CoP کہتا ہے کہ EAS کو FDHS کے ساتھ خدمت کے تحریری معاہدے کرنے چاہئیں، جن میں خدمات کی تفصیلات (بشمول سروس کے دائرہ کار، فیس کی تفصیلات وغیرہ) کا تعین کیا جانا چاہیے۔ کسی بھی معاہدے پر دستخط کرنے سے پہلے، آپ کو شرائط کو پوری طرح سمجھنا چاہیے اور فیصلہ کرنا چاہیے کہ آیا وہ آپ کے لیے متفق شدہ ہیں۔ اس کے علاوہ، EAS کو FDHS کو ان تمام دستاویزات کی نقولنقول فراہم کرنی چاہئیں جن پر FDHS نے EAS کے ساتھ اپنے معاملات

میں دستخط کیے ہیں۔ آپ کو اپنے مفادات کے تحفظ کے لیے ان ریکارڈز کو صحیح طریقے سے رکھنا چاہیے۔
 زیادہ تر FDHs کی مادری زبانوں میں EAs کے ساتھ خدمات کے معاہدوں کے نمونے حوالہ کے لیے EA پورٹل پر اپ لوڈ کیے گئے ہیں۔



2.2.3 EAs کے ذریعے جعلی بیرون ملک ملازمت کی جگہ کا تعین

ہانگ کانگ میں EAs کے لیے یہ قانونی ہے کہ وہ ملازمت کے متلاشی افراد کو بیرون ملک حقیقی ملازمت اختیار کرنے کے لیے ملازمت کی جگہ کی خدمات فراہم کریں۔ ملازمت اختیار کرنے سے پہلے، آپ کو EAs ، خاص طور پر بیرون ملک مقیم افراد کی طرف سے پیش کردہ ملازمت کی اسامیوں کی اصلیت کی جانچ کرنی چاہیے۔ آپ منزل مقصود ممالک کے فونصل خانوں سے بھی مشورہ یا جانچ پڑتال کر سکتے ہیں۔
 اگر آپ کے پاس EAs کے سلسلے میں کوئی انکوائری یا شکایت ہے، جیسے مشتبہ بغیر لائسنس کے آپریشن، ملازمت کے متلاشی افراد سے زیادہ چارج کرنا، جان بوجھ کر غلط معلومات فراہم کرنا یا CoP کی عدم تعمیل، آپ EA پورٹل پر آن لائن فارم کا استعمال کرتے ہوئے اپنی پوچھ گچھ یا شکایات بھیج سکتے ہیں۔
 آن لائن فارم زیادہ تر FDHs کی مقامی زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ دفتری اوقات کے دوران LD سے 3667 2115 پر رابطہ کر سکتے ہیں یا معاونت کے لیے ea-ee@labour.gov.hk پر ای میل کر سکتے ہیں۔



تجاویز



EA پورٹل (www.eaa.labour.gov.hk/en/home.html)

FDHs کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے کہ وہ مزید معلومات کے لیے EA سے منسلک ہونے سے پہلے EA پورٹل کو براؤز کریں
جیسے:

- نام، ضلع، جگہ کا تعین کرنے کی قسم وغیرہ کے لحاظ سے لائسنس یافتہ EAs تلاش کرنے کے لیے سرچ فنکشن کا استعمال کرنے ہوئے؛
- سزا کے ریکارڈ تک رسائی، لائسنس کی تجدید کی منسوخی/انکار اور EAs کے تحریری انتہابات؛ اور
- زیادہ تر FDHs کی مادری زبانوں میں مفید حوالہ جاتی مواد جیسے COP ، متعلقہ معلومات/ اشاعتیں اور نمونے کے فارم/ رسیدیں حاصل کرنا۔

???



2.3 معیاری ملازمت کا معاہدہ

معیاری ملازمت کا معاہدہ (ID 407) (SEC) ہانگ کانگ میں FDHs کی ملازمت کی شرائط و ضوابط بیان کرتا ہے۔ یہ HKSAR حکومت کی طرف سے تجویز کیا گیا ہے اور FDHs کو ملازمت دینے کا واحد سرکاری معاہدہ ہے۔



2.3.1 SEC پر دستخط کرنا

SEC پر دستخط کرنے سے پہلے، آپ کو معاہدے میں بیان کردہ شرائط و ضوابط کو پوری طرح سمجھنا اور ان سے اتفاق کرنا چاہیے (مثلاً ملازمت کے فرائض، ریٹائرمنٹ کی شرائط وغیرہ)۔ آپ کی سمجھ کو آسان بنانے کے لیے، زیادہ تر FDHs کی مادری زبانوں میں SECs کے نمونے FDH پورٹل پر حوالہ کے لیے دستیاب ہیں۔

کسی بھی شخص (بشمول FDHs) کے لیے غلط بیانات دینا یا SEC میں غلط معلومات فراہم کرنا جرم ہے (بشمول اجرت اور ملازمت کا ہتہ)۔ جو شخص جان بوجھ کر اور دانستہ کوئی بیان دیتا ہے یا ایسی معلومات دیتا ہے جیسے وہ جانتا ہے کہ وہ جھوٹا ہے یا اسے سچ نہیں مانتا وہ HKSAR کے قوانین کے تحت جرم کا مرتکب ہو گا اور ایسا کوئی ویزا جاری کیا جائے گا یا قیام میں توسیع کی جائے گی تو اس کا کوئی اثر نہیں ہو گا۔ اس کے علاوہ، ایک شخص جو ImmD کے سامنے جھوٹا بیان/ نمائندگی کرتا ہے ایک جرم کا ارتکاب کرتا ہے اور اس پر قانونی چارہ جوئی کا اطلاق ہوتا ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$150,000 جرمانہ اور 14 سال تک قید کی سزا ہو سکتی ہے۔ کوئی بھی مدد کرنے والا اور حوصلہ افزائی کرنے والا بھی قانونی چارہ جوئی کا ذمہ دار ہو گا۔

2.3.2 SEC کی نقل پاس رکھنا

SEC ایک بہت اہم دستاویز ہے اور آپ کو اپنے دستخط شدہ معاہدے کی اصل کو رکھنا چاہیے۔ کوئی EA اگر SEC کو سنبھالنے میں آجر اور FDH کی مدد کرتا ہے تو، EA کو طریقہ کار کی تکمیل کے بعد جتنی جلدی ممکن ہو آجر اور FDH کو SEC کا اصل (دونوں فریقوں کے دستخط شدہ) فراہم کرنا چاہیے۔ اگر SEC پر دونوں فریق ایک ہی وقت میں دستخط نہیں کر سکتے ہیں تو، EA کو پھر بھی SEC کی ایک نقل فراہم کرنی چاہیے جس پر آپ نے اپنے برقرار رکھنے کے لیے دستخط کیے ہیں۔

2.4 طبی معائنہ

SEC کی شق 17 کے تحت، گھریلو مددگار کے طور پر ملازمت کے لیے FDH کا طبی معائنہ کیا جانا چاہیے اور آجر کے ذریعے معائنہ کے لیے اس کا میڈیکل سرٹیفکیٹ پیش کرنا ہوگا۔

اگر آپ طبی معائنہ کرانے سے انکار کرتے ہیں یا اپنے آجر کو میڈیکل سرٹیفکیٹ فراہم کرتے ہیں تو، آجر معاہدہ پر دستخط کرنے سے انکار کر سکتا ہے۔



حصہ 3

ملازمت کے فرائض اور ذمہ داریاں



ملازمت کے فرائض اور ذمہ داریاں

آپ کو مختلف قسم کے گھریلو فرائض انجام دینے کے لیے تفویض کیا جا سکتا ہے۔ مندرجہ ذیل پیراگراف بانگ کانگ میں کام کرنے والے FDH کی ملازمت کے اہم فرائض کے بارے میں کچھ معلومات فراہم کرتے ہیں، ساتھ ہی ساتھ گھریلو فرائض کی انجام دہی اور ہنگامی حالات سے نمٹنے کے دوران محفوظ رہنے کے طریقے کے بارے میں بھی نکات فراہم کرتے ہیں۔

3.1 ملازمت کے فرائض

3.1.1 کھانا پکانا

کھانا پکانا FDHs کے اہم گھریلو فرائض میں سے ایک ہے۔ پھر بھی، ملازمت کے آغاز میں کچھ FDHs کے لیے یہ ایک چیلنج ہو سکتا ہے کیونکہ کھانا پکانے کی چیزیں، کھانا پکانے کے طریقے، مسالا وغیرہ ان کے آبائی ممالک سے مختلف ہیں۔ آپ کو اپنے آجر کی غذائی ترجیحات کو نوٹ کرنا چاہیے۔ مثال کے طور پر، کچھ آجر اپنے کھانے میں نمک اور تیل کو کم ترجیح دیتے ہیں۔ آپ اپنی کھانا پکانے کی مہارت کو بہتر بنانے کے لیے کھانا پکانے کی کتابیں یا کھانا پکانے کی ویب سائٹس بھی دیکھ سکتے ہیں۔





ہانگ کانگ میں خوراک

محکمہ خوراک اور ماحولیاتی حفظان صحت نے مندرجہ ذیل اشاعتیں جاری کی ہیں جو ہانگ کانگ میں عام کھانے کی اشیاء اور کھانا پکانے کے انداز کے بارے میں FDHs کے علم میں اضافہ کر سکتی ہیں۔

"عوامی بازاروں میں عام خوراک/سامان کی اشیاء اور خدمات کی تجارت" پر کتابچہ یہ کتابچہ عوامی بازاروں میں دستیاب 600 سے زیادہ عام کھانے پینے کی اشیاء، اشیا اور خدمات کے کاروبار کی فہرست دیتا ہے، اور دس زبانوں میں شائع ہوتا ہے (بشمول انگریزی، نگالوگ، بھاشا انڈونیشیا، تھائی، وغیرہ) (www.fehd.gov.hk/english) -

"شیف کی روزانہ کی سفارشات کی ترکیبیں" پر ویب صفحہ ہفتہ وار بنیادوں پر اپ ڈیٹ کی جانے والی ترکیبیں چھ دنوں تک "تھری ڈشر اور ون سوپ" کا روزانہ کھانا تیار کرنے کے لیے کھانا پکانے کے طریقے فراہم کرتی ہیں، اور یہ انگریزی، نگالوگ اور بھاشا انڈونیشیا میں دستیاب ہیں (www.fehd.gov.hk/english) -

3.1.2 کھڑکی کی صفائی

کھڑکیوں کی صفائی ایک اور عام گھریلو ڈیوٹی ہے جو FDHs کے ذریعے انجام دی جاتی ہے۔ SEC میں FDHs کی پیشہ ورانہ حفاظت کی حفاظت کے لیے بیرونی کھڑکیوں کی صفائی سے متعلق ایک شق شامل ہے۔ اس شق میں کہا گیا ہے کہ، جب کسی FDH کو اس کے آجر کے ذریعے کسی بھی کھڑکی کے باہر کو صاف کرنے کی ضرورت ہوتی ہے جو زمینی سطح پر واقع نہیں ہے یا بالکونی سے متصل نہیں ہے (جس پر FDH کے کام کرنے کے لیے اسے معقول حد تک محفوظ ہونا چاہیے) یا کامن کوریڈور، کام مندرجہ ذیل شرائط کے تحت انجام دیا جائے گا:

(a) جس کھڑکی کو صاف کیا جا رہا ہو اس میں ایک گرل لگائی گئی ہو جو اس طریقے سے بند یا محفوظ ہو جو گرل کو کھولنے سے روکتی ہے۔ اور

(b) بازوؤں کے علاوہ FDH کے جسم کا کوئی حصہ کھڑکی کے کنارے سے باہر نہ پھیلا ہوا ہو۔

3.1.3 بچوں کی دیکھ بھال کرنا

ہانگ کانگ میں کام کرنے والے والدین والے خاندان عام ہیں۔ آپ کو ان کے شیر خوار بچوں یا بچوں کی دیکھ بھال کے لیے ملازم رکھا جا سکتا ہے، جیسے کہ کھانا کھلانا، نہانا وغیرہ۔ آپ کو بچوں کے روزمرہ کے معمولات پر عمل کرنے کی ضرورت ہوگی جیسے کہ انہیں اسکول لانا یا سرگرمیاں۔

اس کے علاوہ، آپ کو بچوں کو گھر میں بغیر نوجہ کے نہیں چھوڑنا چاہیے، یہاں تک کہ بہت کم وقت کے لیے اور خاص طور پر جب وہ سو رہے ہوں، کیونکہ آگ لگنے یا بجلی کے جھٹکے جیسے بہت سے ممکنہ خطرات ہیں۔ بچے بھی اونچائی سے گر سکتے ہیں، نان فوڈ آئٹمز وغیرہ کھا سکتے ہیں اگر ان کا خیال نہ رکھا جائے۔ اس بات کو یقینی بنائیں کہ کھڑکیوں کی گرلز ہر وقت مناسب طریقے سے بند ہیں۔ بچوں کے ساتھ کبھی بھی ساتھ نہ سوئیں یا ان کے بستروں پر غیر ضروری نرم چیزیں، جیسے ٹکیے، کشن، کمبل اور نرم کھلونے وغیرہ نہ رکھیں کیونکہ ان چیزوں سے بچوں کا آسانی سے دم گھٹ سکتا ہے۔ آپ کو اپنے آجر کو فوراً مطلع کرنا چاہیے اور اگر آپ کی دیکھ بھال میں کسی بچے کو کوئی چوٹ لگی ہے، جیسے کہ سر پر چوٹ لگی ہے، اور خاص طور پر گرنے کے بعد، چاہے کوئی واضح یا قابل دید زخم نہ ہوں۔ آپ کو بچوں کی حفاظت کو بھی یقینی بنانا چاہیے اور انہیں جسمانی نقصان اور جنسی زیادتی سے بچانا چاہیے۔ ہانگ کانگ کا معاشرہ بچوں کے ساتھ بدسلوکی کو برداشت نہیں کرتا ہے۔ بچے کو نقصان پہنچانا جرم ہے۔ ہانگ کانگ میں بچوں کو نظر انداز کرنا بھی غیر قانونی ہے۔

پرسنز آرڈیننس کے مقابل جرائم کے تحت، 16 سال سے زائد عمر کے فرد کے لیے، بشمول والدین، جس کے پاس 16 سال سے کم عمر کے بچے یا نوجوان کی تحویل، چارج یا دیکھ بھال ہے، جان بوجھ کر حملہ کرنا، بدسلوکی کرنا، یا بچے یا نوجوان کو نظر انداز کرنا، ترک کرنا یا خطرے کا شکار کرنا، یا ایسے بچے یا نوجوان پر حملہ، بدسلوکی، نظر انداز، لاوارث یا غیر محفوظ کرنے کا سبب بننا یا حاصل کرنا غیر قانونی ہے یا ایسا کام کرنا کہ ایسے بچے یا نوجوان کو غیر ضروری تکلیف یا اس کی صحت کو نقصان پہنچانے کا امکان ہو۔ جرم ثابت ہونے پر اس شخص کو زیادہ سے زیادہ دس سال قید کی سزا ہو سکتی ہے۔ اسی آرڈیننس کے تحت، اس شخص کو (i) حقیقی جسمانی نقصان کے موقع پر حملہ کرنے کا مجرم بھی ٹھہرایا جا سکتا ہے، اور اسے زیادہ سے زیادہ تین سال تک قید کی سزا دی جا سکتی ہے۔ یا (ii) عام حملہ، اور ایک سال تک قید کی زیادہ سے زیادہ سزا سے مشروط ہے۔



کرائمز آرڈیننس کے تحت، وہ شخص جو 16 سال سے کم عمر کے بچے کے ساتھ یا اس کے ساتھ کسی بھی طرح کی بے حیائی کا ارتکاب کرتا ہے، یا جو 16 سال سے کم عمر کے بچے کو اس کے ساتھ یا اس کے ساتھ یا کسی دوسرے کے ساتھ یا اس کے ساتھ ایسا فعل کرنے کے لیے اکساتا ہے، اس کا ارتکاب کرتا ہے تو وہ ایک جرم اور استغاثہ کے لیے ذمہ دار ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، اس کی دس سال تک قید کی زیادہ سے زیادہ سزا ہے۔

اگر آپ کسی کو کسی بچے کو نقصان پہنچانے یا بے حیائی سے حملہ کرنے ہونے دیکھتے ہیں تو آپ کو فوری مداخلت کرنی چاہیے۔ آپ کو ایمرجنسی کی صورت میں فوری طور پر پولیس سے رابطہ کرنا چاہیے اور ضرورت کے مطابق نیچے دیے گئے پاکس میں درج ہاٹ لائنز پر کال کریں۔



تجاویز



اینڈ چائلڈ سیکشونل ایبوز فاؤنڈیشن نے بچوں کے تحفظ پر ایک تشہیری کتابچہ تیار کیا ہے تاکہ FDHs سے، خاندان کے ایک رکن کے طور پر، بچوں کو جنسی استحصال سے بچایا جا سکے۔ کتابچہ انگریزی، تگالوگ اور بھاشا انڈونیشیا (www.ecsaf.org.hk/en-hk/home) میں دستیاب ہے۔ جب ضروری ہو، FDHs پوچھ گچھ یا مدد کے لیے درج ذیل ہاٹ لائنز پر کال کر سکتے ہیں۔



اینڈ چائلڈ سیکشونل ایبوز فاؤنڈیشن ہاٹ لائن: 2889 9933

سوشل ویلفیئر ڈیپارٹمنٹ ہاٹ لائن: 2343 2255

بچوں کے ساتھ بدسلوکی کے خلاف ہاٹ لائن: 2755 1122

3.1.4 بزرگوں کا خیال رکھنا

بانگ کانگ میں عمر رسیدہ آبادی کے ساتھ، مزید FDHs بزرگ افراد کی دیکھ بھال میں مدد کریں گے۔
ضعیف افراد کی دیکھ بھال کرنے والے FDHs کو صابر اور ہمدرد ہونا چاہیے، اور ان کی بات سننے کے لیے
تیار ہونا چاہیے۔ یہ بھی ضروری ہے کہ ان کی حفاظت کا خیال رکھا جائے اور ان کی دوائیوں کے طرز عمل
وغیرہ کی پابندی کو یقینی بنایا جائے۔ آپ کو اپنے آجر کو مطلع کرنا چاہیے اگر آپ کی دیکھ بھال میں کسی
بزرگ شخص کو چوٹ لگی ہے یا روپے یا مزاج میں اچانک تبدیلی آئی ہے۔

بانگ کانگ کا معاشرہ بزرگوں کے ساتھ بدسلوکی کی کسی بھی شکل کو برداشت نہیں کرتا ہے۔ بزرگ افراد
کے ساتھ ظلم، غیر انسانی یا توپین آمیز سلوک نہیں کیا جانا چاہیے۔ بزرگوں کے ساتھ بدسلوکی سے مراد
کسی بھی ایسے عمل کی اجازت یا چھوٹ ہے جو بزرگ افراد کی فلاح و بہبود یا حفاظت کو خطرے میں
ڈال دے۔ بزرگوں کے ساتھ بدسلوکی میں مجرمانہ جرائم شامل ہو سکتے ہیں۔ مثال کے طور پر، پرسن
آرڈیننس کے خلاف جرائم کے تحت، اس شخص کو (i) حقیقی جسمانی نقصان کے موقع پر حملہ کرنے کا
مجرم قرار دیا جا سکتا ہے، اور ایسے تین سال تک قید کی زیادہ سے زیادہ سزا دی جا سکتی ہے۔ یا (ii) عام
حملہ، اور ایک سال تک قید کی زیادہ سے زیادہ سزا سے مشروط۔ کرائمز آرڈیننس کے تحت، جو شخص
کسی دوسرے شخص پر بے حیائی سے حملہ کرتا ہے وہ جرم کا ارتکاب کرتا ہے اور اس پر مقدمہ چلایا جا
سکتا ہے اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ دس سال قید کی سزا ہو سکتی ہے۔ اگر آپ کسی بزرگ
شخص کے ساتھ بدسلوکی کا مشاہدہ کرتے ہیں تو آپ کو فوری مداخلت کرنی چاہیے اور ہنگامی صورت
حال میں فوری طور پر پولیس سے رابطہ کرنا چاہیے۔



3.1.5 ڈرائیونگ کے فرائض

SEC کے مطابق، FDHs کے ذریعے انجام پانے والے گھریلو فرائض میں موٹر گاڑی چلانا شامل نہیں ہے۔ مزید برآں، FDHs کو ہانگ کانگ میں ملازمت کرنے کے لیے دیا گیا ویزا قیام کی شرط کے ساتھ مشروط ہے کہ ڈرائیونگ کے فرائض انجام دینے کی اجازت نہیں ہے۔

تاہم، کچھ آجروں کی حقیقی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے، Immd کی طرف سے FDHs کو ڈرائیونگ کے فرائض انجام دینے کی اجازت دینے کے لیے ایک خاص انتظام کیا گیا ہے جو کہ ذیلی یا گھریلو فرائض کی پانچ بڑی اقسام میں سے کسی سے بھی پیدا ہوتی ہیں (گھریلو کام، کھانا پکانا، گھر کے عمر رسیدہ افراد کی دیکھ بھال، بچوں کی نگہداشت اور بچوں کا دھیان)۔ FDHs سے درخواست کرنا کہ آجروں کو دفتر سے لے جائیں، سامان کی نقل و حمل وغیرہ شامل نہیں ہے۔ اگر آجر اپنے FDHs سے گھریلو فرائض سے متعلقہ ڈرائیونگ کے فرائض انجام دینے کی درخواست کرتے ہیں تو، وہ خصوصی اجازت کے لیے ڈائریکٹر آف امیگریشن کو درخواست دے سکتے ہیں۔



3.2 گھر کی حفاظت

اپنے آجر کے گھر کی حفاظت کو یقینی بنانا ضروری ہے۔ سونے سے پہلے اور گھر سے باہر نکلنے سے پہلے آپ کو دروازے، کھڑکیوں اور گرلز کو مقفل کرنا ہوگا۔ آپ کو اجنبیوں کو اجازت نہیں دینی چاہیے یا اپنے دوستوں کو آجر یا گھر کے اراکین کے معاہدے کے بغیر اپنے آجر کے احاطے میں داخل ہونے کی دعوت نہیں دینا چاہیے۔

3.3 پیشہ ورانہ حفاظت اور صحت

اگرچہ گھریلو فرائض سادہ لگ سکتے ہیں، پیشہ ورانہ حفاظت اور صحت کے ممکنہ خطرات ہیں جیسے کہ غیر مناسب پوسجریبوسجرز یا بار بار حرکت کرنے کی وجہ سے ہتھوں کی خرابی؛ برقی آلات کے نامناسب استعمال کی وجہ سے برقی جھٹکوں کے حادثات؛ کچن میں کام کرنے وقت کٹنا، جلنا یا کھرچنا وغیرہ۔ گھریلو فرائض کی انجام دہی کے دوران آپ کو مندرجہ ذیل باتوں پر توجہ دینے کا مشورہ دیا جاتا ہے:

گھریلو فرائض

کھانا پکانا

- باورچی خانے میں بہت سے گرم برتن اور کھانا موجود ہے۔ لاپرواہی جلنے یا کھرچنے کا سبب بن سکتی ہے۔
- کچن میں کٹ جانا اور چیرا لگنا عام حادثات ہیں، جس کی بنیادی وجہ چھریوں کا غلط استعمال اور ہینڈلنگ ہے۔

یاد رکھنے کے نکات

- گھر میں کھانا پکانے کے چولہے کو استعمال کرنے کا طریقہ سیکھیں اور کھانا پکاتے وقت شعلے کو مناسب سطح پر ایڈجسٹ کریں۔
- اگر LPG ککر استعمال کیا جاتا ہے تو مائع پٹرولیم گیس (LPG) سلنڈر کو ذخیرہ کرنے کا طریقہ سیکھیں۔
- گرم اور اہلی چیزوں کو سنبھالنے کے لیے موصل دستانے استعمال کریں۔
- ڈبے یا دراز کھولنے کے لیے چاقو کا استعمال نہیں کرنا چاہیے۔
- کاتنے کا عمل مناسب کٹنگ بورڈ پر کیا جانا چاہیے۔
- چاقو مناسب طریقے سے بلیڈ کی حفاظت کے ساتھ ذخیرہ کیا جانا چاہیے۔



زمین سے اوپر کا کام انجام دینا

زمین سے اوپر کے کام جیسے ایئر کنڈیشنر کی صفائی اور لائٹ بلب تبدیل کرنا عام گھریلو فرائض ہیں جو اونچائی سے گرنے کا خطرہ رکھتے ہیں۔

- جہاں ممکن ہو زمین کے اوپر کام کرنے سے گریز کریں، مثال کے طور پر، زمین پر محفوظ طریقے سے کام کرنے کے لیے ٹولز کا استعمال۔
- اگر زمین کے اوپر روشنی کا کام کرنا ہو تو مناسب سٹیپ پلیٹ فارم استعمال کریں۔
- سٹیپ پلیٹ فارم کو ایک مضبوط، ہموار اور سطحی فرش کی سطح پر اور کام کی پوزیشن کے قریب رکھیں تاکہ جسم کو زیادہ کھینچنے اور پلیٹ فارم سے گرنے سے بچایا جا سکے۔

برقی آلات کا استعمال

بجلی کے آلات جیسے ویکوم کلیئر، مائیکرو ویوز، الیکٹریک کیتلی وغیرہ گھر کے کاموں کو انجام دینے وقت کثرت سے استعمال ہوتے ہیں۔ اگر برقی آلات کو نقصان پہنچا یا غلط طریقے سے استعمال کیا جائے تو یہ بجلی کے جھٹکے، جلنے یا آگ کا سبب بن سکتا ہے۔



- متعلقہ برقی آلات کے مینوئل یوزر میں دی گئی ہدایات پر عمل کریں۔
- استعمال کرنے سے پہلے چیک کریں کہ آیا برقی آلات ٹھیک سے کام کر رہے ہیں یا نہیں اور بجلی کی تاریں اچھی حالت میں ہیں یا نہیں۔ اپنے آجر کو بتائیں کہ اگر انہیں نقصان پہنچا ہے۔
- ایکسٹینشن یونٹ استعمال کرنے سے گریز کریں۔
- پلگ کو پکڑیں اور پلگ ان کرتے وقت تار کو کبھی نہیں کھینچیں۔ گیلے ہاتھوں سے کبھی نہ کریں۔

کیمیکلز کا استعمال

صفائی گھریلو فرائض کا ایک اہم کام کا عمل ہے۔ اس میں اکثر کیمیکلز کا استعمال شامل ہوتا ہے، جیسے ڈٹرجنٹ، سالوینٹس، بلیچ، کپڑے مار ادویات وغیرہ۔ کیمیکلز کا غلط استعمال، ہینڈلنگ، اسٹوریج یا نقل و حمل صحت کو متاثر کر سکتا ہے یا حادثات کا باعث بن سکتا ہے۔



مینول ہینڈلنگ

گھریلو کاموں میں اکثر بار بار اور دہرائی جانے والی حرکتیں شامل ہوتی ہیں، جیسے کسی بزرگ یا بچے کو اٹھانا یا اٹھانا، فرنیچر منتقل کرنا وغیرہ۔ کوئی بھی نامناسب جسمانی مشقت یا نامناسب پوسچر آسانی سے ہتھوں کی خرابی کا باعث بنتا ہے۔

- کیمیکلز کو محفوظ طریقے سے استعمال کرنے کا طریقہ سیکھیں۔
- جب بھی ممکن ہو کم خطرناک کیمیکل استعمال کریں۔
- مختلف قسم کے کیمیکلز کے استعمال کے مناسب طریقوں اور حفاظتی اقدامات پر عمل کریں، جیسے کہ آگ سے دور رہنا اور مختلف کیمیکلز کو تصادفی طور پر ملائے سے گریز کرنا کیونکہ اس سے زہریلی گیسیں خارج ہو سکتی ہیں۔
- کیمیکل استعمال کرتے وقت مناسب ذاتی حفاظتی سامان جیسے دستاڑے، ماسک، چشمے وغیرہ پہنیں۔
- کیمیکلز کو سایہ دار، خشک، ٹھنڈی اور ہوادار جگہ پر ڈھانپیں اور مناسب طریقے سے ذخیرہ کریں۔
- کیمیکل استعمال کرتے وقت نہ کھائیں اور نہ پییں، اور استعمال کے بعد ہاتھ، بازو اور چہرہ دھو لیں۔

- اشیاء کو اٹھانے اور لے جانے کے لیے مناسب پوسچر اختیار کریں۔ ہتھ سیدھی رکھیں۔
- کمر کو موڑنے یا موڑنے سے گریز کریں، یا جسم کو زیادہ پھیلانے سے گریز کریں۔
- بار بار اور بار بار چلنے والی حرکتوں سے گریز کریں۔ کام سے پہلے یا وقفے کے دوران کھینچنے کی کچھ مشقیں کریں۔
- کسی ضعیف شخص یا بچے کو اٹھانے یا لے جانے وقت، آپ کو اس کے ساتھ بات چیت کرنے کی ترغیب دی جاتی ہے تاکہ دونوں فریقوں کے پوسچروں میں ہم آہنگی کو



گھریلو فرائض کی انجام دہی سے متعلق حفاظت اور صحت سے متعلق نکات کے لیے، براہ کرم پیشہ وارانہ حفاظت اور صحت کونسل

(OSHC) کے شائع کردہ کتابچے دیکھیں۔ (www.oshc.org.hk/eng/main)

OSHC گھریلو مددگاروں کے لیے جنرل سیفٹی پر کورسز کا بھی اہتمام کرتا ہے۔ آپ اپنے کام کی حفاظت سے متعلق آگاہی اور علم کو بڑھانے کے لیے کورسز میں داخلہ لے سکتے ہیں
- (www.oshc.org.hk/eng)

3.4 ہنگامی صورتحال کو سنبھالنا

آپ کو اپنے آجر سے رابطہ کا مطلب پوچھنا چاہیے جب آجر گھر سے دور ہو۔ گھر میں ہنگامی صورت حال کی صورت میں، آپ کو اپنے آجر کو فوری طور پر مطلع کرنا چاہیے۔ اگر جان لیوا ہنگامی حالات ہیں تو، آپ کو فوری طور پر پولیس اور فائر یا ایمبولینس سروسز کے لیے 999 پر کال کر کے مدد حاصل کرنی چاہیے۔ اگر ضروری ہو تو، آپ کو پڑوسیوں اور/یا عمارت کے حفاظتی محافظوں سے بھی مدد لینی چاہیے۔

مزید یہ کہ، آپ کو یہ معلوم ہونا چاہیے کہ فرسٹ ایڈ باکس کہاں واقع ہے اور ابتدائی طبی امداد کی بنیادی اشیاء جیسے چپکے والے پلاسٹر، جراثیم کش ادویات وغیرہ کا استعمال کیسے کیا جائے۔



3.4.1 آتشزدگی کا واقعہ

اگر گھر میں آگ پھیل جائے تو آپ گھر کے سبھی لوگوں کو کہیں کہ وہ چلے جائیں اور باہر نکلنے کے بعد تمام دروازے بند کر دیں۔ آپ کو عمارت کے فرار اور بیچ نکلنے کے راستوں سے واقف ہونا چاہیے۔ آپ کو ہنگامی خدمات کے لیے 999 پر کال کر کے بھی مدد حاصل کرنی چاہیے۔ جب آپ محفوظ ہوں تو آپ کو اپنے آجر کو صورتحال کی اطلاع دینی چاہیے۔ اس کے علاوہ، آپ 2723 8787 پر کال کر کے فائر سروسز ڈیپارٹمنٹ (FSD) کو آگ کے کسی بھی خطرے کی اطلاع دے سکتے ہیں۔



تجاویز



گھریلو فرائض کی انجام دہی کے لیے آپ اپنے آجر کے گھر میں تنہا رہ سکتے ہیں۔ آگ کی حفاظت سے واقف ہونا آپ کے لیے ضروری ہے۔ FSD نے مشورے اور تجاویز کے لیے درج ذیل اشاعتیں جاری کی ہیں۔
"آگ سے بچاؤ" - آگ سے بچنے کے منصوبوں اور متعلقہ نکات کو نوٹ کرنے کے بارے میں عملی مشورہ فراہم کرتا ہے۔ کتابچہ انگریزی، تگالوگ، بھاشا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، نیپالی اور اردو (www.hkfsd.gov.hk/eng) میں دستیاب ہے۔

"گھر میں آگ سے بچاؤ - حفاظتی رہنما خطوط" - گھر میں آگ کے خطرات اور احتیاطی تدابیر کا احاطہ کرتا ہے۔ یہ ہدایت نامہ انگریزی، تگالوگ، بھاشا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، نیپالی اور اردو (www.hkfsd.gov.hk/eng) میں دستیاب ہے۔

3.4.2 گیس سے حفاظت

گیس سہلائی کرنے والی کمپنیوں کی طرف سے ٹاؤن گیس یا LPG میں تیز بندو ڈالی جاتی ہے، تاکہ گیس کے اخراج کا آسانی سے پتہ لگایا جا سکے۔ اگر آپ کو گیس کے اخراج کا پتہ چلتا ہے تو، آپ کو پرسکون رہنا چاہیے اور پہلے گھر کے افراد اور اپنی حفاظت کو یقینی بنانا چاہیے۔ اس کے علاوہ، آپ کو فوری طور پر احاطے سے نکلنا چاہیے اور ہنگامی خدمات کے لیے 999 پر کال کرنا چاہیے، اور جب آپ محفوظ ہوں تو اپنے آجر کو صورت حال کی اطلاع دیں۔



جب احاطے میں گیس کے اخراج کا پتہ چلتا ہے تو، آپ کو:

- اگر ممکن ہو تو، گیس میٹر کے ہنگامی کنٹرول والو کو بند کر کے فوری طور پر گیس کے بہاؤ کو روک دیں؛
- تمام کھلی آگ کے شعلوں کو بجھا دیں؛
- گیس کو منتشر کرنے کے لئے تمام کھڑکیاں اور دروازے چوڑے کھول دیں؛
- تیلی فون کا استعمال نہ کریں اور نہ ہی کوئی برقی سویچ اور آلات چلائیں؛
- کسی بھی گیس کے آلات کے سویچ کو ہاتھ نہ لگائیں؛ اور
- اگر گیس کا اخراج سنگین ہے یا صورت حال غیر یقینی ہے تو فوراً احاطے سے نکلیں اور پڑوسیوں کو ان کے دروازے پر دستک دے کر مطلع کریں (دروازے کی گھنٹی نہ دبا لیں)۔ عمارت کو سیڑھیوں کے ذریعے چھوڑیں اور ہنگامی خدمات کے لیے 999 ڈائل کریں۔

گیس کے اخراج سے ہنگامی طور پر نمٹنے اور گھریلو گیس کے آلات کے محفوظ استعمال کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، براہ مہربانی الیکٹریکل اینڈ مکینیکل سروسز ڈیپارٹمنٹ (www.emsd.gov.hk/en/home) کی طرف سے شائع کردہ درج ذیل کتابچے دیکھیں:

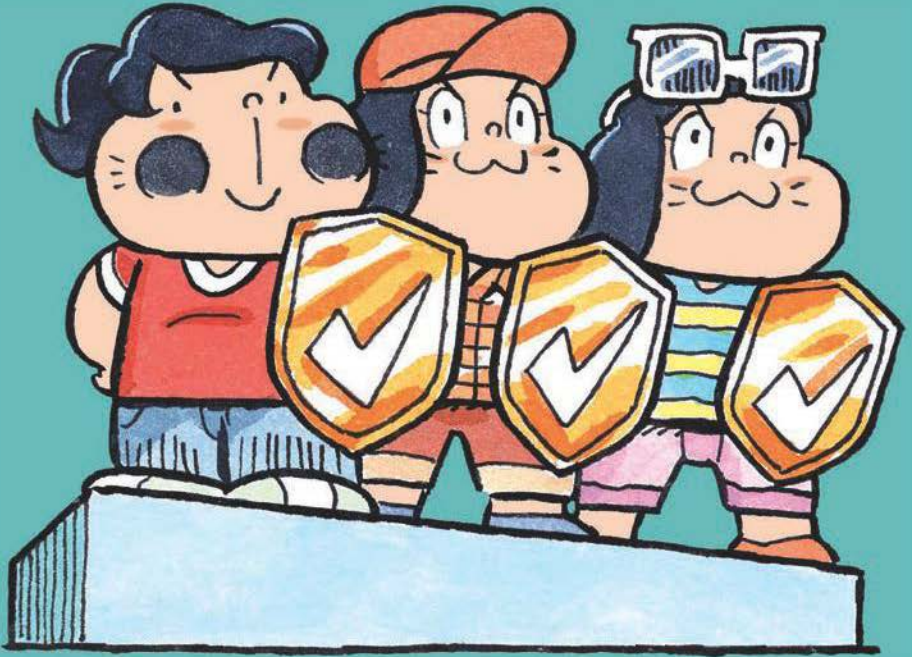
”عام گھریلو گیس سے حفاظت“ - کتابچہ انگریزی، نگالوگ، ہاٹا انڈونیشیا اور تھائی میں دستیاب ہے۔

”گیس کے آلات کا محفوظ استعمال (گرم برتن)“ - کتابچہ انگریزی، ہاٹا انڈونیشیا اور تھائی میں دستیاب ہے۔



حصہ 4

روزگار کے حقوق اور تحفظ



روزگار کے حقوق اور تحفظ

مقامی ملازمین کی طرح، FDHs بھی ایمپلائمنٹ آرڈیننس (EO) اور ایمپلائز کمپنسیشن آرڈیننس (ECO) کے تحت ایک جیسے فوائد اور تحفظ کے حقدار ہیں۔ وہ حکومت کے تجویز کردہ SEC کے ذریعے مزید محفوظ ہیں۔

4.1 رہائش

4.1.1 "اقامتی تقاضا"

SEC کی شق 3 کے تحت، FDH، ہانگ کانگ میں ملازمت کی مدت کے دوران، معاہدے میں بیان کردہ آجر کی رہائش گاہ میں کام کرے گا اور رہائش اختیار کرے گا۔ یہ "لائو ان ضرورت" ہانگ کانگ میں FDH کی ملازمت کی پوری مدت میں لاگو ہوتی ہے (بشمول وہ مدت جب وہ/وہ آرام کے دنوں، قانونی تعطیلات اور ادا شدہ سالانہ چھٹی پر ہوتا ہے)۔ اگر آجر ہانگ کانگ سے دور ہے یا مختصر مدت کے لیے گھر سے کہیں اور رہائش پذیر ہے تو، FDH کو اس وقت کے دوران چھٹی لینے، یا آجر کی رہائش گاہ کو چھوڑ کر کسی اور جگہ رہنے کے لیے مجبور نہیں کیا جانا چاہیے۔

4.1.2 موزوں رہائش اور مناسب رازداری کے ساتھ

SEC کی شق 5(b) کے مطابق، آجر FDH کو موزوں اور تازین شدہ رہائش مفت فراہم کرے گا۔ SEC سے منسلک "رہائش اور گھریلو فرائض کے نظام الاوقات" کے آئٹم 3A کے تحت، آجر FDH کو مناسب رہائش اور معقول رازداری فراہم کرے گا۔ آئٹم 3A نامناسب رہائش کی مثالیں بھی درج کرتا ہے (بشمول لیکن اس تک محدود نہیں کہ FDH کا کوریڈور میں بنے ہوئے بستروں پر کم پوشیدگی کے ساتھ سونا اور مخالف جنس کے بالغ/نوعمر کے ساتھ کمرہ کی شراکت کرنا)۔



4.1.3 ضروری سہولیات

"رہائش اور گھریلو فرائض کے شیڈول" کے آئٹم 3B کے مطابق، آجر FDH کو ضروری سہولیات مفت فراہم کرے گا (بشمول روشنی اور پانی کی فراہمی، بیت الخلا اور نہانے کی سہولیات، بستر، کمبل یا لحاف، ٹکیے، الماری وغیرہ۔)

4.2 اجرت اور کھانا

4.2.1 کم از کم قابل اجازت اجرت (MAW) اور مفت کھانا (یا فوڈ الاؤنس)

آجر FDHs کو HKSAR حکومت کی طرف سے اعلان کردہ MAW سے کم اجرت کی رقم ادا کریں گے اور معاہدے پر دستخط کرنے کی تاریخ پر مروجہ ہوں گے۔ موجودہ MAW کی شرح FDH پورٹل پر دیکھی جاسکتی ہے۔

SEC کی شق 5(b) کے تحت، آجر FDH کو کھانا مفت فراہم کرے گا۔ اس وقت، زیادہ تر آجر FDHs کو مفت کھانا فراہم کرتے ہیں۔ اگر کھانا مفت فراہم نہیں کیا جاتا ہے تو، FDHs کو خوراک الاؤنس ادا کیا جائے گا جو معاہدہ پر دستخط کی تاریخ پر موجود شرح سے کم نہیں ہوگا۔ خوراک کے الاؤنس کی موجودہ شرح FDH پورٹل پر دیکھی جاسکتی ہے۔



4.2.2 اجرت کے لیے دن ادا کریں

آجر ہر ماہ کم از کم ایک بار FDHs کو اجرت ادا کریں گے۔ FDHs کی اجرت اجرت کی مدت کے آخری دن کے ختم ہونے پر واجب الادا ہو جائے گی۔ آجر FDHs کو جلد از جلد اجرت ادا کریں گے لیکن کسی بھی صورت میں اجرت کی مدت ختم ہونے کے سات دن بعد نہیں۔ اگر کوئی آجر وقت پر کسی FDH کو اجرت ادا کرنے میں ناکام رہتا ہے تو، اسے FDH کو اجرت کی بقایا رقم پر سود ادا کرنا ہوگا۔ ایک آجر جو جان بوجھ کر اور بغیر کسی معقول عذر کے کسی FDH کو وقت پر اجرت ادا کرنے میں ناکام رہتا ہے، اس کے خلاف قانونی چارہ جوئی اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$350,000 جرمانہ اور تین سال تک قید کی سزا ہو سکتی ہے۔ اگر اجرت واجب الادا ہونے کے بعد ایک ماہ کے اندر ادا نہیں کی جاتی ہے

نو، FDH سمجھ سکتا ہے کہ آجر بغیر نوٹس کے معاہدہ ختم کر دے گا۔ ایسے حالات میں، یہ سمجھا جاتا ہے کہ آجر نے FDH کو برطرفی کی دیگر متعلقہ ادائیگیوں کے علاوہ نوٹس کے بدلے ادائیگی کرنے پر رضامندی ظاہر کی ہے۔

4.2.3 اجرت کی ادائیگی کے طریقے

FDHs اجرت کی ادائیگی کے طریقوں جیسے کہ چیک، بینک ٹرانسفر، کیش وغیرہ کے بارے میں آجروں سے اتفاق کر سکتے ہیں۔ یہ سفارش کی جاتی ہے کہ اجرت کی ادائیگی چیک یا بینک ٹرانسفر کے ذریعے کی جائے تاکہ برقرار رکھنے کے لیے ادائیگی کا ریکارڈ حاصل کیا جا سکے۔

اگر ادائیگی چیک یا بینک ٹرانسفر کے ذریعے کی گئی ہے تو، آپ ہانگ کانگ پہنچنے کے بعد اپنے نام پر رکھا ہوا ذاتی بینک اکاؤنٹ کھول سکتے ہیں۔ کسی تیسرے فریق کے ذریعے کوئی ادائیگی جمع نہیں کی جانی چاہیے۔ اگر آپ کا آجر آپ سے اجرت کی کسی رسید یا ادائیگی کے ریکارڈ پر دستخط کرنے کو کہتا ہے تو، آپ کو دستخط کرنے سے پہلے یقینی بنانا چاہیے کہ آپ مواد کو سمجھتے ہیں اور معلومات درست ہیں۔ کسی بھی دستاویز پر دستخط نہ کریں جسے آپ پوری طرح سے نہیں سمجھتے ہں یا اس سے متفق نہیں ہیں۔ آپ کو یہ بھی مشورہ دیا جاتا ہے کہ آپ کو برقرار رکھنے کے لیے دستخط شدہ ریکارڈ کی ایک نقل طلب کریں۔ اگر آپ کا آجر آپ سے اجرت یا دیگر ادائیگیوں کی وصولی کو تسلیم کرنے کے لیے نہیں کہتا ہے تو، آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ مستقبل کے تنازعات سے بچنے کے لیے اس طرح کا ریکارڈ اپنے پاس رکھیں۔ مختلف زبانوں میں ادائیگی کی رسیدوں کے نمونے حوالہ کے لیے FDH پورٹل پر اپ لوڈ کیے گئے ہیں۔





ایک آجر کو اپنے ملازمین (بشمول FDHs) سے اجرت میں کٹوتی کرنے سے منع کیا گیا ہے سوائے EO کے تحت بیان کردہ قابل اجازت شرائط کے۔ کچھ عام قابل اجازت کٹوتیاں حوالہ کے لیے ذیل میں درج ہیں:

- FDH کی غفلت یا ڈیفالٹ سے آجر کے سامان، سازوسامان، یا جائیداد کو پہنچنے والے نقصان یا خسارے کے لیے کٹوتیاں۔ کسی ایک صورت میں، کٹوتی کی جانے والی رقم نقصان یا خسارے کی قیمت کے برابر ہوگی لیکن \$300 سے زیادہ نہیں ہوگی۔ اس طرح کی کٹوتیوں کا کل اجرت کی اس مدت میں FDH کو قابل ادائیگی اجرت کے ایک چوتھائی سے زیادہ نہیں ہونا چاہیے؛
- FDH کو کسی بھی پیشگی یا زیادہ ادا شدہ اجرت کی وصولی کے لیے کٹوتیاں۔ کٹوتی کی جانے والی کل رقم اس اجرت کی مدت میں FDH کو قابل ادائیگی اجرت کے ایک چوتھائی سے زیادہ نہیں ہوگی؛ اور
- آجر کی طرف سے FDH کو دیے گئے کسی بھی قرض کی وصولی کے لیے، FDH کی تحریری رضامندی کے ساتھ کٹوتیاں۔

تاوقتیکہ کمشنر برائے لیبر کی تحریری منظوری کے ساتھ، تمام کٹوتیوں کا کل (بشمول لیکن اوپر تک محدود نہیں)، سوائے ان کے جو کسی ایک اجرت کی مدت میں کام سے غیر حاضری کے لیے ہو قابل ادائیگی اجرت کی مدت کے نصف سے زیادہ نہیں ہوگا۔ ایک آجر جو FDH کی اجرت سے غیر قانونی کٹوتی کرتا ہے اس کے خلاف قانونی چارہ جوئی ہو سکتی ہے اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$100,000 جرمانہ اور ایک سال کی قید ہو سکتی ہے۔



4.3 آرام کے دن، قانونی تعطیلات، ادا کردہ سالانہ چھٹی اور دیگر تعطیلاتی استحقاقات

EO کے تحت، FDHs آرام کے دنوں، قانونی تعطیلات اور ادا شدہ سالانہ چھٹی کے حقدار ہیں۔ FDHs دونوں جماعتوں کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے اپنے آجر کے ساتھ چھٹی کے انتظامات پر اتفاق کر سکتے ہیں۔ کسی بھی حالت میں FDH کو اپنے آرام کے دنوں، چھٹیوں اور چھٹیوں کے دوران کام کرنے کی ضرورت نہیں ہونی چاہیے۔ مثال کے طور پر، کسی FDH کو گھر سے نکلنے سے پہلے گھر کو صاف کرنے یا گھر واپس آنے کے بعد برتن دھونے کے لیے نہیں کہا جانا چاہیے۔

اس کے علاوہ، FDHs کو صرف چھٹی یا چھٹی کی ادائیگی کے ریکارڈ پر دستخط کرنے چاہئیں جنہیں وہ پوری طرح سمجھتے ہیں اور اس سے اتفاق کرتے ہیں۔ آپ کو یہ بھی مشورہ دیا جاتا ہے کہ آپ پاس رکھنے کے لیے دستخط شدہ ریکارڈ کی ایک نقل طلب کریں۔ اگر آپ کا آجر آپ سے یہ تسلیم کرنے کے لیے نہیں کہتا ہے کہ چھٹی لی گئی ہے یا چھٹی کی ادائیگی موصول ہوئی ہے تو، آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ مستقبل کے تنازعات سے بچنے کے لیے اس طرح کے ریکارڈ خود رکھیں۔ مختلف زبانوں میں چھٹی کے ریکارڈ کے نمونے حوالہ کے لیے FDH پورٹل پر اپ لوڈ کیے گئے ہیں۔

4.3.1 آرام کے دنوں کی منظوری

ایک FDH سات دنوں کی ہر مدت میں ایک دن سے کم آرام کا حقدار ہے۔ آرام کا دن 24 گھنٹے سے کم کی مسلسل مدت ہے۔ آرام کے دن باقاعدہ یا بے قاعدہ بنیادوں پر دیے جا سکتے ہیں۔ جب تک کہ آجر کے ذریعے مقرر کردہ آرام کے دن مستقل بنیادوں پر نہ ہوں، آجر ہر مہینے کے آغاز سے پہلے اپنے مقرر کردہ آرام کے دنوں کے بارے میں FDH کو مطلع کرے گا۔

غیر متوقع ہنگامی حالات کے علاوہ، آجروں کو FDHs کو آرام کے دن کام کرنے کی ضرورت نہیں ہوگی۔ کسی بھی آرام کے دن کے لیے جس پر FDH کو کام کرنے کی ضرورت ہوتی ہے، آجر اصل آرام کے دن کے بعد 30 دنوں کے اندر کسی دوسرے آرام کے دن کی جگہ لے گا، اور FDH کو کام کرنے کے لیے 48 گھنٹے کے

اندر انتظامات کی اطلاع دے گا۔ ایک آجر جو FDH کو آرام کے دن کام کرنے پر مجبور کرتا ہے، اس پر استغاثہ اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ عائد کیا جا سکتا ہے۔ اس کے علاوہ، ایک آجر FDH کی رضامندی کے ساتھ کسی دوسرے آرام کے دن کو بدل سکتا ہے، اس صورت میں اسے اصل آرام کے دن سے پہلے یا اس کے بعد کے 30 دنوں کے اندر اندر ہونا چاہیے۔ ایک آجر جو معقول عذر کے بغیر کسی FDH کو آرام کے دن دینے میں ناکام رہتا ہے، اس پر استغاثہ اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانے کا ذمہ دار ہے۔



4.3.2 قانونی تعطیلات کی منظوری

ایک FDH، اپنی سروس کی لمبائی سے قطع نظر، قانونی تعطیلات کا حقدار ہے۔ اگر کوئی آجر کسی FDH کو قانونی تعطیل کے دن چھٹی لینے کی اجازت دینے سے قاصر ہے تو، کم از کم 48 گھنٹے کا پیشگی اطلاع اور اصل چھٹی سے پہلے یا بعد میں 60 دنوں کے اندر متبادل چھٹی FDH کو دی جائے گی۔ اگر قانونی تعطیل آرام کے دن پڑتی ہے تو، FDH کو اگلے دن چھٹی دی جائے گی جو کہ قانونی تعطیل یا متبادل/متبادل چھٹی یا آرام کا دن نہیں ہے۔ اس کے علاوہ، اگر FDH قانونی تعطیل سے فوراً پہلے کم از کم تین ماہ تک مسلسل ملازم رہا ہے تو، وہ چھٹی کی تنخواہ کا حقدار ہے۔ چھٹی کی تنخواہ FDH کو اس دن کے بعد ادا کی جائے گی جس دن اسے اس قانونی چھٹی کے بعد اجرت کی ادائیگی کی جائے گی۔

کسی بھی حالت میں آجر قانونی چھٹی دینے کے بدلے FDH کو ادائیگی کی کوئی شکل نہیں دے گا۔ ایک آجر جو معقول عذر کے بغیر قانونی تعطیلات یا متبادل/متبادل تعطیلات دینے میں ناکام رہتا ہے، یا FDH کو تعطیلات کی تنخواہ ادا کرنے میں ناکام رہتا ہے وہ استغاثہ کا ذمہ دار ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ ہے۔

4.3.3 ادا شدہ سالانہ چھٹی کی منظوری

سروس کے سال	ادا شدہ سالانہ چھٹی کے حقدار
1	7
2	7
3	8
4	9
5	10
6	11
7	12
8	13
9 یا اس سے اوپر	14

چھٹی کا وقت آجر کی طرف سے FDH کے ساتھ مشاورت کے بعد مقرر کیا جانا چاہیے، جس کی تصدیق FDH کو کم از کم 14 دن پہلے تحریری نوٹس کے ذریعے کی جائے، تاوقتیکہ ایک مختصر نوٹس کی مدت پر باہمی اتفاق نہ ہو جائے۔ سالانہ چھٹی کی مدت میں آنے والا کوئی بھی آرام کا دن یا قانونی تعطیل سالانہ چھٹی کے طور پر شمار کی جائے گی اور ایک اور آرام کا دن یا چھٹی مقرر کی جانی چاہیے۔

سالانہ چھٹی کی تنخواہ FDH کو سالانہ چھٹی کی مدت کے بعد عام تنخواہ کے دن سے زیادہ دیر میں ادا نہیں کی جائے گی۔ ایک آجر جو بغیر کسی معقول عذر کے سالانہ چھٹی دینے میں ناکام ہو جاتا ہے یا FDH کو سالانہ چھٹی کی تنخواہ ادا کرنے میں ناکام رہتا ہے اس پر مقدمہ چلایا جا سکتا ہے اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ ہو سکتا ہے۔



4.3.4 دیگر چھٹی: کوئی تنخواہ کی چھٹی اور معاہدے کی تجدید پر سات دن کی ادائیگی / بغیر معاوضہ کی چھٹی

بغیر تنخواہ کی چھٹی نہ لینے کے انتظام پر دونوں فریقوں کی طرف سے اتفاق کیا جانا چاہیے اور EO کے تحت FDHs کو حاصل تحفظ کو کم کرنے کے لیے کوئی انتظام نہیں ہونا چاہیے۔ آجر کے ذریعے FDH کو بغیر تنخواہ کی چھٹی لینے پر مجبور نہیں کیا جانا چاہیے۔

SEC کی شق 13 کے تحت، اگر دونوں فریق موجودہ معاہدے کی میعاد ختم ہونے پر ایک نئے معاہدے میں داخل ہونے پر راضی ہیں، FDH نئے معاہدے کے شروع ہونے سے کم سے کم سات دنوں کی چھٹی کے لیے اپنے آبائی مقام پر واپس آئے گا (جب تک کہ قیام میں توسیع کی پیشگی منظوری ڈائریکٹر آف امیگریشن کی طرف سے نہ دی گئی ہو)۔ آیا چھٹی کی رقم ادا کی جاتی ہے یا ادا نہیں کی جاتی ہے اس کا انحصار آجر اور FDH کے درمیان ہونے والے معاہدے پر ہے۔



4.4 ملازمین کا معاوضہ

4.4.1 ECO کے تحت تحفظ

ECO کے تحت، آجروں کو تمام ملازمین (بشمول FDHs) کے سلسلے میں کام کی جگہ پر ہونے والے زخموں کے لیے قانون (بشمول عام قانون) کے تحت اپنی ذمہ داریوں کو پورا کرنے کے لیے ملازمین کا معاوضہ انشورنس لینے کی ضرورت ہے۔ ایک آجر جو انشورنس کور حاصل کرنے کے لیے ECO کی تعمیل کرنے میں ناکام رہتا ہے، اس پر مقدمہ چلایا جائے گا اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$100,000 جرمانہ اور دو سال تک قید ہو سکتی ہے۔



آجر انشورنس پالیسی کی پوری لاگت برداشت کریں گے اور لاگت کو ادا کرنے کے لیے FDHs کی کماٹی سے کوئی کٹوتی نہیں کریں گے۔ FDHs کی تحریری درخواست پر آجروں کو انشورنس پالیسی اور معاہدے کے لیے پالیسی سے متعلق دیگر دستاویزات پیش کرنے کی ضرورت ہے۔ ECO میں مخصوص پیشہ ورانہ بیماری سے پیدا ہونے والی معذوری کا شکار ایک FDH وہی معاوضہ اور تحفظ حاصل کرنے کا حقدار ہے جو

ملازمت کے دوران اور اس کے دوران ہونے والے حادثے میں زخمی ہونے والے FDH کو فراہم کیا جاتا ہے۔ جب کوئی FDH کام کی چوٹ کا شکار ہوتا ہے یا ECO کے تحت مخصوص پیشہ ورانہ بیماری کا شکار ہوتا ہے تو، وہ جلد از جلد آجر کو مطلع کرے گا۔ FDH یہ معلوم کرنے کے لیے کہ آیا آجر نے LD کو کیس کی اطلاع دی ہے، LD کے ایمپلائز کمپنیشن ڈویژن (ECD) یا بیمہ کنندہ کے دفاتر سے بھی رجوع کر سکتا ہے۔ ECD کی طرف سے فراہم کردہ خدمات کے بارے میں تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی سیکنشن 9.1.1 دیکھیں۔



4.4.2 کام کی چوٹوں کو سنبھالنا

اگر کوئی FDH اپنی ملازمت کے دوران اور اس کے دوران پیدا ہونے والے حادثے کے نتیجے میں زخمی یا مر جاتا ہے تو، آجر عمومی طور پر ECO کے تحت معاوضہ ادا کرنے کا ذمہ دار ہے۔

معاوضے میں وقتاً فوقتاً ادائیگیاں، طبی اخراجات اور یکمشت معاوضہ (موت کی صورت میں، یا کام کی چوٹ کے نتیجے میں مستقل مکمل یا جزوی معذوری کا شکار FDH) شامل ہیں۔ ایک آجر جو معقول عذر کے بغیر معاوضہ یا متعلقہ سرجارج ادا کرنے میں ناکام رہتا ہے، استغاثہ کے لیے ذمہ دار ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$100,000 جرمانہ ہو سکتا ہے۔

تجاویز

ECO کے تحت معاوضے میں درج ذیل چیزیں شامل ہیں:

متواتر ادائیگیاں

آجر حادثے کے وقت FDH کی ماہانہ کمائی اور عارضی نااہلی کی مدت کے دوران اس کی ماہانہ کمائی کے درمیان فرق کے چار پانچویں کی شرح سے زخمی FDH کی متواتر ادائیگیاں ادا کرے گا۔ FDH EO کے تحت آجر سے بیک وقت بیماری الاؤنس کا دعویٰ کرنے کا حقدار نہیں ہے۔

علاج کے خرچے

تاوقتیکہ زخمی FDH کو مناسب مفت طبی علاج فراہم نہیں کیا جاتا، آجر FDH کے کام کی چوٹ کے علاج کے لیے طبی اخراجات ادا کرنے کا ذمہ دار ہے، ECO کے تحت بیان کردہ روزانہ کی زیادہ سے زیادہ شرح کے ساتھ۔



➤ غیر مہلک معاملات کے لیے

ایک آجر زخمی FDH کی مستقل نااہلی کے لیے یکمشت معاوضہ ادا کرنے کا ذمہ دار ہے۔ قابل ادائیگی معاوضے کی رقم کا حساب FDH کی عمر، ماہانہ کمائی اور کمائی کی صلاحیت کے مستقل نقصان کے حوالے سے لگایا جاتا ہے (جیسا کہ قانونی ملازمین کے معاوضے کی تشخیص بورڈ کے ذریعے اندازہ کیا جاتا ہے)۔

➤ مہلک معاملات کے لیے

اگر ملازمت کے دوران اور اس کے دوران پیدا ہونے والے کسی حادثے کے نتیجے میں FDH کی موت ہو جاتی ہے تو، آجر خاندان کے اپنے زندہ بیچ جانے والے اراکین کو موت کا معاوضہ ادا کرنے کا ذمہ دار ہوگا۔ قابل ادائیگی معاوضے کی رقم کا حساب متوفی FDH کی عمر اور ماہانہ کمائی کے حوالے سے لگایا جاتا ہے۔

معاوضے کی ادائیگیوں کے حساب کتاب کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی "ملازمین کے معاوضے کے آرڈیننس کے لیے ایک جامع گائیڈ" دیکھیں۔



اگر کوئی حادثہ FDH کو سات دنوں سے زیادہ کے لیے نااہل کر دیتا ہے اور اس کے نتیجے میں مستقل نااہلی نہیں ہوتی ہے تو، آجر براہ راست ادائیگی کر سکتا ہے یا ECO کے مطابق قابل ادائیگی معاوضے کے لیے FDH سے اتفاق کر سکتا ہے۔ دیگر معاملات کے لیے، عام طور پر، کمشنر برائے محنت ECO کے تحت قابل ادائیگی معاوضے کا اندازہ لگانے کا اور آجر اور FDH کو معاوضے کی تشخیص کا ایک سرٹیفکیٹ جاری کرے گا جس میں معاوضے کی ادائیگی کی رقم بتائی جائے گی۔

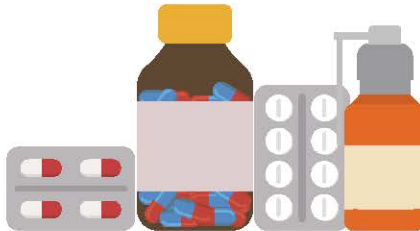
ایک آجر زخمی FDH کا ملازمت کا معاہدہ ختم نہیں کرے گا جب تک کہ متعلقہ سرٹیفکیٹ LD یا ایمپلائز کمپنیشن اسسمنٹ بورڈ کی طرف سے جاری نہ کیا گیا ہو، جیسا کہ مناسب ہو، یا معاوضے کا دعویٰ FDH کے ساتھ طے ہو گیا ہو۔ ECO کے مطابق، ایسے حالات میں FDH کو برخاست کرنے والا آجر قانونی چارہ جوئی اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$100,000 جرمانے کا ذمہ دار ہے۔ اس کے علاوہ، آجر سے FDH ادائیگی نوٹس (اگر کوئی ہے) اور دیگر متعلقہ برطرفی کی ادائیگی* کے بدلے ادا کرنی ہوگی۔ برخاست شدہ FDH EO کے تحت غیر معقول اور غیر قانونی برخاستگی کے علاج کا دعویٰ بھی کر سکتا ہے۔

*ختم ہونے والی ادائیگیوں کے حساب کتاب کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی "ملازمت آرڈیننس کے لیے ایک جامع گائیڈ" دیکھیں۔

4.5 طبی علاج

4.5.1 مفت طبی علاج

SEC کی شق 9(a) کے تحت، اس صورت میں کہ FDH بیمار ہے یا ملازمت کی مدت کے دوران اسے ذاتی چوٹ لگی ہے (سوائے اس مدت کے جس کے دوران FDH اپنی مرضی سے اور اپنی مرضی سے ہانگ کانگ چھوڑتا ہے۔ اپنے ذاتی مقاصد کے لیے)، قطع نظر اس کے کہ یہ ملازمت سے پیدا ہوا ہے، آجر FDH کو مفت طبی علاج فراہم کرے گا (بشمول طبی مشاورت، ہسپتال میں دیکھ بھال اور دانتوں کا ہنگامی علاج)۔ کسی بھی رجسٹرڈ میڈیکل پریکٹیشنر کے ذریعے طبی علاج قبول کرے گا جیسا کہ آجر کے ذریعے فراہم کیا گیا ہے۔ FDH کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ اپنے میڈیکل ریکارڈ کی ایک نقل اپنے پاس رکھے۔





4.5.2 بیماری کی چھٹی اور بیماری الاؤنس

EO کے تحت، FDH کو بیماری الاؤنس ادا کیا جائے گا اگر:

- لی گئی بیماری کی چھٹی لگاتار چار دنوں سے کم نہیں ہے (سوائے اس کے کہ FDH نے اپنے حمل کے معائنے، قید کے بعد طبی علاج یا اسقاط حمل کے لیے کسی بھی دن کی چھٹی نہ لی ہو، ایسا کوئی دن جس دن وہ غیر حاضر ہو اسے بیماری کے دن کے طور پر شمار کیا جائے گا، اور، مندرجہ ذیل شرائط کے ساتھ، بیماری الاؤنس ادا کیا جائے گا؛
 - FDH نے کافی تعداد میں ادا شدہ بیماری کے دن جمع کیے ہیں (ادا شدہ بیماری کے دن پہلے 12 مہینوں کے دوران FDH کی ملازمت کے ہر مکمل مہینے کے لیے دو ادا شدہ بیماری کے دنوں کی شرح سے جمع ہوتے ہیں؛ اور اس کے بعد ملازمت کے ہر مکمل مہینے کے لیے چار ادا شدہ بیماری کے دن۔ ادا شدہ بیماری کے دن پورے ملازمت کے دوران جمع کیے جا سکتے ہیں، لیکن کسی ایک وقت میں 120 دنوں سے زیادہ نہیں ہوں گے)؛ اور
 - بیماری کی چھٹی کو ایک مناسب طبی سرٹیفکیٹ کے ذریعے مدد ملتی ہے۔ (اپنے حمل کے سلسلے میں FDH's طبی معائنے کے بارے میں، حاضری کے سرٹیفکیٹ سے بھی معاونت لی جا سکتی ہے¹ طبی سرٹیفکیٹ کے علاوہ)۔
- بیماری الاؤنس کی یومیہ شرح FDH * کی اوسط یومیہ اجرت کے چار پانچویں حصے کے برابر ہے۔ اس کی ادائیگی FDH کو عام تنخواہ کے دن کے بعد نہیں کی جائے گی۔ ایک آجر جو معقول عذر کے بغیر کسی FDH کو بیماری کے الاؤنس کی ادائیگی میں ناکام ہو جاتا ہے، اس پر استغاثہ اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ ہو سکتا ہے۔
- FDH کی سنگین بدانتظامی کی وجہ سے سرسری برخاستگی کے معاملات کے علاوہ، کسی FDH کی برخاستگی جو معاوضہ بیماری کی چھٹی پر ہے ممنوع ہے۔ بصورت دیگر، آجر قانونی چارہ جوئی کا ذمہ دار ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$100,000 جرمانہ ہو سکتا ہے۔ مزید برآں، FDH کو نوٹس اور دیگر متعلقہ برطرفی کی ادائیگی * کے بدلے ادائیگی کی جائے گی۔ برطرف شدہ FDH EO کے تحت غیر معقول اور غیر قانونی برخاستگی کے علاج کا دعویٰ بھی کر سکتا ہے۔
- *بیماری الاؤنس اور خاتمے کی ادائیگیوں کے حساب کتاب کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی ملاحظہ کریں "روزگار آرڈیننس کے لیے ایک جامع گائیڈ"۔

¹ حاضری کا سرٹیفکیٹ FDH کے 11 دسمبر 2020 سے پہلے کیے گئے حمل کے سلسلے میں طبی معائنے پر لاگو نہیں ہوتا ہے۔

4.6 زچگی کی حفاظت اور پدري چھٹی

4.6.1 زچگی کی چھٹی اور زچگی کی چھٹی کی تنخواه

ایک خاتون 14 FDH ہفتوں² کی مسلسل زچگی کی چھٹی³ کی اہل ہے اگر اس نے آجر کو حمل اور زچگی کی چھٹی لینے کے ارادے کا نوٹس دیا ہو۔ FDH زچگی کی چھٹی کی تنخواه کی حقدار ہے اگر وہ:

- مقررہ زچگی کی چھٹی کے آغاز سے فوراً پہلے ملازمت شدہ ہوئی ہو مگر یہ مدت 40 ہفتوں سے کم نہ ہو؛
- حمل کی اطلاع دی ہو اور حمل کی تصدیق ہونے کے بعد اپنے آجر کو زچگی کی چھٹی لینے کا ارادہ بتایا ہو (جیسے کہ آجر کو اپنے حمل کی تصدیق کرنے والا میڈیکل سرٹیفکیٹ پیش کرنا)؛ اور
- اگر آجر کی ضرورت ہو تو اس نے ایک طبی سرٹیفکیٹ پیش کیا ہو جس میں عالم زچگی کی متوقع تاریخ کی وضاحت کی گئی ہو۔

آجر کے معاہدے کے ساتھ، FDH عالم زچگی کی متوقع تاریخ سے دو سے چار ہفتے پہلے اپنی زچگی کی چھٹی شروع کرنے کا فیصلہ کر سکتی ہے۔ اگر کوئی FDH تاریخ کا فیصلہ نہیں کرتی ہے یا اپنے آجر سے اپنے مجوزہ چھٹی کے شیڈول کو حاصل کرنے میں ناکام رہتی ہے تو، وہ عالم زچگی کی متوقع تاریخ سے چار ہفتے پہلے اپنی زچگی کی چھٹی شروع کر دے گی۔

زچگی کی چھٹی کی تنخواه کی یومیہ شرح FDH * کی اوسط یومیہ اجرت کے چار پانچویں حصے کے برابر ہے اور یہ اس کی عام تنخواه کے دن ادا کی جائے گی۔ ایک آجر جو حاملہ FDH کو زچگی کی چھٹی دینے میں ناکام رہتا ہے یا FDH کو زچگی کی چھٹی کی تنخواه ادا کرنے میں ناکام رہتا ہے اس پر مقدمہ چلایا جائے گا اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ ہوگا۔

² ایک FDH جس کی قید 11 دسمبر 2020 سے پہلے ہوئی ہے وہ 10 ہفتوں کی مسلسل مدت کی زچگی چھٹی کی حقدار ہے۔

³ 14 ہفتوں کی زچگی کی چھٹی کے علاوہ، زچگی کی چھٹی بھی شامل ہے:

- اگر عالم زچگی متوقع تاریخ سے بعد میں واقع ہوتا ہے تو، عالم زچگی کی متوقع تاریخ کے بعد کے دن سے لے کر عالم زچگی کی اصل تاریخ تک کے دنوں کی تعداد کے برابر مزید مدت؛ اور

- حمل یا عالم زچگی کی وجہ سے بیماری یا معذوری کی بنیاد پر چھٹی کی ایک اضافی مدت چار ہفتوں سے زیادہ نہیں۔

اگر حاملہ FDH بھاری مواد کو سنبھالنے کے لیے اس کی نااہلی کے بارے میں رائے کے ساتھ میڈیکل سرٹیفکیٹ تیار کرتی ہے، ایسی جگہوں پر کام کرتی ہے جہاں حمل کے لیے نقصان دہ گیس پیدا ہوتی ہے، یا حمل کے لیے نقصان دہ کوئی اور کام کرتی ہے تو، آجر FDH کو ایسا کام مختص نہیں کر سکتا ہے۔ اگر FDH پہلے سے ہی ایسا کام انجام دے رہا ہے تو، آجر کو ایسی درخواست موصول ہونے کے بعد 14 دنوں کے اندر اسے اس کام سے ہٹا دینا چاہیے۔ ایک آجر جو معقول عذر کے بغیر متعلقہ تقاضوں کی تعمیل کرنے میں ناکام ہو جاتا ہے، استغاثہ کے لیے ذمہ دار ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ ہوگا۔

FDH کی سنگین بدانتظامی کی وجہ سے سرسری برخاستگی کے معاملات کے علاوہ، ایک آجر کو حاملہ FDH کو اس تاریخ سے برخاست کرنے سے منع کیا گیا ہے جس تاریخ کو طبی سرٹیفکیٹ کے ذریعے اس کے حاملہ ہونے کی تصدیق کی گئی ہے اس تاریخ تک جس تاریخ کو وہ زچگی کی چھٹی ختم ہونے پر کام پر واپس آنے والی ہے۔ ایک آجر جو مندرجہ بالا تقاضوں کی تعمیل کرنے میں ناکام رہتا ہے اس کے خلاف قانونی چارہ جوئی کی جائے گی اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$100,000 جرمانہ ہوگا۔ اس کے علاوہ، آجر کو نوٹس کے بدلے FDH ادائیگی اور دیگر متعلقہ برطرفی کی ادائیگی کی ضرورت ہے۔ برخاست شدہ FDH EO کے تحت غیر معقول اور غیر قانونی برخاستگی کے علاج کا دعویٰ بھی کر سکتا ہے۔

*زچگی کی چھٹی کی تنخواہ اور ختم کرنے کی ادائیگیوں کے حساب کتاب کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی "ملازمت آرڈیننس کے لیے ایک جامع گائیڈ" دیکھیں۔





Q: مندرجہ بالا تقاضوں کے علاوہ، FDHs کو حمل سے کیسے نمٹنا چاہیے؟

A: FDHs کے سلسلے میں زچگی کا کوئی دوسرا انتظام EO اور SEC میں نہیں بنایا گیا ہے۔ FDHs اور آجر دونوں کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ جلد از جلد زچگی کی چھٹی کے انتظامات پر تبادلہ خیال کریں تاکہ اس پر کوئی معاہدہ ہو سکے۔ اگر کوئی FDH پیدائش دینے اور زچگی کی چھٹی لینے کے لیے اپنے اصل مقام پر واپس جانا چاہے تو وہ آجر سے ایسی درخواست کر سکتی ہے۔ دونوں فریق متعلقہ انتظامات پر تبادلہ خیال کر سکتے ہیں اور FDH کو حمل کے 36 ہفتوں سے پہلے زچگی کی چھٹی کے علاوہ (اگر قابل اطلاق ہو) چھٹی لینے کی اجازت دی جا سکتی ہے، تاکہ اسے اور اس کے بچے کو اس کے آبائی ملک میں اپنے خاندان اور دوستوں کی مدد حاصل ہو سکے۔ ، اور وہ اپنی زچگی کی چھٹی کی ميعاد ختم ہونے پر دوبارہ ڈیوٹی شروع کر سکتی ہے۔

4.6.2 پدري چھٹی اور پدري چھٹی کی تنخواہ

ایک مرد FDH جو نوزائیدہ بچے کا باپ ہے⁴ یا باپ بننے والا ہو (بچہ بانگ کانگ میں یا باہر پیدا ہو سکتا ہے)، اور جس نے EO کے تحت ضرورت کے مطابق آجر کو اطلاع دی ہے، اپنی شریک حیات/ساتھی کی ہر عالم زچگی پر پانچ دن کی پدري چھٹی کا حقدار ہے۔ پانچ دن کی پدري چھٹی بچے کی پیدائش کی متوقع تاریخ سے بچے کی پیدائش کی اصل تاریخ سے شروع کر کے 14 ہفتوں تک کے دورانیے کے دوران کسی بھی وقت لی جا سکتی ہے۔⁵ (ایک بار یا الگ الگ دنوں میں)۔ مرد FDH پدري چھٹی تنخواہ کا حقدار ہے اگر وہ:

- ولدیت کی چھٹی کے دن سے فوراً پہلے 40 ہفتوں سے کم کے لیے ملازم رکھا گیا ہو؛ اور
- پدري چھٹی لینے کے پہلے دن کے بعد 12 مہینوں کے اندر آجر کو مطلوبہ دستاویز فراہم کر دی ہو، یا اگر اس نے ملازمت چھوڑ دی ہو، ملازمت کے خاتمے کے بعد چھ ماہ کے اندر (جو بھی مدت پہلے ختم ہو):

- بچے کا پیدائشی سرٹیفکیٹ جس پر FDH کا نام بچے کے والد کے طور پر درج کیا گیا ہے؛ یا

⁴ EO کے تحت پدري چھٹی کے استحقاق کے لیے FDH کو نوزائیدہ بچے کی ماں سے شادی کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔
⁵ اگر بچہ 11 دسمبر 2020 سے پہلے پیدا ہوا ہے تو، یہ بچے کی پیدائش کی اصل تاریخ سے شروع ہونے والے 10 ہفتوں تک ہے۔

- اگر بچہ مردہ پیدا ہوا ہے یا پیدائش کے بعد مر جاتا ہو اور بچے کے حوالے سے کوئی برتھ سرٹیفکیٹ جاری نہیں کیا گیا ہو، FDH کو لازمی طور پر ایک میڈیکل سرٹیفکیٹ پیش کرنا چاہیے جو بچے کی پیدائش کی تصدیق کرتا ہو۔

پدری چھٹی تنخواہ کی یومیہ شرح FDH * کی اوسط یومیہ اجرت کے چار پانچویں حصے کے برابر ہے۔
آجر FDH پدری چھٹی کی تنخواہ درج ذیل وقت کی حد کے اندر ادا کرے گا:

• اگر FDH نے آجر کو مطلوبہ دستاویز اس دن سے پہلے فراہم کر دی ہے جس دن پدری چھٹی لی گئی ہے، آجر کو اسے پدری چھٹی کی تنخواہ ادا کرنی چاہیے:

- اس دن کے بعد نہیں جس دن اسے پدری چھٹی کے دن کے بعد اس کی اجرت ادا کی جائے گی؛ یا
- اگر FDH نے ملازمت ختم کر دی ہے تو، ملازمت کے خاتمے کے بعد سات دنوں کے اندر۔

• اگر FDH پدری چھٹی لینے کے بعد آجر کو مطلوبہ دستاویز فراہم کرتا ہے تو، آجر کو اسے پدری چھٹی کی تنخواہ ادا کرنی چاہیے:

- اس دن کے بعد نہیں جس دن اسے دستاویز فراہم کرنے کے بعد اس کی اجرت ادا کی جائے گی؛ یا
- اگر FDH نے ملازمت بند کر دی ہے تو، دستاویز فراہم کرنے کے بعد سات دنوں کے اندر۔

ایک آجر جو معقول عذر کے بغیر پدری چھٹی دینے میں ناکام رہتا ہے یا کسی اہل FDH کو پدری چھٹی کی تنخواہ ادا کرنے میں ناکام رہتا ہے، اس پر مقدمہ چلایا جا سکتا ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ ہوگا۔

* پدری چھٹی تنخواہ کے حساب کتاب کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی "ملازمت آرڈیننس کے لیے ایک مختصر گائیڈ" دیکھیں۔



4.7 ملازمت کے معاہدے کا خاتمہ

SEC کی شق 10 کے تحت، FDH اور آجر دونوں ایک ماہ کا نوٹس تحریری طور پر یا نوٹس کے بدلے ایک ماہ کی اجرت دے کر معاہدہ ختم کر سکتے ہیں۔ کوئی بھی فریق خصوصی حالات میں نوٹس کے بدلے میں صرف نوٹس یا ادائیگی کے بغیر معاہدہ ختم کر سکتا ہے۔⁶ معاہدہ ختم کرنے کی تجویز کرنے والے فریق کے پاس ایسا کرنے کے لیے کافی جواز ہونا چاہیے، بصورت دیگر، اسے دوسرے فریق کی جانب سے دعویٰ کا سامنا کرنا پڑ سکتا ہے۔

<p>FDH بغیر نوٹس یا نوٹس کے بدلے ادائیگی کے اپنا ملازمت کا معاہدہ ختم کر سکتا ہے اگر:</p>	<p>ایک آجر بغیر نوٹس یا نوٹس کے بدلے ادائیگی کے ملازمت کا معاہدہ ختم کر سکتا ہے اگر FDH، ملازمت کے سلسلے میں ایسا کرے:</p>
<ul style="list-style-type: none"> وہ تشدد یا بیماری سے جسمانی خطرے سے ڈرتا ہے؛ 	<ul style="list-style-type: none"> جان بوجھ کر آجر کے جائز اور معقول حکم کی عدم تعمیل کرتا ہے؛
<ul style="list-style-type: none"> وہ آجر کی طرف سے ناروا سلوک کا شکار ہے؛ یا 	<ul style="list-style-type: none"> خود ہدتمیزی کرتا ہے؛
<ul style="list-style-type: none"> وہ کم از کم پانچ سال سے ملازمت کر رہا ہو اور اسے رجسٹرڈ میڈیکل پریکٹیشنر یا رجسٹرڈ چائف میڈیسن پریکٹیشنر کی طرف سے جاری کردہ مخصوص فارم میں اس کی موجودہ ملازمت کے لیے مستقل طور پر نااہل ہونے کی تصدیق کی گئی ہو۔ 	<ul style="list-style-type: none"> دھوکہ دہی یا بے ایمانی کا مجرم ہے؛ یا اپنے فرائض میں عادتاً کوتاہی کرتا ہے۔

ایک آجر مندرجہ ذیل حالات میں FDH کو برخاست نہیں کرے گا:

زچگی کا تحفظ	ایک آجر کسی FDH کو برخاست نہیں کرے گا جس کی حاملہ ہونے کی تصدیق ہوئی ہو اور اسے حمل کا نوٹس دیا گیا ہو۔
ادائیگی شدہ بیماری کی چھٹی	ایک آجر کسی ایسے FDH کو برخاست نہیں کرے گا جو ادائیگی شدہ بیماری کی چھٹی پر ہو۔
حکام کو ثبوت یا معلومات دینا	کوئی آجر EO کے نفاذ یا کام کے حادثات کے سلسلے میں کسی بھی کارروائی یا انکوائری میں ثبوت یا معلومات دینے کی وجہ سے FDH کو برخاست نہیں کرے گا۔
ٹریڈ یونین کی سرگرمیاں	ایک آجر کسی FDH کو ٹریڈ یونین یا یونین کی سرگرمیوں میں شامل ہونے کے حوالے سے برخاست نہیں کرے گا۔
کام پر چوٹ	ملازم کے معاوضے کے لیے FDH کے ساتھ معاہدہ کرنے سے پہلے یا تشخیص کا سرٹیفکیٹ جاری کرنے سے پہلے ایک آجر زخمی FDH کو برخاست نہیں کرے گا۔

مندرجہ بالا حالات میں FDH کو برخاست کرنے والا آجر استغاثہ اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$100,000 جرمانہ کے لیے ذمہ دار ہے۔ اس کے علاوہ، آجر سے FDH ادائیگی نوٹس (اگر کوئی ہے) اور دیگر متعلقہ برطرفی کی ادائیگی* کے بدلے میں ادا کرنی ہوگی۔ برخاست شدہ FDH زیر تحت EO غیر معقول اور غیر قانونی برخاستگی کے علاج کا دعویٰ بھی کر سکتا ہے۔

ملازمین (بشمول FDHs) اور آجر جن کے مزدوری کے تنازعات ہیں جو خود حل نہیں ہوسکتے ہیں انہیں مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ پوچھ گچھ یا مدد کے لیے LD کے لیبر ریلیشنز ڈویژن (LRD) کے دفاتر سے رجوع کریں۔ LRD FDHs اور آجر دونوں کو ان کے لیبر تنازعات کو حل کرنے میں مدد کے لیے مفت مشاورت اور مفاہمت کی خدمات فراہم کرتا ہے۔ خدمات کے بارے میں تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی سیکشن 9.1.1 دیکھیں۔

* اختتامی ادائیگیوں کے حساب کتاب کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی ملاحظہ کریں "روزگار آرڈیننس کے لیے ایک جامع گائیڈ"۔

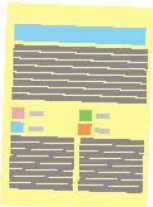


FDHS اور آجر کے درمیان بعض اوقات اختلاف ہو سکتا ہے جو آخر کار دلائل میں بدل جاتا ہے۔ دونوں فریق یہ مان سکتے ہیں کہ ان کے پاس معاہدہ فوری طور پر ختم کرنے کے لیے کافی بنیادیں ہیں۔ تاہم، تنازعات کو حل کرنے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ جہاں تک ممکن ہو ایک دوسرے کے ساتھ مل جل کر حل کرنے کی کوشش کی جائے۔ انہیں تنازعات کو حل کرنے کے لیے عجلت میں معاہدہ ختم کرنے یا دیگر سخت اقدامات کا سہارا لینے سے گریز کرنا چاہیے۔



4.7.2 ImmD کو ملازمت کے معاہدے کے خاتمے کی اطلاع

SEC کی شق 12 کے تحت، FDH اور آجر دونوں برطرفی کی تاریخ کے سات دنوں کے اندر ڈائریکٹر آف امیگریشن کو تحریری طور پر نوٹس دیں گے۔ برطرفی کے دوسرے فریق کے تحریری اقرار کی ایک نقل بھی ڈائریکٹر آف امیگریشن کو بھیجی جائے گی۔ ایک مکمل فارم "غیر ملکی گھریلو مددگار کے ساتھ ملازمت کے معاہدے کے خاتمے کی اطلاع" (ID 407E) یا ایک خط جمع کروا کے اطلاع دی جا سکتی ہے۔ اگر معاہدہ وقت سے پہلے ختم ہو جاتا ہے تو، FDH کو صرف معاہدہ ختم ہونے کے بعد یا اجازت شدہ قیام کے باقی وقت، جو بھی پہلے ہو، ہانگ کانگ میں رہنے کی اجازت ہے۔ اگر FDH قیام کی مہیاد ختم ہونے پر ہانگ کانگ نہیں چھوڑتا ہے تو، وہ قیام کی شرائط کی خلاف ورزی کے جرم کا ارتکاب کرے گا۔ وہ استغاثہ کے لیے ذمہ دار ہو گا اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ اور دو سال تک قید کی سزا ہوگی۔ وہ سزا پوری کرنے کے بعد HKSAR سے نکالے جانے کا بھی ذمہ دار ہوگا۔ اس طرح ہٹائے گئے افراد کو دوبارہ FDHS کے طور پر کام کرنے کے لیے ہانگ کانگ آنے کی اجازت نہیں ہوگی۔



4.7.3 معاہدے کے مکمل ہونے یا ختم ہونے پر FDH کو ادائیگیاں اور قابل ادائیگی آئٹمز

انفرادی حالات پر انحصار کرتے ہوئے، ایک آجر کو عام طور پر معاہدہ کی تکمیل یا ختم ہونے پر FDH کو درج ذیل آئٹمز ادا کرنی پڑتی ہیں۔

آئٹمز	ریمارکس
اجرت	کوئی بقایا اجرت۔
نوٹس کے بدلے ادائیگی	SEC کی شق 10 کے تحت، FDH اور آجر دونوں ایک ماہ کا نوٹس تحریری طور پر یا دوسرے فریق کو نوٹس کے بدلے ایک ماہ کی اجرت دے کر معاہدہ ختم کر سکتے ہیں۔
چھٹی کی سالانہ تنخواہ	ملازمت کا معاہدہ ختم ہونے پر، FDH کو ہر 12 ماہ کی مکمل سروس کے سلسلے میں کسی بھی سالانہ چھٹی کے بدلے میں ادائیگی کی جائے گی۔ اگر FDH چھٹی کے سال میں تین لیکن 12 ماہ سے کم ملازمت میں ہے (یعنی ملازمت کے آغاز کے بعد ہر 12 ماہ کی مدت)، FDH مناسب سالانہ چھٹی کی تنخواہ کا حقدار ہے اگر ملازمت کا معاہدہ اس کی سنگین بد انتظامی کے باعث سرسری برخاستگی کی وجہ سے ختم ہو جاتا ہے۔ حساب کتاب کے طریقہ کار کے لیے براہ مہربانی درج ذیل مثالیں دیکھیں:
	<ul style="list-style-type: none"> • اگر کوئی FDH استعفیٰ دیتا ہے یا 18 ماہ کی ملازمت کے بعد برطرف کر دیا جاتا ہے اور اس نے ابھی تک کوئی سالانہ چھٹی نہیں لی ہے: ملازمت کے پہلے 12 مکمل ہونے والے مہینوں (سات دن) کے لیے سالانہ چھٹی کے بدلے ادائیگی + باقی ملازمت کی مدت (3.5 دن) کے لیے سالانہ چھٹی کے بدلے میں مناسب رقم۔ • اگر کسی FDH کو 18 ماہ کی ملازمت کے بعد اس کی سنگین بد انتظامی کی وجہ سے سرسری طور پر برخاست کر دیا جاتا ہے: ملازمت کے پہلے 12 مہینوں کے لیے سالانہ چھٹی کے بدلے میں ادائیگی (یعنی سات دن، ملازمت کی بقیہ مدت کے لیے سالانہ چھٹی کے بدلے مناسب رقم کے بغیر)۔

طویل سروس کی ادائیگی

ایک آجر FDH کو طویل سروس کی ادائیگی کرے گا اگر FDH نے کم از کم پانچ سال تک مسلسل کام کیا ہے اور درج ذیل حالات میں:

- FDH کو اس کی سنگین بدانتظامی یا فالتو پن کی وجہ سے سرسری برخاستگی کے علاوہ کسی اور وجہ سے برخاست کیا جاتا ہے؛
- ملازمت کا معاہدہ تجدید کیے بغیر ختم ہو جاتا ہے؛
- FDH ایک مخصوص فارم میں تصدیق شدہ ہے جو ایک رجسٹرڈ میڈیکل پریکٹیشنر یا ایک رجسٹرڈ چائنیز میڈیسن پریکٹیشنر کی طرف سے جاری کیا جاتا ہے کیونکہ وہ موجودہ ملازمت کے لیے مستقل طور پر نااہل ہے اور وہ استعفیٰ دے دیتا ہے۔

• FDH کی عمر 65 سال یا اس سے زیادہ ہے اور بڑھاپے کی بنیاد پر استعفیٰ دیتا ہے؛ یا

• FDH سروس کے دوران فوت ہو جاتا ہے؛

۸ اگر آجر نے معاہدہ ختم ہونے سے کم از کم سات دن پہلے معاہدے کی تجدید یا FDH کو دوبارہ شامل کرنے کی تحریری پیشکش کی ہے، لیکن FDH نے غیر معقول طور پر اس پیشکش سے انکار کر دیا ہے، FDH طویل سروس کی ادائیگی کے حوالے سے اہل نہیں ہے۔

طویل سروس کی ادائیگی کا حساب لگانے کا فارمولہ: (گزشتہ ماہ کی اجرت x $(2/3) x$ سروس کے قابل شمار سال #

نامکمل سال کی سروس کا حساب تناسب کی بنیاد پر کیا جانا چاہیے۔

نوٹ: ایک FDH بیک وقت طویل سروس کی ادائیگی اور علیحدگی کی ادائیگی دونوں کا حقدار نہیں ہوگا۔

ملازمت کے اختتام
پر ملنے والی رقم

ایک آجر مندرجہ ذیل حالات میں FDH کو علیحدگی کی ادائیگی کرے گا:

- FDH کو فالتو پن کی وجہ سے برخاست کر دیا جاتا ہے، یا ملازمت کا معاہدہ فالتو پن کی وجہ سے تجدید کیے بغیر ختم ہو جاتا ہے ۸۸؛ اور
- FDH کی برطرفی سے فوراً پہلے اسی آجر کے ساتھ مسلسل 24 ماہ سے کم ملازمت نہیں ہے۔

۸۸ اگر آجر نے تحریری طور پر معاہدے کی تجدید یا FDH کو نئے معاہدے کے تحت دوبارہ شامل کرنے کی پیشکش کی ہے جو معاہدہ کی برخاستگی/ختم ہونے کی تاریخ سے کم از کم سات دن پہلے نہیں ہے، لیکن FDH نے غیر معقول طور پر اس پیشکش سے انکار کر دیا ہے، FDH علیحدگی کی ادائیگی کے لیے اہل نہیں ہے۔

علیحدگی کی ادائیگی کا حساب لگانے کا فارمولہ: (گزشتہ ماہ کی اجرت $x 3/2$)
سروس کے قابل شمار سال #

نامکمل سال کی سروس کا حساب تناسب کی بنیاد پر کیا جانا چاہیے۔

نوٹ: ایک FDH بیک وقت طویل سروس کی ادائیگی اور علیحدگی کی ادائیگی دونوں کا حقدار نہیں ہوگا۔

فوڈ الاؤنس

کوئی بقایا فوڈ الاؤنس اگر آجر کے ذریعے کھانا فراہم نہیں کیا جاتا ہے۔

<p>مفت واپسی کا راستہ</p>	<p>SEC کی شق 7 کے تحت، آجر معاہدے کے ختم ہونے یا ختم ہونے پر FDH کو اپنی اصل جگہ پر واپسی کا مفت راستہ فراہم کرے گا۔</p> <p>نوٹ کرنے کے نکات:</p> <ul style="list-style-type: none"> • عام طور پر، آجر FDH کو ہوائی ٹکٹ فراہم کرے گا (بشمول بنیادی چیک شدہ سامان)۔ • آجر کی طرف سے فراہم کردہ ہوائی ٹکٹ کو سب سے سیدھا راستہ اختیار کرنا چاہیے۔ اگر آجر اصل مقام کے لیے سب سے سیدھا راستہ والا ہوائی ٹکٹ فراہم نہیں کرتا ہے تو، آجر کو اضافی سفری دنوں کی وجہ سے روزانہ کا زیادہ کھانا اور سفری الاؤنس ادا کرنا پڑ سکتا ہے۔ اس بات کو یقینی بنانے کے لیے کہ دونوں فریقین کے پاس معاہدہ کی تکمیل یا ختم ہونے سے متعلق معاملات کو سنبھالنے کے لیے کافی اور مناسب وقت ہے، FDH کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ آجر کے ہوائی ٹکٹ خریدنے سے پہلے آجر کے ساتھ روانگی کے انتظامات (جیسے روانگی کی تاریخ، منزل وغیرہ) کی تصدیق کرے۔
<p>خوراک اور سفری الاؤنس</p>	<p>SEC کی شق (b) 7 کے تحت، FDH کو یومیہ خوراک اور سفری الاؤنس \$100 فی دن ادا کیا جائے گا جب FDH اپنے آبائی مقام پر واپس آجائے گا۔</p>

ایک آجر EO اور SEC کے تحت FDH کی وجہ سے تمام اجرتیں اور دیگر ادائیگیاں کرے گا جو معاہدہ کی تکمیل یا ختم ہونے کی تاریخ کے سات دن بعد نہ ہوں۔ * ایک FDH جو علیحدگی کی ادائیگی کا دعویٰ کرنا چاہتا ہے اسے معاہدہ کی تکمیل یا ختم ہونے کے بعد تین ماہ کے اندر آجر کو ایک تحریری نوٹس بھیجنا چاہیے۔ آجر اس نوٹس کی وصولی سے دو ماہ کے اندر اندر FDH کو علیحدگی کی ادائیگی کرے گا۔



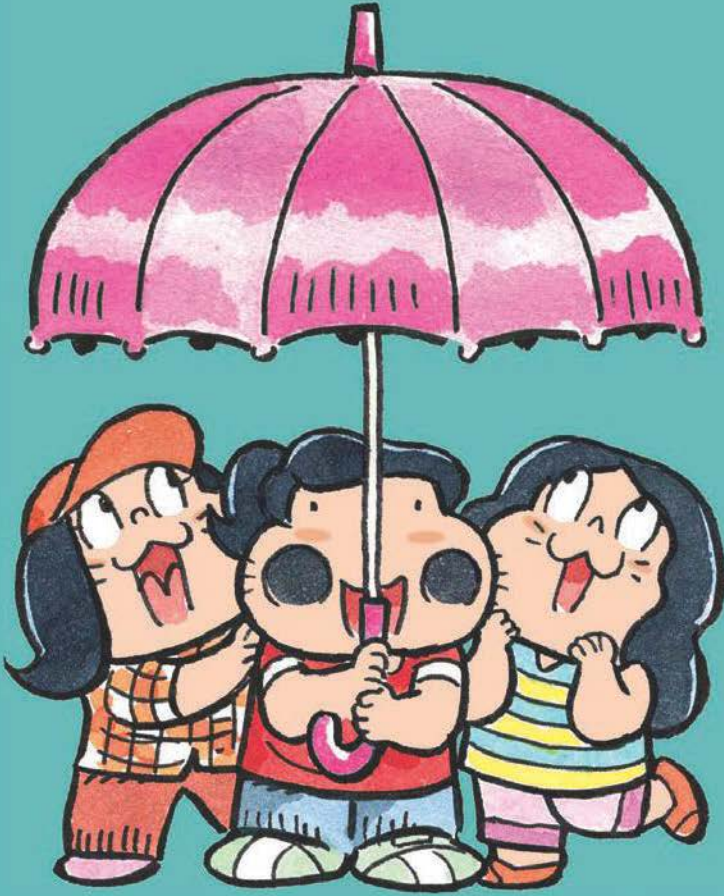
اس سہینڈ بک کا مقصد FDHs کو ہانگ کانگ میں ملازمت سے متعلق ان کے حقوق اور ذمہ داریوں کے بارے میں فوری حوالہ فراہم کرنا ہے۔ مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی ملاحظہ کریں "غیر ملکی گھریلو مددگاروں کے روزگار کے لیے عملی گائیڈ" - غیر ملکی گھریلو مددگاروں اور ان کے آجروں کو کیا معلوم ہونا چاہیے" (عملی گائیڈ)، "ملازمت آرڈیننس کے لیے ایک جامع گائیڈ" اور "ملازمین کے لیے ایک مختصر گائیڈ" معاوضہ آرڈیننس" LD کے ذریعے شائع کیا گیا۔ عملی گائیڈ زیادہ تر FDHs کی مختلف مادری زبانوں میں دستیاب ہے اور آپ FDH پورٹل پر اس تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔

چونکہ اصل حالات ہر معاملے میں مختلف ہوتے ہیں، اگر ضروری ہو تو پیشہ ورانہ مشورہ لیا جانا چاہیے۔ EO اور ECO اس سہینڈ بک میں بیان کردہ لیبر قانون کی دفعات کے لیے واحد اتھارٹی رہیں گے۔ عدالت قوانین کی تشریح کا اختیار رکھتی ہے۔

*قانونی استحقاق اور ان کے حسابات کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی "ملازمت آرڈیننس کے لیے ایک مختصر گائیڈ" دیکھیں۔

حصہ 5

عمومی حقوق اور تحفظ



عمومی حقوق اور تحفظ

لیبر قوانین کے علاوہ، FDHs ہانگ کانگ میں کام کرنے وقت دیگر حقوق اور تحفظ سے بھی لطف اندوز ہوتے ہیں۔

5.1 مقامی کارکنوں کی طرح مساوی حقوق اور تحفظ

FDHs مقامی کارکنوں کو HKSAR حکومت کی طرف سے فراہم کردہ تمام خدمات تک مفت رسائی حاصل کرتے ہیں۔ مثال کے طور پر، FDHs کو LD کی طرف سے فراہم کردہ مفت خدمات تک مکمل رسائی حاصل ہے، جیسے کہ مشاورت اور مفاہمت کی خدمات۔ ان لوگوں کے لیے جن کی زبان کی خصوصی ضروریات ہیں، وہ HKSAR حکومت کی طرف سے فراہم کردہ مفت ترجمانی اور ترجمے کی خدمات کا استعمال کر سکتے ہیں۔ FDHs اپنی پسند کی ورکرز یونینوں اور/یا HKSAR میں اپنے متعلقہ قونصل خانوں سے مدد لینے کے لیے بھی آزاد ہیں اگر وہ چاہیں۔

FDHs کو بھی انصاف تک مساوی رسائی حاصل ہے۔ اگر وہ اپنے قانونی حقوق کی خلاف ورزی سمجھتے ہیں تو متاثرہ FDHs قانونی کارروائی کے ذریعے ازالہ طلب کر سکتے ہیں۔ آپ HKSAR حکومت سے قانونی امداد کے لیے درخواست دے سکتے ہیں اگر اہلیت کے معیار (جیسے کہ اسباب ٹیسٹ) پر پورا اترتا ہے۔



5.2 دیگر حقوق اور تحفظ

5.2.1 ذاتی ملکیت رکھنے اور برقرار رکھنے کا حق

آپ کو اپنی ذاتی ملکیت جیسے پاسپورٹ، شناختی کارڈ، بینک کارڈ، ملازمت کا معاہدہ، حکومت کی اشاعتیں اور FDHS کے لیے کتابچے وغیرہ رکھنے چاہئیں۔ کوئی بھی شخص (بشمول آپ کا آجر اور EA) آپ کی ذاتی ملکیت کو روک نہیں سکتا۔ کوئی بھی شخص جو آپ کی واضح رضامندی کے بغیر آپ کی ذاتی ملکیت کو روکتا ہے (بشمول لیکن ان تک محدود نہیں) تو وہ جرم کا ارتکاب کر سکتا ہے۔

اگر آپ کو اپنی ذاتی ملکیت کے حوالے کرنے پر مجبور کیا جاتا ہے تو، براہ مہربانی اس کی اطلاع فوری طور پر پولیس کو دیں۔

5.2.2 رازداری کا حق

آپ کو ذاتی رازداری کا حق حاصل ہے۔ آپ کے آجر کو آپ کی رضامندی کے بغیر آپ کے ذاتی سامان کا معائنہ کرنے کی اجازت نہیں ہے۔

گھر کی حفاظت کو یقینی بنانے اور خاندان کے افراد کی دیکھ بھال کرنے کے لیے، کچھ آجر گھر میں کلوز سرکٹ ٹیلی ویژن (CCTV) مانیتورنگ سسٹم لگا سکتے ہیں۔ اگر آپ کا آجر ایسا کرنے کا ارادہ رکھتا ہے تو، اسے آپ کو پہلے سے انتظامات کے بارے میں مطلع کرنا چاہیے، اور اسے ہاتھ روم یا اس نجی جگہ کے اندر سرگرمیاں دکھانے والی ویڈیو ریکارڈنگ یا تصاویر نہیں کھینچنی چاہئیں جہاں آپ کام کے بعد آرام کرتے ہیں۔ اگر اس طرح کی نگرانی آپ کے علم کے بغیر کی جاتی ہے تو، آپ کا آجر پرسنل ڈیٹا (پرائیویسی) آرڈیننس (PDPO) کی دفعات کی خلاف ورزی کر سکتا ہے۔ اگر آپ کے PDPO کے حوالے سے کوئی سوالات ہیں تو، آپ مدد کے لیے پرائیویسی کمشنر برائے ذاتی ڈیٹا سے رجوع کر سکتے ہیں۔





آپ کے آجر کو گھر پر CCTV مانیٹرنگ سسٹم کی تنصیب اور استعمال کے بارے میں پرائیویسی کمیشنر
برائے ذاتی ڈیٹا کی طرف سے جاری کردہ درج ذیل رہنما خطوط کا حوالہ دینا چاہیے:

"کام پر نگرانی اور ذاتی ڈیٹا کی رازداری: گھریلو مدد گاروں کے آجروں کے لیے نوٹ کرنے کے لیے نکات"
(www.pcpd.org.hk)



5.2.3 امتیازی سلوک کے خلاف تحفظ

بانگ کانگ میں جنس، معذوری، خاندانی حیثیت اور نسل سے متعلق امتیازی سلوک کے خلاف قانون
سازی ہے۔ اگر کوئی FDH سمجھتا ہے کہ اس کے ساتھ اس کی جنس، ازدواجی حیثیت، حمل، معذوری،
خاندانی حیثیت یا نسل کی وجہ سے غیر قانونی طور پر امتیازی سلوک کیا جا رہا ہے تو، وہ مدد کے لیے
مساوی مواقع کمیشن (EOC) سے رجوع کر سکتا ہے۔



EOC نے شائع کیا ہے:

- "نسل کی تفریق آرڈیننس کو سمجھنا: غیر ملکی گھریلو مددگاروں اور ان کے آجروں کے لیے ایک ریسمنا" - نسلی امتیاز آرڈیننس (RDO) کا عمومی جائزہ فراہم کرتا ہے تاکہ FDHs اور ان کے آجروں کو RDO اور اس کے اطلاق کے بارے میں سمجھ حاصل کرنے کی اجازت دی جا سکے۔ کتابچہ انگریزی، تگالوگ، بھاشا انڈونیشیا اور تھائی (www.eoc.org.hk) میں دستیاب ہے۔
- "جلسی ہراسانی کی روک تھام: غیر ملکی گھریلو کارکنوں اور ان کے آجروں کے لیے ایک ریسمنا" - جلسی امتیاز آرڈیننس (SDO) پانگ کانگ (بشمول FDHs) میں ہر کسی کو جنسی طور پر ہراساں کیے جانے اور کام کرنے والے جنسی طور پر مخالف ماحول سے تحفظ فراہم کرتا ہے۔ گائیڈ میں SDO کی درخواست، ملازمین کے حقوق اور SDO کے تحت آجروں کی ذمہ داریوں کا احاطہ کیا گیا ہے۔ یہ انگریزی، تگالوگ، بھاشا انڈونیشیا اور تھائی (www.eoc.org.hk) میں دستیاب ہے۔

حصہ 6

جواب دہیاں اور ذمہ داریاں



جواب دہیاں اور ذمہ داریاں

FDHs کو بانگ کانگ کے قوانین کے تحت تحفظ حاصل ہے۔ ایک ہی وقت میں، انہیں قانونی تقاضوں اور دیگر ضوابط کی تعمیل کرنی چاہیے، اور بانگ کانگ میں اپنے قیام کی شرائط کا مشاہدہ کرنا چاہیے۔

6.1 ملازمت پر پابندیاں

FDHs کو امیگریشن آرڈیننس (IO) اور قیام کی شرائط کی تعمیل کرنی چاہیے جیسا کہ ان کے ویزا پر لکھا ہے۔ ایک FDH جو قیام کی شرائط کی خلاف ورزی کرتا ہے، یا کوئی بھی شخص جو قیام کی شرائط کی خلاف ورزی کرنے میں FDH کی مدد کرتا ہے/اس کی حوصلہ افزائی کرتا ہے وہ قانونی چارہ جوئی کا ذمہ دار ہے۔ SEC کا کہنا ہے کہ:

شق 4(a) - FDH صرف SEC سے منسلک "ریٹائش اور گھریلو فرائض کے شیڈول" کے مطابق آجر کے لیے گھریلو فرائض انجام دے گا؛

شق 4(b) - FDH کسی دوسرے شخص کے ساتھ کوئی دوسری ملازمت اختیار نہیں کرے گا، اور آجر سے اس کی ضرورت نہیں ہوگی؛ اور

شق 4(c) - شق 4(a) اور (b) بانگ کانگ میں کام کرنے کے لیے FDH کے داخلے پر Immd کے ذریعے FDH پر عائد کیے جانے والے قیام کی شرائط کا حصہ بنیں گی۔

قیام کی مذکورہ شرائط میں سے ایک یا دونوں کی خلاف ورزی FDH اور/یا کسی بھی معاون اور معاون کو قانونی چارہ جوئی کے لیے ذمہ دار قرار دے گی۔

6.1.1 FDHs صرف گھریلو فرائض انجام دیں گے

FDHs صرف گھریلو فرائض انجام دیں گے۔ گھریلو فرائض، جیسے گھر کا کام، کھانا پکانا، گھر کے ضعیف افراد کی دیکھ بھال، بچوں کی دیکھ بھال، بچوں کا خیال رکھنا وغیرہ، کو SEC کے ساتھ منسلک "ریٹائش اور گھریلو فرائض کے شیڈول" میں واضح طور پر بیان کیا جانا چاہیے۔



اگر کوئی FDH غیر گھریلو فرائض انجام دیتا ہے تو، وہ IO کی خلاف ورزی کا مرتکب ہو سکتا ہے اور اس پر مقدمہ چلایا جا سکتا ہے اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ اور دو سال کی قید، اور اس کے بعد HKSAR سے ہٹایا جا سکتا ہے۔ اگر FDH کو اس طرح ہٹا دیا جاتا ہے تو، ہانگ کانگ میں کام کرنے کے لیے اس کی مستقبل کی درخواستیں عام طور پر مسترد کر دی جائیں گی۔ اگر آپ کا آجر آپ سے غیر گھریلو فرائض انجام دینے کی درخواست کرتا ہے تو، آپ کو درخواست کو مسترد کر دینا چاہیے۔ اگر آپ کا آجر درخواست پر اصرار کرتا ہے تو، آپ کو مدد کے لیے ImmD یا LD سے رجوع کرنا چاہیے۔

6.1.2 FDHs جز وقتی ملازمت نہیں لیں گے

ایک FDH جو اپنے ویزا پر متعین آجر کے علاوہ کسی دوسرے شخص کے ساتھ ملازمت کرتا ہے وہ IO کی خلاف ورزی کرے گا۔ وہ/وہ قیام کی شرائط کی خلاف ورزی کرنے پر HKSAR سے قانونی چارہ جوئی اور برطرفی کا ذمہ دار ہوگا۔ جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ جرمانہ \$50,000 اور دو سال قید ہے۔ اگر کسی FDH کو اس طرح ہٹا دیا جاتا ہے تو، اسے عام طور پر دوبارہ FDH کے طور پر کام کرنے کے لیے ہانگ کانگ آنے کی اجازت نہیں ہوگی۔

6.1.3 SEC FDHs میں متعین آجروں کی رہائش کے علاوہ دیگر

جگہوں پر گھریلو فرائض انجام نہیں دیں گے

FDHs صرف SEC میں بیان کردہ آجر کے رہائشی پتے پر گھریلو فرائض انجام دیں گے۔ انہیں کسی بھی شخص کے لیے SEC میں بیان کردہ آجر کے رہائشی پتے کے علاوہ کسی اور جگہ کام کرنے کی اجازت نہیں ہے (جیسے آجر کا دوسرا رہائشی پتہ) چاہے آجر یا FDH EA کو ایسا کرنے کی اجازت دے یا درخواست کرے۔ آجر کی دیگر رہائش گاہوں یا HKSAR سے باہر گھریلو یا غیر گھریلو فرائض انجام دینے کے لیے FDH کا بندوبست کرنا SEC اور/یا متعلقہ قانون کی خلاف ورزی ہے۔

اگر آپ درخواست فارم میں SEC کی شرائط اور متعلقہ معاہدے کی خلاف ورزی کرتے ہیں، قطع نظر اس کے کہ یہ آپ کی طرف سے رضاکارانہ ہے، Immd آپ کی مستقبل کی ویزا درخواستوں پر غور کرتے ہوئے اس طرز عمل کو مدنظر رکھ سکتا ہے، اور ایسی درخواستوں کو مسترد کیا جا سکتا ہے۔ اگر آپ کا آجر آپ سے HKSAR سے باہر کام کرنے کی درخواست کرتا ہے تو، آپ کو درخواست کو مسترد کر دینا چاہیے۔ اگر آپ کا آجر درخواست پر اصرار کرتا ہے تو، آپ کو مدد کے لیے Immd یا LD سے رجوع کرنا چاہیے۔

گھریلو فرائض کی انجام دہی سے متعلق کچھ عام مثالیں درج ذیل ہیں۔

حالات	وضاحتیں
<p>دوستوں/رشتہ داروں کو آجر کے گھر سماجی اجتماعات کے لیے مدعو کیا جاتا ہے اور FDH سے درخواست کی جاتی ہے کہ وہ مہمانوں کی خدمت کریں اور ناشتہ، مشروبات اور کھانا تیار کریں۔</p> 	<p>متعلقہ تقاضوں کی کوئی خلاف ورزی نہیں ہوتی ہے جب تک کہ FDH کو انجام دینے کے لیے درکار فرائض SEC کے ساتھ منسلک "رہائش اور گھریلو فرائض کے شیڈول" میں بیان کردہ گھریلو فرائض ہیں۔</p>
<p>FDH سے درخواست کی جاتی ہے کہ وہ ان ارکان کے لیے کھانا یا روزمرہ کی ضروریات لے کر آئیں جو ایک ہی گھر میں اکٹھے رہتے ہیں لیکن عارضی طور پر ہسپتال میں داخل ہیں۔</p>	<p>متعلقہ تقاضوں کی کوئی خلاف ورزی نہیں ہوتی ہے جب تک کہ یہ صرف ایک عارضی انتظام ہے کہ گھر کے افراد کے لیے کھانا یا روزمرہ کی ضروریات کو پہنچایا جائے۔</p>
<p>FDH سے درخواست کی جاتی ہے کہ وہ آجر کی رہائش گاہ سے باہر ڈیوٹی انجام دیں جیسے کہ اشیائے خوردونوش خریدنا، کار دھونا، بچوں کو سرگرمیوں میں لانا، ریسٹوراں میں یا کسی دوست/رشتہ دار کے گھر کھانے کے دوران بچوں کی دیکھ بھال کرنا۔</p>	<p>یہ فرائض ایک ہی گھر میں رہنے والے آجر یا اس کے خاندان کے افراد کو فراہم کردہ خدمات ہیں۔ انہیں گھریلو فرائض کے طور پر سمجھا جاتا ہے۔</p>

آجر متبادل طور پر دو ہتوں پر رہتا ہے، اور
FDH سے درخواست کی جاتی ہے کہ وہ آجر کے
دوسرے رہائشی پتے پر گھریلو شرائط انجام
دے۔

آجر کی رہائش گاہ سے مراد ایک ہی جگہ پر ایک
ہی رہائشی پتہ ہے۔ آجر FDH سے درخواست
نہیں کر سکتا کہ وہ آجر کے کسی اور رہائشی پتے
پر کام کرے جو SEC میں بیان کیا گیا ہے۔

6.1.4 FDHs ڈائریکٹر آف امیگریشن کی منظوری کے بغیر ملازمت، کاروبار کے قیام یا اس میں شامل نہیں ہوں گے

ایک FDH جو غیر منظور شدہ کاروبار قائم کرتا ہے یا غیر منظور شدہ ملازمت اختیار کرتا ہے (مثلاً غیر
قانونی ہانگ) اس پر عائد قیام کی شرائط کی خلاف ورزی کرے گا۔ وہ پراسیکیوشن اور اس کے بعد ہٹائے
جانے کا ذمہ دار ہوگا، اور اس کے مستقبل کے ایمپلائمنٹ ویزا کی درخواست کی مکمل جانچ پڑتال کی جائے
گی۔ کوئی بھی شخص جو قیام کی شرط کی خلاف ورزی کرنے میں FDH کی مدد کرتا ہے اس پر مقدمہ
چلایا جا سکتا ہے اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ اور دو سال تک قید ہو سکتی
ہے۔

تجاویز



ایف ڈی ایچ کو FDHs کی غیر قانونی سرگرمیوں میں ملوث نہیں ہونا چاہیے۔

- ہانگ کانگ میں جائز لائسنس کے بغیر ہانگ کرنا جرم ہے۔ مجرموں کے خلاف کارروائی کی جائے گی اور اشیاء
ضبط کی جائیں گی۔ پہلے جرم ثابت ہونے پر زیادہ سے زیادہ جرمانہ \$5,000 اور ایک ماہ کی قید ہے۔ اس کے بعد
جرم ثابت ہونے پر زیادہ سے زیادہ \$10,000 جرمانہ اور چھ ماہ کی قید ہوگی۔

اس کے علاوہ، غیر قانونی ہانگ کی سرگرمیوں میں ملوث ہونا قیام کی شرائط کی خلاف ورزی ہے اور FDH قانونی چارہ
جوئی اور اس کے بعد ہٹائے جانے کا ذمہ دار ہوگا۔

6.2 قیام کی حد

6.2.1 معاہدے کی تجدید

SEC کی شق 13 کے مطابق، اگر دونوں فریق موجودہ معاہدے کی میعاد ختم ہونے پر ایک نئے معاہدے میں داخل ہونے پر راضی ہوں، تو FDH نئے معاہدے کے شروع ہونے سے کم از کم سات دن کی چھٹی کے لیے اپنے آبائی مقام پر واپس آئے گا۔ (جب تک کہ قیام میں توسیع کی پیشگی منظوری FDHs اور ان کے آجروں کے درمیان باہمی معاہدے کے ساتھ ڈائریکٹر آف امیگریشن کی طرف سے نہیں دی گئی تھی۔ تاہم قیام کی اس طرح کی توسیع عام طور پر ایک سال سے زیادہ نہیں ہونی چاہیے)۔



اگر FDH قیام کی میعاد ختم ہونے پر ہانگ کانگ نہیں چھوڑتا ہے تو، وہ اپنے قیام کی شرائط کی خلاف ورزی کرنے کے جرم کا ارتکاب کرے گا اور اس پر مقدمہ چلایا جائے گا اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ اور دو سال کی قید ہوگی۔ وہ سزا پوری کرنے کے بعد HKSAR سے نکالے جانے کا بھی ذمہ دار ہوگا۔ اگر کسی FDH کو اس طرح ہٹا دیا جاتا ہے تو، اسے عام طور پر دوبارہ FDH کے طور پر کام کرنے کے لیے ہانگ کانگ آنے کی اجازت نہیں ہوگی۔

6.2.2 معاہدہ ختم کرنا

FDHs کو اپنا معاہدہ مکمل ہونے پر یا اپنے معاہدے کے ختم ہونے کی تاریخ سے دو ہفتوں کے اندر، جو بھی پہلے ہو، ہانگ کانگ چھوڑنا ضروری ہے۔

اگر FDH قیام کی میعاد ختم ہونے پر ہانگ کانگ نہیں چھوڑتا ہے تو، وہ قیام کی شرائط کی خلاف ورزی کے جرم کا ارتکاب کرے گا اور اس کے خلاف قانونی چارہ جوئی اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ اور دو سال کی قید ہوگی۔ وہ سزا پوری کرنے کے بعد HKSAR سے نکالے جانے کا بھی ذمہ دار ہوگا۔ اس طرح ہٹائے گئے افراد کو دوبارہ FDHs کے طور پر کام کرنے کے لیے ہانگ کانگ آنے کی اجازت نہیں ہوگی۔



6.3 قبل از وقت معاہدہ ختم کرنے کے انتظامات کا غلط استعمال (عام طور پر "جاب ہانگ" کے نام سے جانا جاتا ہے)

مروجہ پالیسی کے تحت، FDHs کی طرف سے ہانگ کانگ میں آجروں کو اپنے دو سالہ معاہدے کے اندر تبدیل کرنے کی درخواستوں کو عام طور پر منظور نہیں کیا جائے گا سوائے غیر معمولی حالات کے (مثلاً اگر FDH کا معاہدہ منتقلی، ہجرت، موت یا مالی وجوہات کی بنیاد پر ختم کیا جاتا ہے۔ سابق آجر، یا اگر اس بات کا ثبوت ہے کہ FDH کے ساتھ بدسلوکی یا استحصال کیا گیا ہے)۔ ایک FDH جو کسی نئے آجر کے ساتھ ملازمت کا معاہدہ کرنا چاہتا ہے اسے پہلے اپنی اصل جگہ پر واپس جانا ہوگا اور پھر Immd کو ملازمت کے ویزا کی نئی درخواست جمع کرانی ہوگی۔

اگر کسی FDH پر "نوکری کی تلاش" کا شبہ ہے تو، ہانگ کانگ میں کام کرنے کے لیے اس کے مستقبل کے ویزا کی درخواستیں رد کی جا سکتی ہیں۔

6.4 غلط معلومات فراہم کرنا جرم ہے

SEC میں کسی بھی غلط معلومات (بشمول آجر کا نام، پتہ یا اجرت کی سطح) کی فراہمی سختی سے ممنوع ہے۔ اگر آجر کی رہائش گاہ اور گھر کے ممبران کی تعداد میں کافی تبدیلیاں ہیں، رہائش اور سہولیات فراہم کی جائیں گی، یا گھریلو فرائض، آجر کو FDH اور Immd کو مطلع کرنا چاہیے۔ آجر کو "رہائش اور گھریلو فرائض کے نظرثانی شدہ شیڈول" (ID 407G) کی ایک نقل بھی ریکارڈ کے لیے Immd کو دونوں فریقوں کے دستخط سے جمع کرانی چاہیے۔

FDHs کو SEC میں کوئی غلط معلومات فراہم کرنے کے لیے آجروں یا EAs کی درخواستوں کو فراہم یا ان سے اتفاق نہیں کرنا چاہیے۔ ایک آجر جو غلط معلومات فراہم کرتا ہے ہو سکتا ہے کہ وہ Immd کو جھوٹا بیان/ نمائندگی دینے اور دھوکہ دہی کی سازش کرنے کے سنگین جرم کا ارتکاب کر رہا ہو۔ مروجہ قوانین کے تحت، ایک شخص جو Immd کے سامنے جھوٹا بیان/ نمائندگی کرتا ہے ایک جرم کا ارتکاب کرتا ہے اور اس پر مقدمہ چلایا جا سکتا ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$150,000 جرمانہ اور 14 سال تک قید کی سزا ہو سکتی ہے۔ مدد گاروں اور مدد گاروں کے خلاف بھی کارروائی کی جائے گی۔ کوئی بھی شخص دھوکہ دہی کی سازش کے جرم میں سزا یافتہ ہے (عام قانون کے تحت اور کرائم آرڈیننس کے تحت قابل سزا) 14 سال قید کی سزا کا مستحق ہے۔

حصہ 7

اپنے آجر کے ساتھ ملنا



اپنے آجر کے ساتھ ملنا

FDHs اور ان کے آجر ایک ہی چھت کے نیچے رہتے ہیں اور قریبی تعامل رکھتے ہیں۔ ایک خوشگوار اور طویل مدتی ملازمت کے تعلقات کی تعمیر کے لیے موثر مواصلت، اعتماد اور احترام ضروری ہے۔



7.1 مؤثر ابلاغ اور باہمی اعتماد کی تعمیر

اگرچہ FDHs کو دوسرے ممالک میں گھریلو فرائض انجام دینے یا ہانگ کانگ میں پہلے کام کرنے کا تجربہ ہو سکتا ہے، لیکن مقامی خاندانوں کی ضروریات مختلف ہوتی ہیں اور آجر FDHs سے مختلف توقعات رکھتے ہیں۔ بعض اوقات، FDHs اس وقت مایوسی محسوس کر سکتے ہیں جب ان کی کارکردگی ان کے آجروں کے معیار کے مطابق نہیں ہوتی ہے۔ ابلاغ دونوں فریقین کو ایک دوسرے کو بہتر طور پر سمجھنے میں مدد دے سکتا ہے، تاکہ FDHs آجروں کی توقعات اور ضروریات کو جان سکیں۔ ساتھ ہی، آجر اپنی FDHs کی ضروریات اور مشکلات کو بھی سمجھ سکتے ہیں۔

مختلف ممالک سے آنے والے FDHs کا ثقافتی پس منظر، مذہبی عقائد اور کھانے کی عادات مختلف ہو سکتی ہیں۔ مثال کے طور پر، مسلمان FDHs سور کا گوشت نہیں کھاتے، بدھست FDHs کو سخت سبزی خور غذا پر عمل کرنے کی ضرورت ہو سکتی ہے، وغیرہ۔ آپ کو اپنے آجر کو اپنے مذہبی رسوم و رواج اور غذائی ترجیحات کو ایڈجسٹ کرنے کے لیے ضروری انتظامات سے آگاہ کرنا چاہیے۔ اگر آپ کو یقین ہے کہ آپ کو مناسب یا کافی کھانا نہیں دیا گیا ہے، یا کھانے کے وقفے/آرام کے لیے وقت نہیں دیا گیا ہے تو، آپ کو اپنے آجر سے مناسب یا زیادہ کھانے، یا کھانے کے طویل وقفے/آرام کے وقت کے لیے بات کرنی چاہیے۔



دونوں فریقوں کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے کہ وہ بات چیت کریں اور باہمی طور پر قابل قبول کام کا شیڈول طے کریں۔ اگر آپ کو اپنے کاموں کو انجام دینے یا کام کے شیڈول پر عمل کرنے میں مشکلات کا سامنا کرنا پڑتا ہے تو، آپ کو اپنے آجر سے مطلع کرنا چاہیے اور اس سے بات چیت کرنی چاہیے اور مزید ہدایات یا عملی کام کا شیڈول طلب کرنا چاہیے۔ آپ کو اپنے آجر کی طرف سے دی گئی ہدایات کو بھی نوٹ کرنا چاہیے تاکہ غلطیاں کرنے یا کوئی کام نہ ہونے سے بچیں۔ جب غلطیاں ہوتی ہیں تو، آپ کو صاف صاف ان کا اعتراف کرنا چاہیے اور اپنے آجر کو بتانا چاہیے۔ آپ کو اپنے آجر کی ہدایات کو بھی یاد رکھنے کی کوشش کرنی چاہیے اور اگلی بار مناسب طریقے سے فرائض انجام دینا چاہیے۔

ہانگ کانگ کے آجر عام طور پر کینیٹونیز میں روانی رکھتے ہیں اور انگریزی اور پوتونگہوا بولتے ہیں۔ اگر آپ اپنے آجر کی ہدایات کو نہیں سمجھ سکتے ہیں تو، آپ کو اپنے آجر سے دہرائے، آہستہ بولنے یا مزید مخصوص ہدایات/رہنمائی فراہم کرنے کے لیے کہنا چاہیے۔ ضرورت پڑنے پر، آن لائن ترجمہ کے ٹولز بھی استعمال کیے جا سکتے ہیں۔

کھلی اور صاف بات چیت دونوں فریقوں کی سمجھ کو بڑھاتی ہے اور FDHS اور آجروں کے درمیان اعتماد پیدا کرنے میں مدد کرتی ہے، جو کہ ایک ہم آہنگ کام کرنے والے تعلقات کی کلید ہے۔ آپ کی تسلی بخش کارکردگی اور سیکھنے کی خواہش آپ کے آجر سے اعتماد اور تعریف حاصل کرنے میں مدد کرے گی۔

7.2 ایک دوسرے کا احترام کریں

روزگار کے دوستانہ تعلقات کو برقرار رکھنے کے لیے، اپنے آجر اور ان کے گھر کے افراد کی رازداری کا احترام کرنا ضروری ہے۔ FDHs کے لیے ضروری ہے:

- آجر/گھر کے ممبران کی رضامندی کے بغیر ان کی کسی تصویر یا ویڈیو کی شراکت نہ کریں؛
- آجروں/گھر کے اراکین کی ذاتی تفصیلات جیسے کہ موبائل فون نمبر، پتے وغیرہ کسی تیسرے فریق کو ان کی واضح اجازت کے بغیر ظاہر نہ کریں، ورنہ آپ نے ان کی رازداری کی خلاف ورزی کی ہوگی۔ اس طرح کی ذاتی تفصیلات کا انکشاف PDPO کے تحت تقاضوں کی خلاف ورزی کرے گا اور اس کے نتیجے میں، پرائیویسی کمیشنر برائے پرسنل ڈیٹا مجرم کے خلاف نفاذ کا نوٹس جاری کر سکتا ہے۔ FDHs جو نفاذ کے نوٹس کی تعمیل کرنے میں ناکام رہتے ہیں ان پر مقدمہ چلایا جا سکتا ہے اور، جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$50,000 جرمانہ اور دو سال تک قید ہو سکتی ہے۔

FDHs کو چاہیے کہ وہ آجر/گھر کے اراکین کے سامان/ملکیتی اشیاء کو استعمال یا چھین نہ لیں جب تک کہ وہ اس کے لیے واضح طور پر رضامند نہ ہوں۔ چوری ایک مجرمانہ جرم ہے، مجرموں کے خلاف قانونی چارہ جوئی کی جاتی ہے اور جرم ثابت ہونے پر، دس سال تک قید کی زیادہ سے زیادہ سزا ہو سکتی ہے۔

7.3 ملازمت کے تنازعات کو نمٹانا

EO ہانگ کانگ میں لیبر قانون سازی کا ایک بڑا حصہ ہے جو یہاں کام کرنے والے تمام ملازمین (بشمول FDHs) کا احاطہ کرتا ہے۔ FDHs کو حکومت کی طرف سے تجویز کردہ SEC کے ذریعے مزید تحفظ حاصل ہے جو ان کے روزگار کے حقوق اور تحفظ کا تعین کرتا ہے۔ اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ کے روزگار کے حقوق کی خلاف ورزی ہوئی ہے تو، آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ آپ اپنے آجر کے ساتھ معاملہ واضح کریں اور مل کر تنازعہ کو حل کرنے کی کوشش کریں۔ اگر پرائیویٹ سیٹلمنٹ ناکام ہو جاتی ہے تو دونوں پارٹیوں کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ LD سے مدد لیں۔ LD کی طرف سے فراہم کردہ خدمات کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی سیکشن 9.1.1 سے رجوع کریں۔



آجروں کی طرف سے درخواست کردہ کام کا غیر قانونی انتظام

FDHs کو آگاہ ہونا چاہیے کہ انہیں غیر قانونی کام کرنے کی اجازت نہیں ہے، جیسے کہ آجر کے علاوہ کسی دوسرے شخص کے لیے کام کرنا یا ایسی رہائش گاہ میں جو SEC میں متعین نہیں ہے، وغیرہ۔ غیر قانونی کام کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی سیکشن 6.1 دیکھیں۔

اگر کسی FDH سے آجر کی طرف سے کوئی غیر قانونی کام لینے کے لیے کہا جاتا ہے تو، اسے درخواست کو مسترد کر دینا چاہیے اور آجر کو متعلقہ تقاضوں کی یاد دہانی کرانی چاہیے۔ اگر آجر درخواست پر اصرار کرتا ہے یا FDH اس کے حقوق کی خلاف ورزی سمجھتا ہے تو، اسے مدد کے لیے LD یا ImmD سے رجوع کرنا چاہیے۔



حصہ 8

بانگ کانگ میں صحت مند زندگی کو برقرار رکھنا



ہانگ کانگ میں صحت مند زندگی کو برقرار رکھنا

FDHs ہانگ کانگ میں کام کرنے کے لیے اکیلے سفر کرتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ آپ گھر کی بیماری میں مبتلا ہو جائیں اور نئے ماحول میں کام کرنے کے لیے ڈھلنے میں مشکلات کا سامنا کریں۔ جسمانی اور ذہنی طور پر صحت مند رہنا گھریلو بیماری اور تناؤ سے نمٹنے کا ایک طریقہ ہے۔ آپ کو اپنی اچھی دیکھ بھال کرنی چاہیے اور صحت مند کام اور زندگی کے توازن کے لیے فرصت کے وقت آرام کرنا یقینی بنائیں۔



8.1 وطن سے دوری پر افسردگی اور تناؤ سے نمٹنا

8.1.1 وطن سے دوری پر افسردگی سے نمٹنا

FDHs اپنے خاندانوں کو بیرون ملک کام کرنے کے لیے چھوڑ دیتے ہیں اور وہ شروع میں وطن سے دوری پر افسردگی محسوس کر سکتے ہیں۔ وطن سے دوری پر افسردگی FDHs کی کام کی کارکردگی اور سماجی زندگی کو متاثر کر سکتی ہے۔ کھلا اور مثبت ذہن رکھنے سے نئی تبدیلیوں سے آسانی سے نمٹنے میں مدد ملے گی۔

تعطیلات کے دوران دوستوں کے ساتھ گھومنا یا سماجی سرگرمیوں میں حصہ لینا وطن سے دوری پر افسردگی کو دور کر سکتا ہے۔ آپ اپنے آبائی ممالک کے ساتھی FDHs سے مل سکتے ہیں اور فرصت کا وقت ایک ساتھ گزار سکتے ہیں۔ آپ ایک دوسرے سے عملی مشورے اور مشاورت بھی حاصل کر سکتے ہیں، جو کام کے نئے ماحول سے ہم آہنگ ہونے میں مفید ہے۔ اس کے علاوہ، مختلف سرکاری محکمے یا تنظیمیں FDHs کے لیے سرگرمیوں کا اہتمام کریں گی۔ سرگرمیوں کی تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی سیکشن 8.5 دیکھیں۔

اس کے علاوہ، آپ فوری پیغام رسانی اور ویڈیو کالز کے ذریعے گھر واپس اپنے خاندان اور دوستوں سے رابطہ رکھ سکتے ہیں۔ آپ فرصت کے وقت یا کام کے بعد اپنے خاندان اور دوستوں کے ساتھ بات چیت کر سکتے ہیں۔

تاہم، اگر کام کا بوجھ تناؤ کی بنیادی وجہ ہے تو، آپ کو اپنے آجر کے ساتھ پیش آنے والی مشکلات کے بارے میں بات کرنے کے لیے حوصلہ افزائی کی جاتی ہے، اور اگر ضروری ہو تو کام کے شیڈول میں رہنمائی اور ایڈجسٹمنٹ طلب کریں۔

8.1.2 تناؤ کا انتظام کرنا

تناؤ کے ذرائع ملازمت سے متعلق ہو سکتے ہیں جیسے کام کا بھاری بوجھ، کام کا سخت شیڈول، آپ کے آجر کے ساتھ غلط رابطہ، ناکافی آرام وغیرہ۔ FDHs کو جسمانی اور ذہنی دونوں علامات کا سامنا ہو سکتا ہے جیسے سر درد، بے خوابی، بھوک میں کمی، بھول جانا، بے چینی وغیرہ کے باعث کام کی کارکردگی اور پیداواری صلاحیت متاثر ہوگی۔

آپ کام کے دباؤ سے نمٹنے کے لیے درج ذیل طریقوں پر غور کر سکتے ہیں:

- آجر کے ساتھ ملازمتوں کی ترجیح پر تبادلہ خیال کریں، آجر کی ترجیح کے مطابق کاموں کو ترجیح دیں اور اگر ضروری ہو تو کام کے شیڈول کو دوبارہ ترتیب دیں۔
- تناؤ کے ذرائع کو سمجھیں اور قابل اعتماد لوگوں سے بات کریں؛
- مثبت سوچیں اور خوش رہیں؛
- صحت مند طرز زندگی گزاریں: باقاعدہ اور متوازن غذا، کافی نیند اور آرام، باقاعدہ ورزش، شوق اور تفریحی سرگرمیوں سے لطف اندوز ہوں؛
- گہری سانس لینے اور ہتھوں میں نرمی لانے کی مشق کریں؛
- کام کے دباؤ سے نمٹنے کی صلاحیت کو بڑھائیں، مثلاً ابلاغی مہارت، وقت کا انتظام اور باہمی تعلقات؛
- نئی مہارت کو بہتر بنائیں یا سیکھیں؛ اور
- ضرورت پڑنے پر پیشہ ور افراد کی مدد حاصل کریں

آپ سوشل ویلفیئر ڈیپارٹمنٹ (ہاٹ لائن: 2343 2255) اور غیر سرکاری تنظیموں (NGOs) سے بھی معاونت اور مدد حاصل کر سکتے ہیں۔ The Samaritans کی 24 گھنٹہ کنیئر لسانی خودکشی کی یہ روک تھام ہاٹ لائن مختلف زبانوں میں خدمات فراہم کرتی ہے (2896 0000)۔

8.2 مالیاتی انتظام

آپ کو پیسے کو سمجھداری سے خرچ کرنا چاہیے اور اپنے مالی معاملات کو سمجھداری سے سنبھالنا چاہیے اور قرض کے جال میں پھنسنے سے بچنا چاہیے۔ اچھی مالی عادات کو تیار کرنا اور مالی طور پر مستحکم ہونا آپ کو مالی تناؤ میں مبتلا ہونے سے روک سکتا ہے۔ FDHs کو قرض لینے سے گریز کرنا چاہیے۔ اگر قرض لینا ناگزیر ہے تو، آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ ایسا کرنے سے پہلے درج ذیل باتوں پر غور کریں۔



- قرض کس کے لیے ہے؟ کیا یہ ضروری ہے؟
- قرض کی کل رقم، شرح سود اور ادائیگی کا شیڈول کیا ہے؟
- کیا میں واپسی کا متحمل ہو سکتا ہوں؟

آپ کو پیسے قرض لیتے وقت ہانگ کانگ میں ساہوکاروں سے متعلق قانون سازی کا خیال رکھنا چاہیے۔ مئی لینڈرز آرڈیننس کے تحت، ہانگ کانگ میں مئی قرض دہندہ کے طور پر کاروبار کرنے والے شخص کو مئی قرض دہندہ کا لائسنس حاصل کرنا ہو گا۔ کوئی بھی شخص جو 48% سالانہ سے زیادہ سود کی مؤثر شرح پر قرض دیتا ہے یا رقم دینے کی پیشکش کرتا ہے وہ جرم کرتا ہے اور قانونی چارہ جوئی کا ذمہ دار ہے۔

آپ کو EAS کو اپنے مالی معاملات میں براہ راست یا بالواسطہ ملوث نہیں ہونے دینا چاہیے۔ آپ کو کسی بھی حالت میں مالیاتی اداروں یا افراد سے قرض لے کر EAS کی ادائیگی نہیں کرنی چاہیے۔ بدعنوانی میں ملوث EAS کے خلاف شکایات LD کی ایمپلائمنٹ ایجنسیز ایڈمنسٹریشن (EAA) کے پاس درج کرائی جا سکتی ہیں۔ EAA کے ساتھ پوچھ گچھ یا شکایات درج کرنے کے لیے، براہ مہربانی سیکشن 2.2.3 دیکھیں۔

کسی آجر کی طرف سے FDH کو دینے کی کسی بھی قرض کی وصولی میں، آجر کو FDH کی اجرت میں کٹوتی کرنے کی اجازت نہیں ہے سوائے اس کی تحریری رضامندی کے اور کٹوتی کی گئی رقم اس اجرت کی مدت میں قابل ادائیگی اجرت کے قانونی قابل اجازت تناسب کے اندر ہونی چاہیے۔ تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی سیکشن 4.2.3 دیکھیں۔

8.3 ذاتی حفظان صحت اور صحت عامہ

8.3.1 ذاتی حفظان صحت سے متعلق نکات

ذاتی اور گھریلو حفظان صحت کو برقرار رکھنے سے بیماریوں کے پھیلاؤ کو روکا جا سکتا ہے۔ آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ ذاتی حفظان صحت کے ساتھ ساتھ عامہ پر بھی توجہ دیں۔ آپ کو چاہیے:

- نواثلت استعمال کرنے کے بعد، ڈائریز کو سنبھالنے کے بعد، کھانا بنانے سے پہلے، گھر کے بیمار افراد کی دیکھ بھال سے پہلے اور بعد میں، چھینک یا کھانسی کے بعد یا پالتو جانوروں کو چھونے کے بعد مائع صابن اور پانی سے ہاتھ دھوئیں؛
- روزانہ نہائیں؛
- اپنے ناخن صاف اور چھوئے رکھیں؛
- اپنے کپڑے اور زیر جامہ روزانہ تبدیل کریں؛
- اپنے دانتوں کو ٹوتھ پیسٹ سے برش کریں؛ اور
- کنگھی، ٹوتھ برش اور دیگر ذاتی اشیاء کی دوسروں کے ساتھ شراکت سے گریز کریں۔

تجاویز



سینٹر فار ہیلتھ پروٹیکشن (CHP)، محکمہ صحت نے ذاتی اور گھریلو حفظان صحت کے ساتھ ساتھ بنیادی انفیکشن کنٹرول کے بارے میں معلومات فراہم کرنے کے لیے ایک کتابچہ "گھریلو مددگاروں کے لیے حفظان صحت کی کتابچہ" جاری کیا ہے۔ کتابچہ انگریزی اور بھاشا انڈونیشیا میں دستیاب ہے۔ (www.chp.gov.hk/en)



8.3.2 جب بیمار/زخمی ہوں

اگر FDH بیمار یا زخمی ہے تو، اسے جلد از جلد طبی علاج کا بندوبست کرنے کے لیے آجر کو مطلع کرنا چاہیے۔ آجر SEC کے مطابق FDHs کو مفت طبی علاج فراہم کریں گے۔ FDH کسی طبی پریکٹیشنر سے مشاورت کا سرٹیفکیٹ یا طبی سرٹیفکیٹ حاصل کر سکتا ہے تاکہ یہ ثابت کیا جا سکے کہ اگر آجر درخواست کرتا ہے تو اس نے طبی علاج حاصل کر لیا ہے۔ طبی علاج کی فراہمی کے بارے میں تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی سیکشن 4.5.1 دیکھیں۔

مناسب آرام جلد صحت یابی میں مدد کرتا ہے۔ اگر آپ بیمار پڑ جاتے ہیں یا زخمی ہو جاتے ہیں تو، آپ اپنے آجر سے زیادہ آرام کرنے یا اگر ضروری ہو تو اپنے کام کے شیڈول میں ردوبدل کرنے پر بات کر سکتے ہیں۔ کسی آجر کو اپنے FDH سے کام کرنے کے لیے نہیں پوچھنا چاہیے جو بیماری کی چھٹی پر ہے یہاں تک کہ اگر FDH بیماری الاؤنس کے لیے اہل نہیں ہے (جیسے کہ اس نے ابھی تک کافی تعداد میں بیماری کے دن جمع نہیں کیے ہیں، لی گئی بیماری کی چھٹی مسلسل چار دن سے کم ہو، وغیرہ)۔ بیماری الاؤنس کی مسلسل بخار، رات کو پسینہ آنا، بھوک نہ لگنا وغیرہ، تو آپ کو فوری طور پر اپنے آجر کو طبی مشاورت تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی سیکشن 4.5.2 دیکھیں۔

اگر آپ شدید بیمار ہیں تو، آپ کو مناسب انتظامات کے لیے اپنے خاندان، ہانگ کانگ میں قونصل خانے اور/یا اپنے EA کو مطلع کرنا چاہیے۔

8.3.3 صحت عامہ

سیزنل انفلوئنزا

سیزنل انفلوئنزا ایک عام سانس کی نالی کا انفیکشن ہے جو انسانی انفلوئنزا وائرس کی وجہ سے ہوتا ہے۔ ہانگ کانگ میں، سیزنل انفلوئنزا عام طور پر جنوری سے مارچ اور جولائی سے اگست تک زیادہ ہوتا ہے۔ انفلوئنزا وائرس بنیادی طور پر بوندوں کے ذریعے پھیلتا ہے جب متاثرہ افراد کھانستے، چھینکتے یا بات کرتے ہیں۔ انفیکشن متاثرہ لوگوں کے سیالوں کے ساتھ براہ راست رابطے سے بھی پھیل سکتا ہے۔

اس بات کو دیکھتے ہوئے کہ سیزنل انفلوئنزا کی ویکسین سیزنل انفلوئنزا اور اس کی پیچیدگیوں کو روکنے میں محفوظ اور موثر ہیں، چھ ماہ یا اس سے زیادہ عمر کے تمام لوگوں کو (سوائے ان لوگوں کے جن کا معلوم تضادات ہیں) کو ذاتی تحفظ کے لیے سیزنل انفلوئنزا کی ویکسین لینے کی سفارش کی جاتی ہے۔ عام طور پر، یہ تجویز کیا جاتا ہے کہ ہر سال خزاں میں ویکسینیشن حاصل کی جانی چاہیے۔ سیزنل انفلوئنزا کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، آپ CHP کے ویب پیج (www.chp.gov.hk/en) پر جا سکتے ہیں جو انگریزی، نگالوگ، ہاٹا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، نیپالی اور اردو میں دستیاب ہے۔

تجاویز



چونکہ کھانسی بوندیں پیدا کر سکتی ہے اور انفیکشن پھیل سکتا ہے، اس لیے آپ کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ کھانسی کے آداب کو ذیل میں رکھیں تاکہ وائرس کے پھیلاؤ کو روکا جا سکے۔



- چھینک یا کھانسی کے وقت ناک اور منہ کو نشو پیر سے ڈھانپیں؛
- گندے نشو پیر کو ڈھکن والے کوڑے دان میں مناسب طریق سے ٹھکانے لگائیں؛
- چھینک یا کھانسی کے بعد مائع صابن اور پانی سے اچھی طرح ہاتھ دھوئیں؛ اور
- سانس کی علامات رکھتے ہوئے سرچیکل ماسک لگائیں۔

تپ دق (TB)

TB ہوا کے ذریعے پھیلنے والی ایک متعدی بیماری ہے جو عالمی سطح پر پائی جاتی ہے (بشمول کچھ ایشیائی ممالک میں)۔ جب TB کا مریض کھانستا ہے یا چھینکتا ہے تو، وہ چھوٹی چھوٹی بوندیں پھیلا سکتا ہے جس میں ٹیوبیرکل بیسیلی ہوتی ہے۔ یہ چھوٹے ذرات کئی گھنٹوں تک ہوا میں معلق رہ سکتے ہیں۔ ان ذرات میں سانس لینے سے انفیکشن ہو سکتا ہے۔ تاہم، بیماری کے منتقل ہونے کے لیے عام طور پر طویل نمائش کی ضرورت ہوتی ہے۔

اگر آپ کو TB کی علامات ہیں جیسے مسلسل کھانسی، خون سے داغ دار تھوک، جسمانی وزن میں کمی، مسلسل بخار، رات کو پسینہ آنا، بھوک نہ لگنا وغیرہ، تو آپ کو فوری طور پر اپنے آجر کو طبی مشاورت کا بندوبست کرنے کے لیے مطلع کرنا چاہیے۔ مزید معلومات کے لیے آپ CHP کی پبلک ہیلتھ سروسز برانچ (www.info.gov.hk/tb_chest/en) کے ٹپ ڈق اور چیٹ سروس کے ویب پیج پر جا سکتے ہیں۔



خسرہ

خسرہ ایک انتہائی متعدی وائرل بیماری ہے۔ یہ کسی بھی شخص کو متاثر کر سکتا ہے جو مدافعتی نہیں ہے اور سنگین نتائج یا موت کا باعث بھی بن سکتا ہے۔ جنوب مشرقی ایشیا کے کچھ ممالک (بشمول انڈونیشیا، فلپائن اور تھائی لینڈ) میں خسرہ ایک مقامی انفیکشن ہے۔ ہو سکتا ہے کہ کچھ FDHS نے ہانگ کانگ پہنچنے سے پہلے اپنے آبائی ممالک میں خسرہ سے بچاؤ کا ٹیکہ نہ لگایا ہو۔ ایک بار انفیکشن ہونے کے بعد، وہ وائرس کو اپنے دوستوں اور رشتہ داروں، اپنے آجروں اور آجروں کے خاندانوں کو منتقل کر سکتے ہیں، خاص طور پر ان بچوں کو جنہیں ابھی تک ویکسین نہیں ملی ہے۔

خسرہ، مہس اور روبیلا (MMR) ویکسین MMR انفیکشن کو روکنے کے لیے ایک محفوظ اور موثر ویکسین ہے۔ کمیونٹی میں انفیکشن اور منتقلی کو روکنے کے لیے، تمام FDHS جن کو پہلے لیبارٹری ٹیسٹ سے خسرہ کے انفیکشن کی تصدیق نہیں ہوئی ہے، اور جنہیں خسرہ کے خلاف مکمل طور پر ٹیکہ نہیں لگایا گیا ہے یا جن کی ویکسینیشن کی نامعلوم حالت نہیں ہے، انہیں MMR ویکسین لینے کا مشورہ دیا جاتا ہے، ترجیحاً وہ پہنچنے سے پہلے ایسا کریں۔ ہانگ کانگ میں اگر یہ ممکن نہ ہو تو وہ ہانگ کانگ پہنچنے کے بعد ڈاکٹر سے مشورہ کر سکتے ہیں۔ خسرہ کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، آپ CHP کے ویب پیج (www.chp.gov.hk/en) پر جا سکتے ہیں، جو انگریزی، نگالوگ، ہاشا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، نیپالی اور اردو میں دستیاب ہے۔



8.4 خواتین کی صحت اور حمل

قبل از پیدائش کی دیکھ بھال

اگر حاملہ ہیں تو، آپ کو اپنی اور آپ کے بچے کی صحت کو یقینی بنانے کے لیے قبل از پیدائش چیک اپ میں شرکت کرنی چاہیے۔ ذیل کے لنکس اس بارے میں معلومات فراہم کرتے ہیں کہ قبل از پیدائش چیک اپ کہاں کرایا جائے:

- www.fhs.gov.hk/english/main_ser/process.html
- www.ha.org.hk/visitor/ha_visitor_index.asp?Content_ID=10065&Lang=ENG

اگر آپ کو خواتین کی صحت یا حمل سے متعلق معاملات سے متعلق سوالات ہیں تو، آپ مشورے اور مشاورت کے لیے درج ذیل ہاٹ لائنز پر کال کر سکتے ہیں۔

معلومات/خدمات	سروس فراہم کنندگان	ہاٹ لائنز
غیر منصوبہ بند حمل	سوشل ویلفیئر ڈیپارٹمنٹ	2343 2255
مانع حمل طریقہ، ہنگامی مانع حمل اور غیر منصوبہ بند حمل	فیملی پلاننگ ایسوسی ایشن ہانگ کانگ کے کلینکس	2572 2222
خاندانی صحت	ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ	2112 9900 (24 گھنٹے)
ایڈز اور جنسی طور پر منتقل ہونے والے انفیکشن	ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ	2780 2211

اگر ضروری ہو تو آپ اپنے آجر سے مشورہ یا مدد بھی لے سکتے ہیں۔

تجاویز



ہانگ کانگ کے سرکاری ہسپتالوں کی صحت اور طبی خدمات کے بارے میں عمومی معلومات ہانگ کانگ ہسپتال اتھارٹی کی ویب سائٹ پر انگریزی، بھاشا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، نیپالی، اردو اور پنجابی (www3.ha.org.hk/em) پر دستیاب ہے۔

8.5 فرصت کے دوران سرگرمیاں

8.5.1 LD کے زیر اہتمام سرگرمیاں

معلوماتی کیوسکس

LD FDHs کے مشہور اجتماعی مقامات جیسے کہ وکٹوریہ پارک، سٹیجو اسکوائر گارڈنز، چیئر گارڈن، وغیرہ پر اتوار کو باقاعدگی سے معلوماتی کیوسکس لگاتا ہے۔ ایونٹ میں ہانگ کانگ میں کام کرنے والے FDHs کے حقوق اور ذمہ داریوں کو فروغ دینے کے لیے گیم کاؤنٹر، ویڈیو اسکریننگ اور نمائشی ڈسبلے شامل ہیں۔

بریفنگ اور ورکشاپس

FDHs کو ان کے روزگار کے تحفظ کے بارے میں بیداری پیدا کرنے کے ساتھ ساتھ FDHs کو ہانگ کانگ میں ان کے روزگار سے متعلق علم اور مہارتوں سے آراستہ کرنے کے لیے (بشمول پیشہ ورانہ حفاظت، صحت عامہ وغیرہ)، LD پورے سال FDHs کے لیے باقاعدگی سے بریفنگ اور ورکشاپس کا انعقاد کرتا ہے۔

معلومات کیوسک اور بریفنگ کی تفصیلات اور دیگر سرگرمیوں کے بارے میں معلومات FDH پورٹل پر دستیاب ہیں۔



8.5.2 لیزر اینڈ کلچرل سروسز ڈیپارٹمنٹ (LCSD) کی طرف سے فراہم کردہ سہولیات

LCSD پورے علاقے میں تفریحی سہولیات کی ایک وسیع رینج فراہم کرتا ہے (بشمول ساحل، سونمگ پول، پارکس، کھیل کے میدان، عجائب گھر، لائبریریاں، کھیلوں کی سہولیات وغیرہ)۔ دستیاب سہولیات کے بارے میں مزید تفصیلات کے لیے، براہ مہربانی LCSD کی ویب سائٹ (www.lcsd.gov.hk/en) ملاحظہ کریں۔

8.5.3 ریڈیو پروگرام

FDHs فارغ وقت میں تازہ ترین معلومات، خبروں اور تفریح کے لیے ریڈیو سن سکتے ہیں۔ مختلف زبانوں میں دستیاب چھ ریڈیو پروگرام ذیل میں درج ہیں۔

پروگرام (زبان)	چینلز	نشریاتی وقت
سیلامت ہاگی انڈونیشینز (کینٹونیز اور بھاشا انڈونیشیا)	RTHK Radio 2 (FM94.8-96.9)	صبح 7:00 بجے سے صبح 8:00 بجے تک ہر اتوار کو
پنوئے لائف (انگریزی اور انگریزی)	RTHK Radio 3 (AM567)	شام 4:00 بجے شام 6:00 بجے تک ہر اتوار کو
سپتاپک سنڈیش (نیپالی)	RTHK Radio 3 (AM567)	شام 7:05 تا شام 8:00 بجے ہر اتوار کو
بانگ کانگ کی شام (اردو)	RTHK Radio 3 (AM567)	شام 8:05 بجے سے شام 9:00 بجے تک ہر اتوار کو
دیسی ترکا (ہندی)	Metro Plus (AM1044)	شام 4:00 بجے سے شام 5:00 بجے تک ہر اتوار کو
سیام میونگ یم (تھائی)	Metro Plus (AM1044)	شام 5:00 تا شام 6:00 بجے ہر اتوار کو

حصہ 9

مدد اور معاونت



مدد اور معاونت

کمیونٹی میں FDHs کے انضمام میں مدد کرنے کے لیے، حکومت اور NGOs دونوں ان کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے مدد اور مدد فراہم کرتے ہیں۔

9.1 ہانگ کانگ میں ملازمت سے متعلق معاملات

9.1.1 ملازمت کے حقوق اور تحفظ سے متعلق معاملات

EO اور SEC کے تحت ملازمت کے استحقاق سے متعلق دعوے

ملازمت کے تنازعات کی صورت میں (مثلاً اجرت کی عدم ادائیگی، تعطیلات کی عدم ادائیگی، ملازمت کے معاہدے کی شرائط کی عدم تعمیل وغیرہ)، FDHs کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ فوری طور پر مدد حاصل کریں اور انہیں تشدد یا دیگر غیر قانونی کاموں کا سہارا نہیں لینا چاہیے۔ LRD ملازمین (بشمول FDHs) کی ملازمت کے تنازعات کو حل کرنے میں مدد کرنے کے لیے مفت مشاورت اور مفاہمت کی خدمات فراہم کرتا ہے۔ LRD کے دفاتر کے پتے سیکشن 11.2 میں درج ہیں۔



ملازمت کے تنازعات کی صورت میں (مثلاً اجرت کی عدم ادائیگی، تعطیلات کی عدم ادائیگی، ملازمت کے معاہدے کی شرائط کی عدم تعمیل وغیرہ)، FDHS کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ فوری طور پر مدد حاصل کریں اور انہیں تشدد یا دیگر غیر قانونی کاموں کا سہارا نہیں لینا چاہیے۔ LRD ملازمین (بشمول FDHS) کی ملازمت کے تنازعات کو حل کرنے میں مدد کرنے کے لیے مفت مشاورت اور مفاہمت کی خدمات فراہم کرتا ہے۔ LRD کے دفاتر کے بٹے سیکشن 11.2 میں درج ہیں۔

اگر کوئی آجر LT یا MECAB کی طرف سے آرڈر کی گئی انعامی رقم ادا کرنے میں ناکام ہو جاتا ہے تو، FDH کو امداد کے لیے قانونی امداد کے محکمے اور بقایا ادائیگی کی وصولی کے لیے اضافی ادائیگی کی درخواست دینے کے لیے دیوالیہ فنڈ پر اجرت کے تحفظ کے لیے بھیجا جائے گا۔

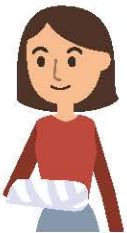
ایک آجر جو جان بوجھ کر اور بغیر کسی معقول عذر کے LT یا MECAB کے ایوارڈ کی ادائیگی 14 دنوں کے اندر کرنے میں ناکام رہتا ہے جس تاریخ پر رقم قابل ادائیگی ہے، استغاثہ کا ذمہ دار ہے اور جرم ثابت ہونے پر، زیادہ سے زیادہ \$350,000 جرمانہ اور تین سال کی قید ہو سکتی ہے۔



ECO کے تحت کام کی چوٹوں اور پیشہ ورانہ بیماریوں سے متعلق دعوے

ECO ان ملازمین کی مدد کرتا ہے (بشمول FDHS) جو کام کی چوٹ یا پیشہ ورانہ بیماری میں مبتلا ہیں ECO کے تحت معاوضہ حاصل کرنے کے لیے۔ جب کوئی FDH کام کی چوٹ کا شکار ہوتا ہے یا ECO کے تحت تجویز کردہ پیشہ ورانہ بیماری کا شکار ہوتا ہے تو، وہ آجر کو فوری طور پر مطلع کرے گا۔ آجروں کو 14 دنوں کے اندر کیس کی ECD کو رپورٹ کرنی چاہیے، بصورت دیگر زخمی FDHS کو مدد کے لیے ECD سے رجوع کرنا چاہیے۔ ECD کے دفاتر کے بٹے سیکشن 11.3 میں درج ہیں۔

دیوانی کارروائیوں کے علاوہ، EO یا ECO کی کسی بھی مشتبہ خلاف ورزی کا پتہ چلنے کی صورت میں، مقدمات کو تفتیش کے لیے مناسب ڈویژن کو بھیجا جائے گا۔ LD کی طرف سے استغاثہ شروع کیا جا سکتا ہے جہاں کافی ثبوت موجود ہوں۔ اگر ضروری ہو تو FDHS کو استغاثہ کے گواہ کے طور پر کام کرنے کی ترغیب دی جاتی ہے۔



(a) بانگ کانگ میں ملازمت سے متعلق پوچھ گچھ یا شکایات

LD نے FDHs کو ون سٹاپ سپورٹ سروسز فراہم کرنے کے لیے ایک FDH ہاٹ لائن (2157 9537) ، جیسے "1823" نے ہینڈل کیا ہے) قائم کیا ہے، بشمول:

(1) FDHs کو SEC اور متعلقہ لیبر قوانین کے تحت ان کے روزگار کے حقوق اور ذمہ داریوں کے بارے میں مشورہ فراہم کرنا؛

(2) پوچھ گچھ، خدمات یا معاونت کے لیے درخواستیں اور متعلقہ لیبر کے معاملات پر شکایات، جیسے کہ ملازمت کے دعوے یا EAs کے خلاف شکایات، LD کے متعلقہ ڈویژنوں کو فالو اپ اور/یا تفتیش کے لیے بھیجنا؛ اور

(3) FDHs کو مشورہ دینا یا مدد کرنا کہ وہ مناسب قانون نافذ کرنے والے اداروں سے رابطہ کریں تاکہ وہ مشتبہ استحصال یا بدسلوکی سے متعلق اپنی پوچھ گچھ، خدمات یا مدد کی درخواستیں اور شکایات درج کرائیں۔

ہاٹ لائن کینیڈینز، انگلش اور پوٹونگھوا میں 24 گھنٹے کام کرتی ہے۔ صبح 8 بجے سے سات زبانون (یعنی تگالوگ، ہاشا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، نیپالی، پنجابی اور اردو) میں ترجمانی کی خدمت دستیاب ہے۔ رات 10 بجے تک ، پیر تا اتوار (عوامی تعطیلات کو چھوڑ کر)۔

آپ FDH پورٹل پر آن لائن فارم کے ذریعے بھی پوچھ گچھ یا شکایات بھیج سکتے ہیں، جو 12 زبانون میں دستیاب ہے، یا LD کو وقف کردہ ای میل اکاؤنٹ (fdh-enquiry@labour.gov.hk) پر ای میل کر سکتے ہیں۔

(b) بانگ کانگ میں EAs کی بدعنوانی اور بے ضابطگیوں سے متعلق انکوائریاں یا شکایات

سیکشن 2.1.2 اور 2.2 نے تفصیل سے بتایا ہے کہ EAs کو ہر وقت قانون کے ساتھ ساتھ CoP کی مکمل تعمیل میں کام کرنے کی ضرورت ہے۔

کسی بھی EAs کے خلاف انکواری یا شکایات کے لیے جن کا شبہ ہے کہ بغیر لائسنس کے آپریشن، نوکری کے متلاشیوں سے زیادہ قیمت وصول کرنا، جان بوجھ کر غلط معلومات فراہم کرنا یا COP کی تعمیل نہ کرنا میں ملوث ہیں تو، براہ مہربانی دفتری اوقات کے دوران EAA سے فون پر 2115 3667 پر رابطہ کریں یا ea-ee@labour.gov.hk پر ای میل کریں۔ آپ EA پورٹل پر آن لائن فارم کے ذریعے بھی شکایت درج کر سکتے ہیں جو چھ زبانوں میں دستیاب ہے۔

9.1.2 ایمپلائمنٹ ویزا، قیام کی شرائط اور امیگریشن کے دیگر معاملات سے متعلق معاملات

امیگریشن کے معاملات سے متعلق ہوجھ گچھ کے لیے، جیسے کہ ملازمت پر پابندیوں کے بارے میں معلومات، ہانگ کانگ کے شناختی کارڈ کے لیے درخواست، قیام میں توسیع، ملازمت کے ویزے کی تجدید، معاہدہ ختم کرنا وغیرہ، براہ مہربانی ImmD کی ہاٹ لائن 2824 6111 پر کال کریں یا مزید معلومات کے لیے ImmD کی ویب سائٹ (www.immd.gov.hk/eng) ملاحظہ کریں۔

9.2 ہانگ کانگ سے باہر کام کرنا ممنوع ہے

SEC کے مطابق، ایک FDH کو صرف آجر کے لیے کنٹریکٹ میں بتائے گئے پتے پر گھریلو فرائض انجام دینے چاہئیں۔ مزید برآں، آجر کو FDH سے کسی دوسرے شخص کے ساتھ کوئی دوسری ملازمت لینے کی ضرورت نہیں ہونی چاہیے۔ ان شرائط کی خلاف ورزی قیام کی شرائط کی خلاف ورزی کے مترادف ہوگی، اور متعلقہ حکام کی جانب سے نفاذ کی کارروائیاں کی جائیں گی۔ FDHs جو ہانگ کانگ سے باہر کام کرنے کے لیے تعینات کیے جا رہے ہیں ان کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے کہ وہ LD اور/یا ImmD کو رپورٹ کریں۔ اگر ضروری ہو تو مدد کے لیے براہ مہربانی LD کی FDH ہاٹ لائن کو 2157 9537 پر کال کریں ("1823" کے ذریعے ہینڈل کیا گیا) یا پناہ گزینی جرائم کی ہاٹ لائن 2824 1551 پر رابطہ کریں۔

9.3 جسمانی اور جنسی زیادتی

موجودہ قوانین ہانگ کانگ میں کسی بھی فرد کو جسمانی اور جنسی زیادتی جیسے کہ عام حملہ، عصمت دری اور بے حیائی کے حملوں سے تحفظ فراہم کرتے ہیں۔ ہانگ کانگ کے رہائشیوں کے طور پر قانون کے تحت FDHs مکمل طور پر محفوظ ہیں۔ ان کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے کہ وہ ہنگامی حالات کے لیے 999 پر کال کر کے یا پولیس اسٹیشن (www.police.gov.hk/ppp_en) پر جا کر پولیس کو بدسلوکی کے معاملات کی اطلاع دیں۔

9.4 غیر سرکاری تنظیموں کی طرف سے فراہم کردہ خدمات/ امداد

ایسی NGOs ہیں جو ہانگ کانگ میں کام کرنے والے FDHs کو مدد فراہم کرتی ہیں۔ کچھ اہم ذیل میں درج ہیں۔ فراہم کردہ خدمات کی تفصیلات کے لیے براہ مہربانی ان سے رابطہ کریں۔

غیر سرکاری تنظیموں کے نام	رابطے کے ذرائع	اہم خدمات
Caritas ہانگ کانگ Caritas Asian Migrant Workers سوشل سروس پراجیکٹ)	ٹیلی فون: 2147 5988 ایس ایم ایس 5617 3559 ویب سائٹ: www.facebook.com/ CaritasAsianMigrantProject	<ul style="list-style-type: none"> EO اور امیگریشن کے قواعد سے متعلق پوچھ گچھ سے نمٹنے کے لیے ہاٹ لائن سروس، اور روزگار کی مشاورت اور جذباتی مدد فراہم کرنا عارضی پناہ گاہ، وکیل اور ڈاکٹر کے لیے درخواستوں کے حوالے ڈپریشن کی علامات پر تشخیص، تناؤ کے انتظام کے کورسز اور نفسیاتی خدمات کے حوالہ جات

<p>Christian Action (مرکز برائے مہاجر گھریلو کارکنان)</p>	<p>ٹیلی فون: Tsim Sha) 5296 7332 (مرکز) Tsui 2362 1922 (کوا وان سینٹر تک) ویب سائٹ: www.christian- action.org.hk/en</p>	<ul style="list-style-type: none"> • پناہ گاہ اور نفسیاتی مشاورت اور مشاورت کے ساتھ دیگر ہنگامی امداد کی فراہمی • دعوے دائر کرنے کے لیے FDHs کو سپورٹ • حقوق اور فوائد کے بارے میں علم کو بڑھانے کے لیے تعلیمی پروگرام • مہارت کو بڑھانے کے لیے تربیت اور دلچسپی کی کلاسز
<p>Enrich HK</p>	<p>ٹیلی فون: 2386 5811 ویب سائٹ: www.enrichhk.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • مالیاتی اور بااختیار تعلیم کی فراہمی • پرسنل فنانس پر مشاورتی سیشن
<p>گھریلو ملازمین کے لیے HELP</p>	<p>ٹیلی فون: 2523 4020 :WhatsApp 5936 3780 ویب سائٹ: www.helpfordomesti cworkers.org</p>	<ul style="list-style-type: none"> • LD اور عدالتوں میں ملازمت کے معاہدے اور لیبر قوانین کے تحت ملازمت کے دعووں اور کسی دوسرے حقدار کی پیروی میں مدد • FDHs کو قانونی مشورے کی فراہمی • قانونی حقوق کے بارے میں ان کے علم کو بڑھانے کے لیے FDHs کی مدد کریں۔



<p>مشن برائے Migrant Workers برائے ہم آہنگی و نسلی اقلیتی باشندوں کی افزائش</p>	<p>ٹییلی فون: 3106 3104 (انگریزی) 3755 6811 (انڈونیشیا) 3755 6855 (بھاشا) 3755 6866 (تھائی لینڈ) 3755 6877 (ہندی) 3755 6822 (نیپالی) 3755 6844 (بنجابی) 3755 6833 (اردو) ویب سائٹ: www.hkcs.org/en</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ترجمانی اور ترجمے کی خدمات • مشاورت، رہنمائی اور حوالہ جاتی خدمات کی فراہمی
<p>PathFinders</p>	<p>ٹییلی فون: 2522 8264 ویب سائٹ: www.migrants.net</p>	<ul style="list-style-type: none"> • LD اور عدالتوں میں ملازمت کے معاہدے اور لیبر قوانین کے تحت ملازمت کے دعووں اور کسی دوسرے حقدار کی پیروی میں مدد • FDHs کو قانونی مشورے کی فراہمی
<p>RainLily</p> 	<p>ٹییلی فون: 5190 4886 ویب سائٹ: www.pathfinders.org.hk</p>	<ul style="list-style-type: none"> • مصیبت میں مبتلا حاملہ تارکین وطن ماؤں اور ان کے ہانگ کانگ میں پیدا ہونے والے بچوں کی امداد، بشمول سماجی بہبود، پناہ گاہ اور سامان، صحت کی دیکھ بھال، انصاف تک رسائی، وغیرہ۔ • محبت کے گھوٹالوں سے نمٹنے، غیر منصوبہ بند حمل کی روک تھام اور زچگی کے تحفظ سے متعلق تربیتی ورکشاپس کا انعقاد
<p>ہانگ کانگ Bayanihan کینیڈی ٹاؤن سنٹر</p>	<p>ٹییلی فون: 2375 5322 ویب سائٹ: www.rainlily.org.hk/eng</p>	<ul style="list-style-type: none"> • کرائسس سنٹر جنسی تشدد کا شکار ہونے والوں کو 24 گھنٹے ون اسٹاپ سروس فراہم کرتا ہے۔ • مفت فوری بحرائی معاونت، مشاورت، جنسی منتقلی انفیکشن کی اسکریمنگ اور احتیاطی علاج، قانونی معلومات، اور عدالتی طریقہ کار کے ساتھ معاونت کی فراہمی

	<p>ٹیلی فون: 2817 8928 ویب سائٹ: www.facebook.com/hkbkctc</p>	<ul style="list-style-type: none"> • پاک فنون، سلائی اور ڈیزائن، کمپیوٹر ایپلیکیشن وغیرہ پر کورسز کا انعقاد۔ • FDHs کو سہولیات کی فراہمی جیسے کہ آڈیو ریم، کلاس روم، لائبریری، میوزک روم، سنیما، فوٹوکاپی مشینیں اور مقامی اور لمبی دوری کی کالوں کے لیے ٹیلی فون۔
<p>Tung Wah گروپ آف پاسپٹلز (CEASE کرائسمن سنٹر)</p>	<p>ٹیلی فون: 18281 (24 گھنٹے ہاٹ لائن) ویب سائٹ: www.tungwahcsd.org/en/our-services/youth-and-family-services/family-and-child-welfare-services/CEASE/introduction</p>	<ul style="list-style-type: none"> • جنسی تشدد کے شکار افراد اور گھریلو تشدد یا دیگر خاندانی بحرانوں کا سامنا کرنے والے افراد/خاندانوں کے لیے بحرانی مداخلت اور معاونت کی خدمات • معاون خدمات کی فراہمی بشمول 24 گھنٹے ہاٹ لائن سروس، آؤٹ ریچنگ سروس اور مختصر مدت کی رہائش کی خدمت
<p>YMCA ہانگ کانگ (اورورسز ڈومیسٹک ورکرز پروگرام)</p>	<p>ٹیلی فون: 2268 7736 ویب سائٹ: mcs.ymcahk.org.hk/en/DH</p>	<ul style="list-style-type: none"> • تربیتی کورسز اور دلچسپی کی کلاسز کا انعقاد (مثلاً کمپیوٹر، بزرگوں کی دیکھ بھال، بچوں کی دیکھ بھال، زبانیں، کھانا پکانا وغیرہ)



تجاویز



ہوم افیئر ڈیپارٹمنٹ کے ریس ریلیشنز یونٹ نے ہانگ کانگ میں رہائش پذیر FDHs /نسلی اقلیتوں کے حوالے سے "ہانگ کانگ میں خدمات کے لیے آپ کی گائیڈ" (www.had.gov.hk/rru/english/home) شائع کی ہے تاکہ انہیں ہانگ کانگ میں روزمرہ کی زندگی اور معاشرے میں دستیاب مختلف امدادی خدمات کو سمجھنے کے قابل بنائیں۔ یہ گائیڈ سات زبانوں میں دستیاب ہے، یعنی انگریزی، تگالوگ، بھاشا انڈونیشیا، تھائی، ہندی، نیپالی اور اردو۔ نقول پہلے آئے پہلے پالیے کی بنیاد پر ہوم افیئرز انکواریری سینٹرز، LD ، ہانگ کانگ میں متعلقہ فونصل خانوں اور کمیونٹی تنظیموں سے مفت حاصل کی جا سکتی ہیں۔ ہانگ کانگ کے بین الاقوامی ہوائی اڈے پر گائیڈ کی نقول غیر چینی نئے آنے والوں میں بھی تقسیم کی جاتی ہیں۔

حصہ 10

پُر معنی کہانی



پُر معنی کہانی

کمبوڈیا کی گھریلو مددگاروں کے ایک گروپ کے ذریعے اشتراک شدہ

"بانگ کانگ میں خوش آمدید"

بانگ کانگ مقامی خاندانوں کی مدد اور دیکھ بھال کرنے کے لیے ہمارے FDHs کا شکر گزار ہے۔ ہم مختلف قومیتوں کے گھریلو مددگاروں کا خیرمقدم کرتے ہیں۔ مارچ 2017 میں کمبوڈین شہریوں کے لیے ویزا کی شرط میں نرمی کے بعد، کمبوڈیا کے گھریلو مددگاروں کی پہلی کھیپ 2017 کے آخر میں بانگ کانگ پہنچی۔

دوسرے ممالک کے اپنے ساتھیوں کی طرح، کمبوڈیا کے گھریلو مددگاروں نے اپنے خاندانوں اور دوستوں کو بانگ کانگ میں کام کرنے کے لیے چھوڑ دیا ہے۔ کام کرنے کے نئے ماحول سے ہم آہنگ ہونے میں مشکلات پر قابو پانے اور آجروں اور ان کے خاندانوں کے ساتھ گھلنے ملنے سے ہمت کر، وہ وطن سے دور ہونے پر افسردہ بھی ہو سکتے ہیں۔ کمبوڈیا سے چھ نئی آئے والیاں، محترمہ CHHORN Kimrortha (Kimrortha)، محترمہ MAO Sreymom (Sreymom)، محترمہ MECH Narorn (Narorn)، محترمہ SOK Sophea (Sophea) اور محترمہ SOK Saphan (Saphan)، محترمہ SIM Sineth (Sineth) بانگ کانگ میں گھریلو مددگار کے طور پر اپنی زندگی کے تجزیوں کی شراکت پر خوشی محسوس کرتی ہیں۔



ہانگ کانگ میں گھریلو مددگار کے طور پر کام کرنا

جس چیز نے Kimrortha کو ہانگ کانگ میں کام کرنے پر مجبور کیا وہ تنخواہ ہے۔ کمبوڈیا میں ایک عام کارکن کے طور پر US\$100 کی ماہانہ کمائی کے مقابلے میں، وہ یہاں FDH کے طور پر US\$580 کے قریب کما سکتی ہے، جو اس کی اصل تنخواہ سے تقریباً چھ گنا ہے۔ "مجھے اپنے والدین اور بچوں کو مالی مدد فراہم کرنی ہے۔ جب سے میں ہانگ کانگ میں کام کرنے آئی ہوں کمبوڈیا میں ان کے حالات زندگی بہت بہتر ہوئے ہیں۔ میں اپنے پورے خاندان کے ساتھ رہنے کے لیے ایک بڑا گھر خریدنا چاہتی ہوں اور کمبوڈیا میں سپر مارکیٹ چلانے کا اپنا کاروبار کرنا چاہتی ہوں۔ مسابقتی تنخواہ کے علاوہ، وہ ہانگ کانگ کی طرف متوجہ ہے کیونکہ ایشیا کے دیگر مقامات کے مقابلے میں ملازمت کے مکمل اور جامع تحفظ، جیسے زیادہ معاوضہ چھٹیاں اور بہتر عمومی مزدور حقوق میسر ہیں۔"

Sreymom نے کہا کہ "کمبوڈیا میں رہائشی ماحول کے برعکس، زیادہ تر مقامی خاندان اونچی عمارتوں میں رہتے ہیں اور ہانگ کانگ میں گھریلو مددگار کو عموماً مزدوری کے کام جیسے باغبانی، دیکھ بھال اور مرمت کا کام، گھر کے عقبی حصے کی صفائی وغیرہ کی ضرورت نہیں ہوتی ہے۔ یہاں ایک FDH کے فرائض بنیادی طور پر گھریلو کاموں کا خیال رکھنا ہیں، جو کہ بہت معمولی ہیں۔"

ہانگ کانگ کے حوالے سے اولین تاثرات

Saphan ہانگ کانگ میں اپنی آمد کو یاد کرتے ہوئے بہت پرجوش تھی۔ ہانگ کانگ کے بارے میں اس کا پہلا تاثر "جدید اور خوبصورت" تھا۔ "ایئرپورٹ کمبوڈیا میں اس سے زیادہ جدید اور بڑا ہے۔ نیز، ہانگ کانگ کے لوگ عام طور پر غیر ملکیوں کے لیے اچھے ہوتے ہیں۔ ایک بار ایسا بھی تھا جب میں سڑک پر گم ہو گئی تھی، اور مقامی لوگ تسلی سے مجھے راستہ دکھانے کے لیے تیار تھے۔ باقی تمام انٹرویو دینے والیوں نے Saphan سے اتفاق کیا اور پرجوش انداز میں سر ہلایا۔ ایسا لگتا تھا کہ وہ بغیر کسی مشکل کے یہاں آباد ہو گئی ہیں۔"



جب وہ اس انٹرویو میں آئی تو Sineth اندرین حالات ہمیں اپنی ملاقات میں بتلایا۔ "یہ میرا پہلا موقع ہے جب میں اپنے آجر کی جگہ سے Kwun Tong جا رہی ہوں۔ میں راستے سے واقف نہیں ہوں اور میں نے تین راہگیروں سے مدد کے لیے کہا۔ خوش قسمتی سے، وہ سب میری مدد کرنے کو تیار تھے۔" اگرچہ Sineth اس وقت کیلٹونیز اچھی طرح نہیں بول سکتی تھی، لیکن اس کا خیال تھا کہ وہ یہاں شہر کی زندگی میں تیزی سے ڈھل سکتی ہے کیونکہ ہانگ کانگ کے لوگ عموماً مددگار ہوتے ہیں۔ اس نے مشورہ دیا کہ اس کے ساتھیوں کو "ہانگ کانگ میں کام کرنا اور رہنا خوشگوار لگے گا۔"

وطن سے دوری پر افسردگی کا مقابلہ کرنا



تاہم، وطن سے دوری سے نپٹنا اس کے تصور سے کہیں زیادہ مشکل ہے۔ Saphan ایک ایسے بچے کی دیکھ بھال کا ذمہ دار ہے جس کی عمر اس کے بیٹے جیسی ہے۔ اس نے کہا، "جب میں اپنے آجر کے بچے کی دیکھ بھال کرتی ہوں، تو مجھے کبھی کبھی اپنے بیٹے کی یاد آتی ہے۔" وہ فوری پیغام رسانی کا استعمال کرے گی اور اپنے بیٹے کے ساتھ تعلق قائم کرنے اور اس کی ترقی کا مشاہدہ کرنے کے لیے ویڈیو کال کرے گی۔ "یہ وطن سے دوری کی افسردگی کو کم کرنے اور کمبوڈیا میں اپنے خاندان کے ساتھ رابطے میں رہنے کا ایک مؤثر طریقہ ہے۔ میں ویڈیو کالز کے ذریعے ان کے چہرے دیکھ سکتی ہوں۔ اس نے یہ بھی بتایا کہ ہانگ کانگ میں بہت سے مفت وائی فائی ہاٹ سپاٹ ہیں جہاں وہ اپنے فارغ وقت میں اپنے خاندان کے ساتھ بلا معاوضہ رابطے میں رہ سکتی ہے۔"



Kimrortha نے بتایا کہ وہ کبھی کبھار اپنے گھر والوں کے بغیر تنہا محسوس کرتی ہے۔ اس نے کہا کہ تعطیلات کے دوران دوستوں کے ساتھ گھومنا گھر کی بیماری کو دور کرنے کا یقینی طور پر ایک آپشن تھا۔ "ہانگ کانگ کے ارد گرد سفر کرنا آسان اور سہل ہے۔ میں چھٹیوں کے دوران اپنے دوستوں سے ملتی ہوں اور مجھے ان کے ساتھ اپنے اتار چڑھاؤ کا اشتراک کرنا اچھا لگتا ہے۔ اس نے اپنے ساتھیوں کو دوستوں سے تعاون اور حوصلہ افزائی کے لیے چھٹیوں کے دوران سماجی زندگی گزارنے کا مشورہ دیا۔"



Narorn ایک بزرگ جوڑے کے لیے کام کر رہی ہے اور بنیادی طور پر کھانا تیار کرنے میں ان کی مدد کرتی ہے۔ اس نے کہا، "مجھے کھانا پکانے میں بہت مزہ آتا ہے۔ میرے آجر نے مجھے چینی پکوان جیسے روایتی سوپ، اہلی ہوئی مچھلی، سویا ساس چکن، مولیٰ کا کیک وغیرہ پکانا سکھایا، جن میں سے کوئی بھی میں نے پہلے نہیں آزمایا۔ اس کے علاوہ، وہ میرے ساتھ خاندان کی طرح سلوک کرتے ہیں اور ہمیشہ مجھے ایک ساتھ کھانے کی دعوت دیتے ہیں۔ نئے پکوانوں کو آزمانا واقعی دلچسپ ہے، خاص طور پر اس لیے کہ وہ میں نے بنایا تھا۔ ذائقہ برا نہیں ہے! میری کھانا پکانے کی مہارت بہت بہتر ہوئی ہے! جب میں کمبوڈیا واپس جاؤں گی تو میں اپنے خاندان اور دوستوں کے ساتھ ترکیبوں کی شراکت کرنا چاہوں گی۔"

Narorn نے مزید تبصرہ کیا کہ "اگر آپ اپنے کام سے لطف اندوز ہوتے ہیں تو زندگی خوشگوار ہو جائے گی۔"



ایک فرض شناس گھریلو ملازم ہونا

ایک FDH کے لیے اپنے آجر کے خاندان میں آباد ہو جانا کبھی بھی آسان کام نہیں ہے جس کی ثقافت، رہنے کی عادات اور غذائی ترجیحات مختلف ہو سکتی ہیں۔ "ایک فرض شناس مددگار کیسے بننا ہے" ایک سوال ہے جس پر سوچ بچار کیا جا سکتا ہے۔ انٹرویو دینے والوں کے تجربے سے ان کے ساتھیوں کو کچھ اشارے مل سکتے ہیں۔

Kimrortha مشورہ دیا کہ، "سب سے پہلے، محنتی ہونا ایک اولین تقاضا ہے۔ اس کے علاوہ، ہمیں ہمیشہ اپنے آجروں کی ضروریات کے بارے میں سوچنا ہوگا، اور ان کے کام کی ہدایات کو یاد رکھنا اور ان پر عمل کرنا ہوگا۔ آجر ہماری محنت کی تعریف کریں گے اگر ہم سنجیدہ ہیں اور فرائض کی انجام دہی میں کوششیں کرتے ہیں۔ تسلی بخش کارکردگی بلاشبہ آجروں کا اعتماد اور تعریف حاصل کرنے میں مدد کر سکتی ہے۔"

انہوں نے مزید کہا، "جب ہمیں آجروں کی ہدایات کے بارے میں یقین نہیں ہے تو، ہمیں بغیر کسی ہچکچاہٹ کے فوری طور پر ان کے ساتھ معاملے کی وضاحت کرنا ہوگی، یا اگر ضروری ہو تو ان سے ہدایات کو دہرانے کے لیے کہنا ہوگا۔ آجروں کے ساتھ بحث کرنا کبھی بھی کوئی حل نہیں ہے، کیونکہ

اس سے تعلقات مزید خراب ہوں گے۔ مزید یہ کہ اعتماد اچھے تعلقات کی کلید ہے۔ ایک بار جب کوئی آجر آپ پر سے اپنا اعتماد کھو دیتا ہے تو، کوئی بھی فریق اچھا یا خوشگوار محسوس نہیں کرے گا۔"



Sophea نے اپنا تجربہ بتاتے ہوئے کہا، "ایک وقت ایسا آیا جب میری آجر نے مجھے اپنے مہینے نئے لباس کو ہاتھ سے دھونے کی یاد دلائی۔ تاہم، میں اس کی دھلائی کی ہدایت بھول گئی اور اسے واشنگ مشین میں ڈال دیا۔ لباس بالآخر خراب ہو گیا تھا اور دوبارہ نہیں پہنا جا سکتا تھا۔ مجھے واقعی افسوس ہوا اور میں نے فوراً اپنی آجر کے سامنے اعتراف کیا۔ میں نے اس واقعہ سے سبق سیکھا۔ تب سے، مجھے اپنے آجر کی ہدایات اچھی طرح یاد رہتی ہیں۔" Kimrortha نے اس میں اضافہ کیا، "اگر ہم کام میں غلطی کرتے ہیں تو، ہمیں بہانہ نہیں بنانا چاہیے۔ ہمیں فوراً معافی مانگنی چاہیے، سبق سیکھنا چاہیے اور غلطی کو کبھی نہیں دہرانا چاہیے۔" ایک ایماندار دل اور قبول کرنے والے دماغ کے ساتھ، آجروں کے ساتھ تعلقات کو فروغ دیا جا سکتا ہے اور بہتر بنایا جا سکتا ہے۔

Narorn نے تبصرہ کیا کہ، "آپ کو اپنے آجر کی ضروریات کو سمجھنا اور اس پر غور کرنا ضروری ہے۔ ہمیں آجر کے نقطہ نظر سے سوچنا ہو گا۔ مثال کے طور پر، میں اپنے آجر کی غذائی ترجیحات کا احترام کرتی ہوں اور کھانا پکاتے وقت زیادہ نمک یا تیل نہیں ڈالتی ہوں۔" اس نے خود کو ایک خوش قسمت لڑکی قرار دیا کیونکہ اس کا آجر اس کے ساتھ بہت اچھا سلوک کرتا ہے۔ "میری آجر مجھ سے اپنی بیٹی جیسا سلوک کرتی ہے۔ جب ہم اکٹھے باہر جاتے ہیں تو وہ کبھی کبھی مجھے کپڑے اور جوتے خرید کر دیتی ہے۔ ہم نیل پینٹنگ کے بارے میں بھی بات کرتے ہیں اور وہ کبھی کبھی مجھے اپنے نیل پینٹس آزمانے کی دعوت دیتی ہے! چونکہ میں اس وقت کینٹونیز یا انگریزی اچھی طرح نہیں بول پاتی ہوں، اس لیے میری آجر مجھے چینی میں خریداری کی فہرست فراہم کرتی ہے تاکہ میں آسانی سے اشیائے خوردونوش خرید سکوں۔ وہ اپنے آجر کے ساتھ بہت اچھی طرح سے مل گئی ہے کیونکہ دونوں فریق ایک دوسرے کا احترام کرتے ہیں، جو کہ ایک ہم آہنگ ملازمتی تعلقات قائم کرنے کے لیے بھی ضروری ہے۔"



Saphan نے مشورہ دیا کہ FDHs کو اپنی زبان کی اہلیتوں کو بہتر بنانا چاہیے اور اپنی ابلاغی مہارت کو فروغ دینا چاہیے۔ "چونکہ میری انگریزی اور کینٹونیز بہلے اچھی نہیں تھیں، اس لیے میں نے انگریزی سیکھنے کا فیصلہ کیا تاکہ میں اپنے آپ کو بہتر انداز میں بیان کر سکوں۔ میں نے ہر روز کام کے بعد کچھ کمبوڈینوں کے ذریعے ایک آن لائن چینل کے ذریعے انگریزی سیکھی۔ میں نے بھی روزمرہ کی زندگی میں انگریزی پر عمل کرنے کی کوشش کی، میں اب اپنے آجر کے ساتھ زیادہ روانی سے انگریزی میں بات چیت کر سکتی ہوں۔ ہمارے تعلقات میں بہتری آئی ہے کیونکہ ہم ایک دوسرے کو بہتر طور پر سمجھتے ہیں۔ بہتر انگریزی کے ساتھ، Saphan نے یہ بھی امید ظاہر کی کہ کمبوڈیا واپس آنے پر ان کا مستقبل روشن ہو سکتا ہے۔"

انٹرویو دینے والیوں کے لیے FDHs کے طور پر کام کرنے کے لیے ہانگ کانگ آنے کا یہ پہلا موقع ہے، اور یہ کرنا کوئی آسان فیصلہ نہیں تھا۔ اگرچہ شروع میں نئی کام کرنے والی زندگی کے مطابق ڈھالنا مشکل تھا، لیکن کئی مہینوں تک کام کرنے کے بعد وہ سب پر اعتماد اور مثبت ہیں۔ ان کے مسکراتے چہروں سے، ہم جانتے ہیں کہ انہوں نے ہانگ کانگ میں بطور FDHs کام کرنے کا صحیح فیصلہ کیا۔



کمبوڈیا کے گھریلو مندرگروں کے پہلے بیچ سے Sineth (بائیں) اور Kimrortha (دائیں) اپنے کامیاب تجربے کا اشتراک کرتی ہیں اور اپنے ساتھیوں کو مفید مشورے دیتی ہیں۔
(انٹرویو دینے والیوں نے اس تصویر کو شائع کرنے پر رضامندی ظاہر کی تھی۔)

حصه 11

مفيد حواله جات



مفید حوالہ جات

11.1 رابطہ نمبر اور متعلقہ ویب سائٹس

سرکاری محکمے/قانونی ادارے			
تنظیمیں	دائرہ کار	ٹیلی فون	ویب سائٹس/ای میلز
لیبر ڈیپارٹمنٹ	FDHs کے حقوق اور لیبر قانون سازی	2157 9537 (FDH ہاٹ لائن، "1823" کے ذریعے ہینڈل کیا گیا)	www.labour.gov.hk/eng/news FDH پورٹل www.fdh.labour.gov.hk وقف کردہ ای میل اکاؤنٹ fdh-enquiry@labour.gov.hk
	EAs کا ضابطہ	2115 3667	EA پورٹل www.eaa.labour.gov.hk/en/ home.html
	پیشہ ورانہ حفاظت اور صحت	2559 2297	www.labour.gov.hk/eng/osh
امیگریشن ڈیپارٹمنٹ	ویزا سے متعلق معاملات	2824 6111	www.immd.gov.hk/eng
ہانگ کانگ پولیس فورس	ہنگامی امداد	999	www.police.gov.hk/ppp_en
فائر سروسز ڈیپارٹمنٹ	آگ کی روک تھام اور تحفظ	2723 8787	www.hkfsd.gov.hk/eng
سوشل ویلفیئر ڈیپارٹمنٹ	سماجی بہبود	2343 2255	www.swd.gov.hk/en/index
صحت کے تحفظ کے لیے مرکز، محکمہ صحت	MMR ویکسینیشن کے بارے میں معلومات	2125 2235	www.chp.gov.hk/en
	تپ دق کے بارے میں TB اور پبلک ہیلتھ سروسز برانچ کی تپ دق اور چیسٹ سروس سے رابطہ کی معلومات	2572 6024	www.info.gov.hk/tb_chest/en

محکمہ صحت	خاندانی صحت (24 گھنٹے معلوماتی ہاٹ لائن)	2112 9900	www.fhs.gov.hk/english
	AIDS اور جنسی طور پر منتقل ہونے والے انفیکشن	2780 2211	www.27802211.com/en
ہسپتال اتھارٹی	صحت اور طبی خدمات	2300 6555	www3.ha.org.hk/em
پیشہ ورانہ حفاظت اور صحت کونسل	FDHs کے لیے حفاظتی کورسز	2311 3322	www.oshc.org.hk/eng
پرائیویسی کمشنر	ذاتی ڈیٹا کی رازداری	2827 2827	www.pcpd.org.hk
مساوی مواقع کمیشن	انسداد امتیازی امور کے بارے میں معلومات	2511 8211	www.eoc.org.hk
محکمہ کسٹمز اینڈ ایکسائز	تجارت کے دوران EAs کی طرف سے فراہم کردہ خدمات کے سلسلے میں غلط اور گمراہ کن معلومات کی اطلاع دینا	2815 7711	www.customs.gov.hk/en/home/index.htm
کنزیومر کونسل	EAs کے غیر منصفانہ سودوں اور تجارتی طریقوں کی اطلاع دینا	2929 2222	www.consumer.org.hk/ws_en

ہانگ کانگ میں قونصل خانے

ممالک	ٹیلی فون	ویب سائٹس/ای میلز
بنگلہ دیش	2827 4278	hongkong.mofa.gov.bd
کمبوڈیا	2546 0718	camcg.hk@mfaic.gov.kh cacghk@netvigator.com
انڈیا	3970 9900	www.cgihk.gov.in
انڈونیشیا	3651 0200	www.kemlu.go.id/hongkong

میانمار	2845 0810	www.myanmarconsulatehk.org
نیپال	2369 7813	hkg.nepalconsulate.gov.np
پاکستان	2827 0681	www.pakistan.hk
فلپائن	2823 8500	hongkongpcg.dfa.gov.ph
تھائی لینڈ	2511 6481	hongkong.thaiembassy.org

غیر سرکاری تنظیمیں

تنظیمیں	دائرہ کار	ٹیلی فون	ویب سائٹس/ای میلز
Caritas Hong Kong (Caritas) ایشین مائیگرنٹ ورکرز سوشل سروس پروجیکٹ	انکوائری اور ریفرل سروسز	2147 5988 ایس ایم ایس/واٹس ایپ: 5617 3559	www.facebook.com/ CaritasAsianMigrantProject
Christian Action (مرکز برائے مہاجر گھریلو کارکنان)	ترجمہ اور مشاورتی خدمات سمیت FDHs کو پناہ گاہ اور دیگر معاونت کی فراہمی	5296 7332 (Tsim Sha Tsui Centre) 2362 1922 (To Kwa Wan Centre)	www.christian- action.org.hk/en
Enrich HK	مالی اور باختیار بنانے کی تعلیم	2386 5811	www.enrichhk.org
گھریلو ملازمین کے لیے HELP	ملازمت کے معاہدے اور لیبر قوانین کے تحت استحقاق حاصل کرنے میں مدد	2523 4020 واٹس ایپ: 5936 3780	www.helpfordomestic workers.org

Hong Kong Christian Service - مرکز برائے ہم آہنگی و نسلی اقلیتی باشندوں کی افزائش	ترجمانی اور ترجمے کی خدمات، مشاورت، رہنمائی اور حوالہ جاتی خدمات	3106 3104 (انگریزی) 3755 6811 (انڈونیشیا) 3755 6855 (بھاشا) 3755 6866 (تھائی لینڈ) 3755 6877 (ہندی) 3755 6822 (نیپالی) 3755 6844 (پنجابی) 3755 6833 (اردو)	www.hkcs.org/en
مشن برائے Migrant Workers	ملازمت کے معاہدے اور لیبر قوانین کے تحت استحقاق حاصل کرنے میں مدد	2522 8264	www.migrants.net
PathFinders	مصیبت میں مبتلا حاملہ مہاجر ماؤں اور ان کے بچوں کی مدد	5190 4886	www.pathfinders.org.hk/public
RainLily	جنسی تشدد سے متعلق مسائل میں مدد	2375 5322	www.rainlily.org.hk/eng
ہانگ کانگ کی خاندانی منصوبہ بندی کی ایسوسی ایشن	مانع حمل طریقوں، ہنگامی مانع حمل اور غیر منصوبہ بند حمل سے متعلق معلومات اور خدمات	2572 2222	www.famplan.org.hk/en
ہانگ کانگ Bayanihan Kennedy ٹاؤن سنٹر	تربیتی کورسز اور سہولیات کی فراہمی	2817 8928	www.facebook.com/hkbktc
Tung Wah گروپ آف پاسیٹلز (CEASE Crisis سنٹر)	جنسی تشدد اور گھریلو تشدد سے متعلق مسائل میں مدد	18281 (24 گھنٹے ہاٹ لائن)	www.tungwahcsd.org/en/our-services/youth-and-family-services/family-and-child-welfare-services/CEASE/introduction
YMCA آف Hong Kong (اورسز ڈومیسٹک ورکرز پروگرام)	تربیتی کورسز اور دلچسپی کی کلاسز	2268 7736	mcs.ymcahk.org.hk/en/DH

11.2 لیبر ڈیپارٹمنٹ کے لیبر ریلیشنز ڈویژن کے دفاتر

دفتر	پتہ
ہانگ کانگ	
ہانگ کانگ مشرق	12/F, 14 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Hong Kong
ہانگ کانگ مغرب	3/F, Western Magistracy Building, 2A Pokfulam Road, Hong Kong
کولون	
کولون ایسٹ	UGF, Trade and Industry Tower, 3 Concorde Road, Kowloon
کولون مغرب	Room 1009, 10/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon
کولون جنوبی	2/F, Mongkok Government Offices,
کون ٹونگ	Unit 801-806, 8/F, Tower 1, Millennium City 1, 388 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon
نیا علاقوں	
تسویں وان	5/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories
کوائی چنگ	6/F, Kwai Hing Government Offices, 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung, New Territories
تویین مون	Unit 2, East Wing, 22/F, Tuen Mun Central Square, 22 Hoi Wing Road, Tuen Mun, New Territories
شائن اور تائی پو	Rooms 304-313, 3/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories

براہ مہربانی لیبر ڈیپارٹمنٹ کی ویب سائٹ (www.labour.gov.hk/eng/tele/ec.htm) کا وزٹ کریں یا کیو آر کوڈ سکن کریں:



(ایمپلائز کمپنسیشن ڈویژن کے دفاتر)
سروس کے اوقات: پیر تا جمعہ (عوامی تعطیلات کے علاوہ)
9 بجے صبح - 1:00 بجے شام اور 2 بجے شام - 6:15 بجے شام)

11.3 لیبر ڈیپارٹمنٹ کے ایمپلائز کمپنسیشن ڈویژن کے دفاتر

دفاتر	بتہ
کام کی جوت کے معاملات	
<p>کام کی جوت کے معاملات یا پیشہ ورانہ بیماری کے تجویز کردہ معاملات کی اطلاع دینے کے لیے متعلقہ فارم جمع کروائیں:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ملازمین کا معاوضہ ڈویژن • آپریشنز - سینٹرل پروسیسنگ ٹیم 	<p>Room 1007, 10/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon</p>
<p>رپورٹ شدہ کام کی جوت کے معاملات یا پیشہ ورانہ بیماری کے تجویز کردہ معاملات کے بارے میں پوچھ گچھ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ملازمین کا معاوضہ ڈویژن • آپریشنز - ٹیم A 	<p>Room 1605, 16/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ایمپلائز کمپنسیشن ڈویژن آپریشنز - B 	<p>18/F, One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ایمپلائز کمپنسیشن ڈویژن آپریشنز - ٹیم C 	<p>6/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ایمپلائز کمپنسیشن ڈویژن آپریشنز - ٹیم D 	<p>Rooms 05-06, 23/F, KOLOUR Tsuen Wan I, 68 Chung On Street, Tsuen Wan, New Territories Room 239, 2/F, Shatin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Shatin, New Territories</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ایمپلائز کمپنسیشن ڈویژن آپریشنز - ٹیم E 	<p>18/F, One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon</p>
مہلک کیسز	
<p>مہلک مقدمات کا دفتر</p>	<p>Room 601, 6/F, Harbour Building 38 Pier Road, Central, Hong Kong</p>

براہ مہربانی لیبر ڈیپارٹمنٹ کی ویب سائٹ (www.labour.gov.hk/eng/tele/ec.htm) کا وزٹ کریں یا کیو آر کوڈ سکن کریں:



(ایمپلائز کمپنسیشن ڈویژن کے دفاتر)

سروس کے اوقات: پیر تا جمعہ (عوامی تعطیلات کے علاوہ)
(9 بجے صبح - 1:00 بجے شام اور 2 بجے شام - 6:15 بجے شام)

